

VII RUSSIAN-BRITISH SOCHI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL AND AWARDS 2020

РОССИЙСКО-БРИТАНСКИЙ СОЧИНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ И КИНОПРЕМИИ «ИРИДА»



3 - 7 НОЯБРА

NOVEMBER 3 - 7



SOCHI
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL & AWARDS



ПРИ ПОДДЕРЖКЕ
МИНИСТЕРСТВА КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ,
РОССОТРУДНИЧЕСТВА,
АДМИНИСТРАЦИИ ГОРОДА СОЧИ,
RADISSON COLLECTION PARADISE RESORT & SPA SOCHI,
SINDIKA FILM PRODUCTIONS CO

SUPPORTED BY
THE MINISTRY OF CULTURE OF THE RUSSIAN FEDERATION,
ROSSOTRUDNICHESTVO,
SOCHI CITY ADMINISTRATION,
RADISSON COLLECTION PARADISE RESORT & SPA SOCHI,
SINDIKA FILM PRODUCTIONS CO

VIII РОССИЙСКО-БРИТАНСКИЙ СОЧИНСКИЙ
МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ И КИНОПРЕМИИ «ИРИДА»
VIII RUSSIAN-BRITISH SOCHI INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL AND AWARDS

3–7 НОЯБРЯ 2020
NOVEMBER 3–7, 2020

СОЧИ, РОССИЯ
SOCHI, RUSSIA



Подходит к концу сложный год и мне хотелось бы верить в то, что проведение кинофестиваля положит начало процессу восстановления богатой и активной культурной жизни Сочи. Желаю всем участникам «SIFFA» или «Кавказских Канн», как еще называют данный кинофестиваль, приятного времяпрепровождения, радостных эмоций и позитивного настроения!

ЛЮБОВЬ БАЛАГОВА-КАНДУР

учредитель и президент кинофестиваля SIFFA

Дорогие участники и гости кинофестиваля «SIFFA-2020»!

История кинематографа вряд ли знает столь же беспрецедентную ситуацию, которую мы переживаем сейчас в связи с пандемией коронавируса. Даже во время Второй мировой войны киноиндустрия не подвергалась таким сокрушительным ударам.

Организация кинофестиваля в это сложное и непредсказуемое время, как и составление данной программы, являются для меня лично, а также моих коллег и партнеров, настоящим чудом.

В этом году кинофестивалю SIFFA исполняется 5 лет, что заставляет нас с особой ответственностью подходить к его проведению и делает это событие еще более волнительным. Ежегодно, проводя кинофестиваль поочередно в Лондоне и Сочи, мы всегда стараемся привнести в его программу что-то новое, почерпнутое из культуры, искусства, а также традиций России и Великобритании, пытаюсь тем самым расширить границы международного культурного сотрудничества.

Дорогие друзья! Призываю вас ознакомиться с программой нашего кинофестиваля. Вас ждут захватывающие события, среди них: концерты, исполнение российских национальных танцев, выступления известных эстрадных певцов, торжественное вручение кинопремий «Ирида» и, конечно же, сами кинопоказы. Я также рада пригласить вас к участию в музыкальном фестивале, который будет сопровождать кинопоказы в этом году.

Мое сердце переполняется гордостью, радостью и благодарностью ко всем спонсорам, партнерам и единомышленникам, участие, а также поддержка которых сделали возможным проведение в Сочи 8-го международного кинофестиваля SIFFA. Хотела бы отметить особое отношение и поддержку, оказываемую Сочинскому кинофестивалю Кириллом Разлоговым – директором Московского международного кинофестиваля. Выражаю также благодарность Министерству культуры России, Российскому фонду культуры, руководству Краснодарского края, мэру Сочи, членам жюри и руководству отеля «Рэдиссон Коллекшн», который на протяжении уже пяти лет является нашим домом на время проведения кинофестиваля.

Never before in the history of film has there been such a tumultuous year as this one – not even in war-time, has such a blow been inflicted on our creative industry. Therefore, the compilation of this Catalogue for the 8th Russian-British Sochi International Film Festival and Awards's 5th Anniversary set-piece, our written record of offerings for your delectation as festival-goers and movie lovers, is a mini-miracle.

My heart swells with pride, joy and gratitude to all our contributors, supporters, partners, sponsors, workers and regulators who have made SIFFA 2020 possible. I hope you will use this compendium to enjoy our screenings, events and performances we have packed in for this week in Sochi, which I hear some are calling the 'Cannes of the Caucasus' as a sincere accolade.

Please savour our Musical Programme too. It is a great pleasure and pride to mark separately the IRIDA Music Festival, which is also presented in this catalogue. Live concerts of the orchestra, chamber music, national and folklore performances in amazingly colourful national costumes; stage and dancing. Get a glimpse of our gorgeous, golden 'Irida' statuettes which we will award to this year's winners at our concluding Gala Awards night.

My thanks to our distinguished Jury of 13 members, to the Mayor of our wonderful host city, our regional leaders of Krasnodar Krai, and our national authorities of Russia, the Ministry of Russian cultural foundation and our festival home since 2016 Radisson Collection.

Our festival this year comes hotfoot on a postponed Moscow International Film Festival four weeks ago, its 42nd iteration. I therefore welcome to our festival and thank MIFF's Programme Director, Kirill Razlogov, for his unstinting support for our SIFFA project as SIFFA artistic director.

I hope you will dive into this dedicated guidebook now, so you have a great time over the festival week, and can keep a permanent record of our 5th anniversary milestone event.

It's been a tough year for humanity, not least the movie industry. I hope this year's SIFFA festival will be seen as part of a recovery and resurgence of arts and cultural life in Russia and across our planet. On that note I bid you all my best wishes, with the unforgettable lyric of soul diva Gloria Gaynor, only slightly tweaked – "We will survive!"

LUBA (LUBOV) BALAGOVA-KANDOUR

SIFFA Founder and President



Уважаемые организаторы, гости и участники пятого Международного сочинского кинофестиваля «ИРИДА SIFFA – 2020»!

От всей души приветствую вас в городе Сочи! Мы очень рады, что, не нарушая доброй традиции, вновь принимаем у себя это значимое культурное событие. Для российских и зарубежных кинематографистов фестиваль SIFFA дает уникальную возможность продемонстрировать свой талант и поделиться опытом с коллегами, а сочинцам и гостям курорта предлагает познакомиться с новинками современного киноискусства, принять участие в творческих вечерах и мастер-классах известных режиссеров. Уверен, что фестиваль SIFFA пройдет на самом высоком уровне, порадует своих поклонников насыщенной культурной программой и подарит им массу позитивных незабываемых эмоций!

В этом году при поддержке Фонда культуры и в рамках кинофестиваля пройдет музыкальный фестиваль, который покажет все многообразие культур нашей страны и, в частности, региона. Для Сочи это весьма символично, ведь в городе проживает свыше ста национальностей и народностей.

Сочинский международный кинофестиваль развивает туризм в нашем городе. С тех пор как он открыт, к нам в декабре, а теперь уже в ноябре (так как даты кинофестиваля перенесены на ноябрь) прибывают туристы из разных стран и регионов России для посещения нашего кинофестиваля. Отрадно, что «СИФФА» смог стать привлекательным и доступным для туризма кинофестивалем.

Желаю всем участникам плодотворной работы, новых творческих открытий, гостям самых теплых и приятных впечатлений от нашего курорта!

Добро пожаловать в город Сочи – город праздников, фестивалей и хорошего настроения!

АЛЕКСЕЙ КОПАЙГОРОДСКИЙ
Глава города Сочи

To the dear organisers, guests and participants of the SIFFA 2020 Sochi International Film Festival

From the bottom of my heart and on behalf of all her citizens, I welcome you to the city of Sochi. We are very happy to continue the good tradition of hosting this important cultural event. For Russian and international filmmakers, the SIFFA Festival presents a unique opportunity to demonstrate their talent, meet colleagues, see what is new in the film industry, and participate in talks and masterclasses with famous directors. I am sure the SIFFA 2020 Festival will be a success, and its fans will enjoy the rich cultural programme and have an unforgettable experience.

This year, thanks to the support of the Russian Culture Fund, there will also be a music festival, showcasing the breath-taking range and diversity of our country's cultural traditions and specifically, those of this region. This is powerfully symbolic for Sochi, since our city is home to over 100 ethnic groups and peoples.

The Sochi International Film Festival helps develop tourism in our city. Since the Festival first opened its doors in our city five years ago, tourists from many countries and many of Russia's regions have visited us, first in December and more recently in November, after the Festival changed its dates. We are happy that SIFFA has become attractive and affordable for tourists.

As the proud Mayor of Sochi, I wish success and new creative opportunities to all the Festival participants, and warm and pleasant memories of our resort city for all our SIFFA guests.

Welcome to Sochi – Russia's city of holidays, festivals and, as the French say, la joie de vivre.

ALEXEY KOPAIGORODSKY
Mayor of the City of Sochi



Уверен, что «СИФФА» и впредь будет способствовать укреплению гуманитарного сотрудничества между странами и деятелями искусства, а фильмы, представленные в программе этого года, надолго запомнятся зрителям. Желаю ярких творческих открытий, хорошего настроения и новых встреч!

МИХАИЛ ШВЫДКОЙ

Специальный представитель Президента Российской Федерации
по международному культурному сотрудничеству

Dear SIFFA 2020 guests and contestants, ladies and gentlemen!
I am sincerely happy to welcome you to the opening of the VIII Sochi International Film Festival and Awards event, and its 5th Anniversary in Sochi. SIFFA was founded in the very same year - 2016 - designated by President of Russia, Vladimir Putin, as the Year of Cinema. This proved to be a seminal moment for the festival. To launch a large-scale cultural project successfully depends greatly on audience support, and SIFFA was greeted with a truly sizable audience.

Year in, year out since then, the festival which is more and more often being called 'the Cannes of the Caucasus', has returned to Sochi. SIFFA has been bringing to Sochi outstanding directors, world-renowned film critics, and talented, extraordinary actors from different countries and many parts of our country, Russia.

SIFFA's format is unique. It alternates between Russia and the UK, staging annual Galas in London to replicate the highlights of its annual Sochi events, and so SIFFA reflects the most current film industry trends from each country.

The festival has earned the right to be called one of the key bilateral humanitarian projects, serving as the cultural bridge between Russian and British people. Notably it was during SIFFA 2017 in Sochi when a positive and active relationship between the twin cities of Sochi and Cheltenham in the UK, was re-kindled and re-established.

The festival never fails to screen films touching upon a wide range of topics from stories of personal quest and turmoil to love of one's homeland. It is also good to see that SIFFA's management is opening doors for young and talented people, screening, among others, shorts and ethnic films, which contributes to the festival's uniquely open and friendly atmosphere.

I am sure that SIFFA will continue to enable and be a conduit for strengthening humanitarian cooperation between countries and cultural figures, and that the films being screened as part of this year's programme, will remain with their viewers for a long time to come.

I send all of you our best wishes for creative discoveries, great times and new friendships at SIFFA 2020.

MIKHAIL SHVYDKOY

Special Envoy of the President of the Russian Federation for
International Cultural Cooperation

Дорогие участники и гости «СИФФА-2020»!
Уважаемые дамы и господа!

Искренне рад приветствовать вас и поздравить с открытием VIII Международного сочинского кинофестиваля. Кинофестиваль «СИФФА» был учрежден в 2016 году. Именно этот год был объявлен президентом России В.В. Путиным Годом кино и стал судьбоносным для кинофестиваля, ведь реализация столь масштабного культурного проекта во многом зависит от поддержки аудитории, а она была действительно огромна.

Из года в год кинофестиваль, все чаще именуемый «Кавказскими Каннами», собирает в Сочи выдающихся режиссеров, всемирно известных кинокритиков, талантливых и неординарных актеров из различных стран и уголков нашей страны. Формат проведения кинофестиваля «СИФФА» уникален. Он проводится поочередно в России и Великобритании, вбирая в себя все самое новое из достижений кинематографа каждой из стран.

Кинофестиваль по праву является одним из ключевых двусторонних проектов в гуманитарной сфере, выполняя функцию культурного моста между россиянами и британцами. Примечательно, что именно на площадке кинофестиваля «СИФФА» в 2017 г. были официально восстановлены побратимские связи между городами Сочи и Челтнемом. На фестивале неизменно демонстрируются ленты, в которых затрагиваются самые разные темы – от личных духовных поисков и терзаний человека до любви к Родине. Отрадно, что руководство кинофестиваля открывает дорогу молодым талантам, представляющим в том числе короткометражные фильмы и этническое кино. Это создает на кинофестивале неповторимую атмосферу открытости и дружелюбия.



Дорогие гости кинофестиваля «СИФФА-2020»!

В 2020 г. российско-британский кинофестиваль «СИФФА», проходящий в Сочи и Лондоне, отмечает свой 5-летний юбилей. Его проведение является доброй традицией и по-настоящему долгожданным культурным событием в жизни россиян и британцев.

В 2016 г. кинофестиваль внес хороший вклад в развитие культурно-гуманитарных отношений между Россией и Великобританией. Он гармонично дополнил проекты Министерства культуры России, направленные на популяризацию российского кинематографа, культуры, искусства и русского языка за рубежом.

Хотел бы отметить, что кинофестиваль «СИФФА» – уникальный культурный проект, который объединяет не только известных режиссеров, но также открыт для начинающих деятелей киноиндустрии из различных стран. Примечательно также, что в рамках этого кинофестиваля особое внимание уделяется короткометражному и этническому кино, популяризируя его на международном уровне.

Отрадно, что ограничения, связанные с пандемией коронавирусной инфекции, не повлияли на планы организаторов провести данные культурные события в этом году.

Желаю кинофестивалю и дальше создавать атмосферу, способствующую сближению России и Великобритании посредством языка кино, радовать нас новыми интересными фильмами и открывать новые имена в сфере киноиндустрии, сохраняя при этом свои уникальные традиции.

Надеюсь, что юбилей кинофестиваля пройдет с успехом, порадует участников и гостей оригинальными работами, подарит всем яркие и незабываемые впечатления, интересные встречи и отличное настроение.

АНДРЕЙ КЕЛИН

Посол РФ в Великобритании

Dear guests of SIFFA 2020!

The 2020 edition of SIFFA Russian-British film festival that takes place in Sochi and London is celebrating its five-year anniversary. The festival has become a tradition and a highly anticipated cultural event in Russia and the UK.

SIFFA has been making significant contributions to strengthening cultural and humanitarian ties between Russia and the UK since 2016. It aligns with the projects of the Ministry of Culture of the Russian Federation aimed at making Russian cinema, culture, art and language more popular abroad.

Notably, SIFFA is a unique cultural project that brings together renowned directors while also being open to newcomers to the film industry from around the world. The festival is also remarkable for its emphasis on short films and local culture, expanding audiences for both internationally.

I am happy to see that the coronavirus pandemic did not affect the organizers' plans for holding this cultural event this year.

I hope the festival continues to foster an atmosphere that leverages the language of cinema to bring Russia and the UK closer, allows us to enjoy interesting films and discover new names in film, while at the same time preserving its unique traditions.

I hope the film festival's anniversary edition is a success as participants and guests watch original films and have unforgettable experiences, meet interesting people and generally enjoy themselves.

ANDREY KELIN

Ambassador of the Russian Federation to the UK



Я поздравляю всех причастных к созданию кинофестиваля и любителей кино с юбилеем. Уверен, что он пройдет и в этот раз на высоте. Всем гостям и жителям города Сочи желаю здоровья и успешного праздника кино!

АРСЕН КАНОКОВ
сенатор Российской Федерации

Как будто вчера президент кинофестиваля, который в этом году празднует свое пятилетие, позвонила мне, чтобы назначить встречу. Понимая, что она в Великобритании, я ответил: «Когда будешь в Москве, то сообщи, и обсудим». На второй день после звонка она уже сидела напротив, и мы обсуждали ее предложение создать кинофестиваль. Пять лет, за которые Люба создавала кинофестиваль, пролетели быстро, но для нее, наверное, умножены многократно: я знаю, сколько она труда вкладывает в свое детище. Насколько мне известно, она единственный поэт, организовавший кинофестиваль в Российской Федерации. Любу Балагову знают и уважают, ее тонкую лирику любят читатели в Кабардино-Балкарии, на ее Родине, конечно, в городе Сочи, в России и Великобритании, а также на Ближнем Востоке, в США, где выходят ее книги.

Мне приятно осознавать, что из экспериментального кинофестиваля «СИФФА» вырос в солидный международный форум культурного сотрудничества и обмена, на котором побывали тысячи известных представителей киноиндустрии, политики и бизнеса разных стран. «Для чего нужны кинофестивали и почему вы ей помогаете?» – спрашивают меня многие. Я отвечаю коротко. Кинофестиваль – это не только красные ковровые дорожки и гламур. Это концепция. Киану Ривз, известный канадский актер, правильно говорит: «Все аспекты кино и кинофестивалей должны быть моментом, когда можно собраться вместе и прославить искусство и человечество. Было бы обидно, если бы был разрыв». Кино – это самый мощный медиадвигатель, самое демократичное искусство, объединяющее человечество во все более поляризуемом мире. Не все важные события, происходящие в мире, могут найти отражение в теленовостях, но есть вероятность, что вскоре они найдут отражение в языке кино и окажутся на фестивальном экране.

В городе Сочи более тридцати лет проводится российский кинофестиваль «Кинотавр», и вот теперь уже пятый год здесь живет Российско-британский сочинский международный кинофестиваль.

It only seems like yesterday when the President of the Sochi International Film Festival, Mrs Luba Balagova, called me to ask for a meeting. Knowing that she was talking from Great Britain, I said: “Just let me know when you are in Moscow and we’ll talk.” Two days after that phone call, she was already sitting opposite me and we were discussing her proposal to create a new film festival.

The intervening five years have rapidly flown but I can only imagine that for Luba those five years must have felt like many multiples of five - because I know very well just how much effort she has put into her SIFFA baby.

As far as I know Luba Balagova is the only poet who has organised a film festival in the Russian Federation.

Luba Balagova is known and respected for her artistic creativity. Her subtle poetry is appreciated by readers in her home region of Kabardino-Balkaria, as well as in the city of Sochi, in wider Russia, the UK, as well as the Middle East and the United States, where her books have been published.

I am happy to see that from those ground-testing, faltering first steps at its launch in 2016, SIFFA has grown into its stride as a sound and reputable international forum for establishing ties of friendship and cultural exchange, visited by thousands of well-known film industry figures, as well as politicians and businessmen from across the world.

I am often asked: “But why do you need film festivals and why are you helping SIFFA?” My response is very short – a film festival is not just rolling out a red carpet and promoting a bit of glamour; a film festival is an ideal, a concept with a purpose.

The well-known Canadian actor and movie star, Keanu Reeves, was right when he responded to media questions at Cannes about international tensions damaging participation in film festivals: “The whole aspect of cinema and film festivals should be a moment to come together and celebrate art and humanity. It would be a shame if there was such a divide.” Cinema is the most powerful media driver, the most democratic of the arts, bringing humanity together in the ever more polarised world. Not all important events in the world get coverage on news bulletins, but they may well find expression through the language of cinema, and end up being shown on a festival screen.

The city of Sochi has been the venue for one of Russia’s domestic film festivals, known as ‘Kinotavr’, for over 30 years. Now Sochi has also become the established home to the annual Russian-British Sochi International Film Festival. I offer my congratulations for a happy 5th anniversary to all involved in creating the SIFFA Festival and greetings to all film lovers. I am sure everything will be top notch again for SIFFA this year. I wish all Sochi guests and residents good health and a successful celebration of cinema.

ARSEN KANOKOV
Senator of the Russian Federation



Уважаемые президент фестиваля SIFFA Люба Балагова-Кандур, мэр города Сочи Александр Копайгородский, гости фестиваля и сочинцы!

Челтнем гордится тем, что является побратимом города Сочи уже более 60 лет и приветствует возобновление культурных связей благодаря фестивалю SIFFA. Челтнем также очень рад возможности провести у себя «Дни Сочи в Челтнеме» под эгидой фестиваля SIFFA в следующем году (с учетом ситуации по коронавирусной инфекции) и приветствовать гостей из Сочи на этом мероприятии. Челтнем желает фестивалю музыки и кино успешно отпраздновать пятилетие фестиваля в Сочи!

РОДЖЕР УАЙБОРН

Мэр города Челтнема, член Муниципального совета

Dear SIFFA president Luba Balagova-Kandour, Mayor of Sochi Aleksander Kopaigorodsky, guests and citizens of Sochi!

Cheltenham is very pleased to have been twinned with Sochi for over 60 years and welcomes the bridge building that SIFFA has provided in renewing the link. Cheltenham is also delighted to be hosting SIFFA's Sochi Days in Cheltenham next year (Covid permitting) and welcomes visitors from Sochi to this event. Cheltenham wishes the film and music festival great success in their fifth year!

CLLR ROGER WHYBORN

The Mayor of Cheltenham



Дорогие друзья! Гости и участники кинофестиваля SIFFA 2020!

Не буду особо задерживаться на тех обстоятельствах, которые сегодня (увы!) определяют, собственно говоря, состояние всего мира, но выражу свое отношение к ним!

Своих студентов я учу относиться к препятствиям, возникающим в процессе работы, не как к неприятности, но, скорее, как к какому-то вызову, какой-то подсказке, которая при творческом подходе позволит не только не ухудшить результат, но и найти свежее и оригинальное решение! Абсолютно убежден, что этот же метод совершенно естественным образом работает и в нашем случае – организации и проведении фестиваля SIFFA, позволяет не отказываться от основных принципов жизнеустройства, не подстраиваться, но преодолевать!

В нашей семье на сегодняшний момент действует принцип:

«Если мир становится хуже, то мы должны становиться лучше.»

Мне кажется, что в этом есть зернышко истины. Мы вместе.

Желаю нам всем любви, радости и здоровья!

Председатель жюри игрового кино SIFFA 2020
ВЛАДИМИР ХОТИНЕНКО

Dear Friends! Guests and participants of the SIFFA 2020 film festival!

I will not dwell too much on the circumstances that today (alas!) are troubling the whole world, but I will give my opinion on them!

I teach my students to treat obstacles that arise in the process of work not as a nuisance, but rather as some kind of CHALLENGE, some kind of DIRECTION, which, with a creative approach, will enable the result not only to be no worse but will allow a fresh and original solution! I am absolutely convinced that the same method works in a completely natural way in our case - the organization and holding of the SIFFA festival, and enables us not to lose the fundamentals of life, not to bow down, but to overcome!

In our family today the principle operates:

«If the world gets worse we should get better!»

It seems to me that there is a grain of truth in this! We are together!!!

I wish us all love, happiness and health!

Chairman of SIFFA 2020 Main Competition Jury
VLADIMIR KHOTINENKO



Дорогие участники Музыкального фестиваля «ИРИДА»! Дорогая наша Любовь Балагова, президент фестиваля, дорогой Валерий Ворона, артистический директор этого замечательного новоиспеченного музыкального фестиваля! Уважаемый мэр города Сочи Алексей Копайгородский!

Я должен признать, что собирался приехать на фестиваль в ваш прекрасный город Сочи, потому что считаю этот фестиваль и своим домом! В прошлом году моя дочь Лизонька выступала впервые с оркестром Сочи в рамках российско-британского сочинского Международного кинофестиваля и кинопремий SIFFA и привезла восторженные эмоции оттуда! Мне очень дорого ваше приглашение и от города, и от фестиваля! Но недавний опыт моей поездки в Самару занял 45 часов! К сожалению, ситуация с пандемией COVID-19 вносит свои коррективы в мои самые искренние мечты, планы и пожелания, и я не смогу в этом году присутствовать на фестивале лично, но всей душой вместе с вами, его организаторами, участниками и гостями.

Музыка — это самый важный из языков, который никогда не требует перевода. Это единственное, что объединяет вокруг себя страны и народы во всем мире. И я безусловно счастлив, что Любе удалось в это непростое время провести первый музыкальный фестиваль «Ирирда» во имя сохранения классического музыкального наследия и продвижения этнической индивидуальности народов Северного Кавказа!

Я искренне хочу поблагодарить Российский фонд культуры за поддержку этой важной инициативы! Уже 45 лет на сцене я занимаюсь тем, что представляю русскую школу скрипичного исполнительского искусства, довожу до сердец слушателей всех национальностей на всех континентах Земли это направление. Я хочу сказать, что мы будем развивать эту школу и мне будет очень приятно видеть студентов и профессиональных музыкантов города Сочи на нашем музыкальном фестивале. Я надеюсь, что в следующем году мы все увидимся в Сочи!

МАКСИМ ВЕНГЕРОВ

Скрипач, дирижер, лауреат премии «Грэмми»

Dear IRIDA Music Festival participants! Dear Luba Balagova, festival president, dear Valery Vorona, artistic director of this wonderful brand-new music festival! Dear Mayor of Sochi Alexey Kopaigorodsky!

I have to admit that I was planning to attend the festival in your beautiful city of Sochi because I consider this festival to be my home too. Last year my daughter Lisa played with the Sochi orchestra as part of the Russian-British Sochi International Film Festival and Awards and was absolutely ecstatic about it. I cherish the invitation I received from you, the city and the festival. However, the latest trip I took, to Samara, took me 45 hours. Unfortunately, the COVID-19 pandemic is forcing me to change my deeply held dreams, plans and wishes, so I will not be able to attend the festival personally, yet in spirit I am with you, with the organizers, participants and attendees.

Music is the most important language. It requires no translation. Music is the only thing that unites countries and people around the world. I am definitely happy that in these uncertain times Luba found a way to hold this first Irida Music Festival, the festival aimed at preserving classical music heritage and promoting local unique cultures of the North Caucasus.

I am sincerely grateful to the Russian Culture Fund for supporting this important initiative. I have been presenting the Russian school of violin performance and sharing it with audiences across the world for 45 years now. We will continue developing this school and I will be very happy to see Sochi's students and professional musicians at our music festival. Looking forward to seeing you in Sochi next year!

MAXIM VENGEROV

Violinist, conductor, Grammy Award winner



Дорогие друзья!

От всего сердца приветствую участников, организаторов и гостей Международного российско-британского фестиваля SIFFA!

За короткий срок этот фестиваль занял видное место на культурной карте России и Великобритании. Фестиваль имеет свое особенное лицо. Программа его отражает не только уровень современного кинематографа, но и, что очень важно, национальную идентичность региона, в котором он проходит и где проживают более ста национальностей.

Другой важной составляющей концепции фестиваля является наличие музыкальной программы, которую я имею честь представлять. Это ценно не только потому, что музыка является неотъемлемой частью кино как синтетического вида искусства, но имеет большое значение для развития культуры в целом. Музыкальная составляющая расширит аудиторию фестиваля и даст ей возможность приобщиться к мировой музыкальной сценической, а молодым музыкантам — получить мастер-классы у известных исполнителей.

Фестиваль отличает особая дружеская, творческая атмосфера. Я хочу поблагодарить инициатора создания фестиваля и его президента Любу Балагову и выразить признательность администрации города Сочи и Российскому фонду культуры за поддержку этого важного для развития отечественной культуры и международного сотрудничества проекта!

Желаем фестивалю успеха и большого будущего!

артистический директор музыкальной программы фестиваля,
президент фонда «Русское исполнительское искусство»,
ректор ГМПИ имени М. М. Ипполитова-Иванова,
заслуженный деятель искусств, профессор
ВАЛЕРИЙ ВОРОНА

Dear Friends!

I would like to extend a warm welcome to all the SIFFA 2020 International British-Russian Festival participants, organisers and guests.

In just five years since inception and launch, the SIFFA festival has become an important player in the UK and Russia's cultural scenes. The Festival has its own distinctive style. The programme not only reflects current film industry trends but also, and just as importantly, it embodies the identity of its host region, the Caucasus, which is home to over a hundred different ethnic groups.

The festival philosophy is characterised by a strong commitment to a dual component of its programme - music, which, of course, I have the honour to represent. Music is, and always has been, an intrinsic part of the synthetic art that is cinema, whilst above all being of paramount importance in its own right, for the universal development of culture in general. I am confident that this year's SIFFA music programme will help the festival reach new audiences, providing an opportunity to experience the treasures of world music, and allowing young musicians to attend masterclasses by famous performers.

The festival has a uniquely friendly and creative atmosphere, and so I would like to thank SIFFA Founder and President, Luba Balagova. I also express my gratitude to the Administration of the City of Sochi and the Russian Culture Fund for supporting this project that is so important for the development of the Russian national cultural landscape and international cooperation.

Wishing the festival every success and a long and bright future.

Artistic Director, SIFFA Music Programme
President, Russian Performing Arts Fund
Director, Mikhail Ippolitov-Ivanov State Music Pedagogical Institute
Honored Artist of the Russian Federation, Professor
VALERY VORONA



От всей души приветствую организаторов и участников пятого юбилейного сочинского Международного кинофестиваля SIFFA 2020, всех претендентов на кинопремии «Ирида». Спешу выразить надежду, что как и в прошлые годы, этот праздник кино вновь откроет зрителям новые имена талантливых режиссеров, сценаристов, операторов, актеров, создателей художественных и документальных фильмов!

Моему родному городу Сочи выпала прекрасная миссия всегда содействовать укреплению дружеских связей между гражданами различных стран мира. Этой цели служили зимние Олимпийские игры 2014 года, Всемирный фестиваль молодежи и студентов 2017 года, матчи Чемпионата мира по футболу 2018 года. В этот ряд можно смело поставить сочинский Международный кинофестиваль SIFFA. Начиная с 2016 года он позволяет мастерам и любителям кино разных стран знакомиться друг с другом, заново открывать для себя Россию, узнавать о богатых культурных традициях нашей великой державы!

По традиции победители сочинского Международного кинофестиваля SIFFA получают позолоченные статуэтки богини радуги Ириды. Символично! Многообразие нашего мира всегда должно приводить не к возникновению барьеров непонимания между людьми, а к гармонизации их отношений. Как это происходит с яркими цветами при появлении радуги! Удачи, международный кинофестиваль SIFFA 2020!

председатель Попечительского совета
международного кинофестиваля "SIFFA",
Почетный гражданин города Сочи
ВИТАЛИЙ ИГНАТЕНКО

I am very happy to welcome the organizers and attendees of the 5th Sochi International Film Festival and Awards, SIFFA 2020, as well as all the contestants vying for the Irida Awards. I sincerely hope that this celebration of cinema will again prove to be a chance for audiences to discover new talented directors, screenwriters, camera operators, actors and creators of fiction and documentary films.

My hometown of Sochi has been blessed with a wonderful mission – fostering friendship between people from different countries. The 2014 Winter Olympic Games, the 2017 World Festival of Youth and Students, the 2018 World Cup all served this purpose. Since 2016 the Sochi International Film Festival has been the place for filmmakers and film aficionados from across the world to meet, rediscover Russia and learn about our great country's rich cultural traditions.

Traditionally, Sochi International Film Festival award winners receive gilded statuettes of Irida, the goddess of the rainbow, and that's very appropriate. The diversity of our world shouldn't create barriers but should foster understanding instead – which is exactly what happens with the bright colors of the rainbow.

Good luck, SIFFA 2020!

Chairman, SIFFA Board of Trustees
Honorary citizen of Sochi
VITALY IGNATENKO

ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА MAIN COMPETITION JURY

МОХИ КАНДУР

СООСНОВАТЕЛЬ КИНОФЕСТИВАЛЯ, ПОЧЕТНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ ЖЮРИ

MONY QUANDOUR

SIFFA CO-FOUNDER, HONOURED JURY PRESIDENT

ВЛАДИМИР ХОТИНЕНКО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VLADIMIR KHOTINENKO

CHAIRMAN OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

ДИ АНДЕРСОН

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

DEE ANDERSON

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

ДЕББИ АРНОЛЬД

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

DEBBIE ARNOLD

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

РОЗИТА РОЙС

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

ROSEITA ROYCE

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

ВАЛЕРИЙ ВОРОНА

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VALERY VORONA

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

ВЛАДИМИР ШЕВЕЛЬКОВ

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VLADIMIR SHEVELKOV

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)





МОХИ КАНДУР

СООСНОВАТЕЛЬ КИНОФЕСТИВАЛЯ,
ПОЧЕТНЫЙ ПРЕЗИДЕНТ ЖЮРИ

MOHY QUANDOUR

SIFFA CO-FOUNDER
HONOURED JURY PRESIDENT

Мохий Кандур – американец с российско-черкесскими корнями. Режиссер-постановщик, сценарист и продюсер, обладатель многих престижных кинонаград. Он имеет более 30 лет опыта работы в киноиндустрии, в том числе в Голливуде и на известных европейских киностудиях.

Автор 35 англоязычных романов, изданных в США, Великобритании и переведенных на русский, французский, турецкий, испанский и арабский языки.

Мохи Кандур начинал карьеру в Нью-Йорке с производства рекламных роликов и документальных фильмов на студии J.W Thompson MPO studios. Затем он переехал в Голливуд, где в начале 1970-х стал известен благодаря работе на телевидении Голливуда над проектом «Манникс и Бонанза», ставшим классикой жанра. Затем он создал свою собственную кинокомпанию Cintel Productions и снял свой первый фильм «Призрак Эдгара Аллана По», выпущенный Cinerama.

Его последние работы включают «Черкес» (2010), «Затерянная в горах» (2012) и «Facebook романс» (2013), удостоенные многочисленных призов на престижных кинофестивалях.

31 мая 2005 года Кандур был награжден в Москве медалью «Золотой крест» и премией за вклад в российскую культуру. 5 апреля 2008 года он был удостоен звания «Народный писатель Кабардино-Балкарской Республики, Российская Федерация».

Mohy Quandour, is an American with Russian/Circassian origins. A film director/producer and author/screenwriter, is a veteran award-winning filmmaker with over 30 years of film experience in Hollywood and in Europe.

He has some 35 novels published in the USA, UK and in translation in Russian, Turkish, French, Spanish and Arabic.

He cut his teeth in the film industry starting with advertising films and documentaries at J.W Thompson MPO studios in New York. Then moved to Hollywood in the early seventies and he was best known for his Hollywood television work on such classics as Mannix and Bonanza. He created his own production company in Hollywood entitled CINTEL PRODUCTIONS and produced his first independent feature film "The Specter Of Edgar Allan Poe" released Cinerama.

His recent films are the multi award winning feature film "Cherkess" (2010), "The Prisoner" (2012) and "Facebook Romance" (2014).

On 31 May, 2005 Quandour was awarded the medal and prize of the Golden Cross in Moscow for his contributions to the «Culture of the Fatherland». He was also awarded the title of «Author of the people (Narodni Pesatel) in the Russian Federation (KBR)» on April 5th, 2008.



ВЛАДИМИР ХОТИНЕНКО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VLADIMIR KHOTINENKO

CHAIRMAN OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Хотиненко Владимир Иванович, режиссер, сценарист, продюсер. Народный артист РФ, член Европейской Киноакадемии. С 1995 года ведет мастерскую и возглавляет кафедру режиссуры игрового кино во ВГИКе. Многие годы преподает на «Высших курсах сценаристов и режиссеров», с 2015 года – в Академии Н. Михалкова.

Родился в 1952 году в городе Славгород Алтайского края. В 1976 году окончил Свердловский архитектурный институт, в 1981 году «Высшие курсы сценаристов и режиссеров».

В числе его работ фильмы, удостоенные призов престижных кинофестивалей: «Зеркало для героя» (1987), «Патриотическая комедия» (1992), «Макаров» (1993), «Мусульманин» (1995) Гран-при кинофестиваля в Монреале, «Страстной бульвар» (1999), «72 метра» (2003), «Поп» (2009). Телесериал «Гибель империи» (2005) удостоен премии «ТЭФИ». Картины Владимира Хотиненко отмечены высшими наградами российских киноакадемий «НИКА» и «Золотой орел».

Национальной кинонаграды России «Золотой орел» удостоены и его работы, связанные с именем великого русского писателя Федора Достоевского, – «Достоевский» (2010) и «Бесы» (2014), отразившие не только исторические реалии, но и раскрывшие современное звучание классического материала, извечность философских проблем противостояния добра и зла, веры и безверия, подлости и благородства.

Фильм «Наследники» (2015), отражающий проблемы современной России, был удостоен Гран-при на международном телекинофоруме «Вместе».

Фильм «Ленин. Неизбежность» (2019) получил Гран-при на Ramsgate International Film & TV Festival 2020.

Владимир Хотиненко – член Патриаршего совета по культуре.

Vladimir Khotinenko is a film director, screenwriter, and producer. He has been recognized as People's Artist of the Russian Federation, the country's high artistic distinction - and is a member of the European Film Academy.

He heads the Department of Film Direction at the Gerasimov Institute of Cinematography (VGIK), where he also teaches Khotinenko's Workshop. Vladimir has for many years been teaching university-level High Courses for Scriptwriters and Film Directors, and lecturing at the Nikita Mikhalkov Academy since 2015.

Mr. Khotinenko was born in 1952 in Slavgorod, in Russia's Altai region. He graduated from the Sverdlovsk Architecture Institute in 1976, and later, in 1981, from the High Courses for Scriptwriters and Film Directors.

His films have earned awards at prestigious film festivals for works including: Mirror for a Hero (1987), Patriotic Comedy (1992), Makarov (1993), A Moslem (1995) (Special Grand Prize of the Jury at the Montreal World Film Festival), Passion Boulevard (1999), 72 Metres (2003), and The Priest (2009).

Vladimir Khotinenko's films have garnered NIKA and Golden Eagle prizes, awarded by Russia's two prestigious national film academies.

His The Fall of the Empire TV series (2005) won the national TEFI television award, Russia's equivalent to an Emmy.

His filmography includes works based on Fyodor Dostoyevsky – Dostoyevsky (2010) and The Possessed (2014) – which received Golden Eagle Awards. Both films not only evoked historical events; they provided modern interpretations of Dostoyevsky's classic novels, delving into the philosophy of good and evil, faith and doubt, and noble and ignoble acts.

His film Successors (2015), which addresses issues faced by modern Russia, was awarded the Grand Prix at the Vmeste International TV and Film Forum. The Lenin Factor (2019) was awarded the Grand Prix at the UK's Ramsgate International Film & TV Festival 2020.

Vladimir Khotinenko is a member of the Russian Orthodox Church Patriarch's Council for Culture.



ДИ АНДЕРСОН

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

DEE ANDERSON

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Ди Андерсон родилась в штате Миссисипи, в США, ребенком оказалась в Лондоне, где выросла в мире богемы.

Ди – дочь знаменитой супружеской пары Джерри и Сильвии Андерсон, создателей культовых сериалов Thunderbirds, Stingray, Fireball XL5, Joe 90, Captain Scarlet и Space 1999.

Она участвовала во множестве телевизионных и театральных постановок в Великобритании и работала с легендарными актерами и исполнителями. Ее недавнее возвращение к вокальной карьере сопровождается необычайным успехом – альбом «Love in a Dark Place» был положительно оценен в национальной британской прессе. Ди также много раз гастролировала на различных джазовых площадках и приглашалась на британские теле- и радиопрограммы.

С момента объявления режима изоляции Ди запустила программу Wonderbirds, новое чат-шоу, ставшее хитом, вместе с друзьями по шоу-бизнесу Дебби Арнольд, Шерри Хьюсон и Харриет Торп. Шоу, которое родилось из замысла Дебби Арнольд, уже имеет более четырех миллионов просмотров, а ее создательницы уже названы первопроходцами, создавшими формат интернет-чат-шоу для женщин своего поколения.

Born in Mississippi, USA, Dee Anderson came to London as a child, growing up in a world of celebrity and entertainment.

Dee is the daughter of the famous husband and wife team Gerry and Sylvia Anderson, the creators of the cult television series Thunderbirds, Stingray, Fireball XL5, Joe 90, Captain Scarlet and Space 1999.

She has appeared in numerous television and theatre productions across the UK and worked alongside legendary actors and performers, and her recent return to her singing career has been extremely successful, with her album Love in a Dark Place being favourably reviewed in the national press. Dee has also toured numerous jazz venues throughout the country, and guesting on national TV and Radio.

Since lockdown, Dee has launched WONDERBIRDS a new hit chat show alongside her show biz friends Debbie Arnold, Sherrie Hewson and Harriet Thorpe. The show, which has grown from a seed of an idea from Debbie Arnold, has already been viewed by over four million people, and they have been heralded as the pioneers of internet chat shows for women of their generation.



ДЕББИ АРНОЛЬД

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

DEBBIE ARNOLD

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Дебби – альтруист, писатель, одна из самых успешных актрис театра, телевидения, дубляжа. Единственная актриса Великобритании, которая снялась во всех крупных мыльных операх последних 30 лет, от Holby City до Miss Marple, от Minder (и в сериале, и в фильме) до Birds of a Feather. Дебби исполнила главную роль в постановке пьесы «Спящий принц» в Вест-Энде в паре с Омаром Шарифом, снискавшую ей множество призов и наград.

Совсем недавно Дебби выступила в роли мамы Ли Ридли в новом радиосериале Ability.

Сейчас Дебби принимает активное участие в деятельности Национального антибуллингового телефона доверия, Организации помощи собакам по окончании их службы в железнодорожной полиции и организации Buses4homeless. Она также регулярно появляется в информационных программах на BBC и ITV, в частности, This Morning и Alex Salmond Show. Дебби также является продюсером программы Soap at Sea for Saga Cruises и три раза в неделю ведет программу The Amazing Wonderbirds со своими друзьями Шерри Хьюсон, Харриет Торп и Ди Андерсон.

Debbie is an actress, an author, an altruist, a writer and a voice artist and has enjoyed a successful career in television and theatre. She is the only actress in the UK who has appeared in every major TV soap in the last 30 years as a regular character.

She's appeared in everything from 'Holby City' to 'Miss Marple' – 'Minder' (both the series and the movie) to 'Birds of a Feather'. Debbie has starred in the West End opposite Omar Sharif in 'The Sleeping Prince' which she received many awards and accolades.

Most recently Debbie has been playing mum to Lee Ridley in the new Radio 4 series 'Ability'.

Debbie is currently Ambassador of the National Bullying Helpline, The Retired Police Railway Dogs and Buses4homeless regularly contributing to both BBC and ITV news and current affairs items, including several appearances on ITV's This Morning and the Alex Salmond Show. As well as a distinguished TV, stage and voice over career Debbie is also the producer of Soap at Sea for Saga Cruises and hosts The Amazing Wonderbirds three times a week with her friends Sherrie Hewson, Harriet Thorpe and Dee Anderson.



РОЗИТА РОЙС

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

ROSEITA ROYCE

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Розита Ройс начала свою карьеру с работы моделью и актрисой в очень юном возрасте, продолжив ее пока получала образование в сфере моды и киноотрасли.

Закончив университет, Розита решила стать сценаристом, режиссером и продюсером.

Она хорошо известна своими 63 комедиями, романтическими историями и сценариями. Розита считает, что людям счастье и любовь в жизни нужны больше, чем ужасы и убийства, которые описываются в боевиках. Как сценарист и режиссер, в своих историях и фильмах Розита старается научить людей жить в мире друг с другом.

Она также известна как основатель ряда кинофестивалей. Уже многие годы она является президентом Британского фестиваля мод и Британского кинофестиваля, где, как постоянный председатель жюри, она отвечает за отбор фильмов в программу фестиваля. Розита имеет опыт организации множества важных мероприятий в сфере кино и моды по всему миру.

Как президент British Film House и генеральный директор Big Ben Studios, Розита – один из ведущих продюсеров в Великобритании и США; ее специализация – международный рынок кино. Розита – опытный предприниматель и имеет более 20 лет опыта работы в сфере развлечений.

Розита всегда готова открыто и честно делиться опытом с молодыми кинематографистами. Она также ведет курсы о том, как добиваться успеха в сфере организации мероприятий и фестивалей для студентов и волонтеров со всего мира.

То, что Розита начала свою профессиональную деятельность на международном уровне еще будучи студенткой, позволяет ей понимать потребности студентов, желающих учиться и развивать собственную карьеру.

Roseita Royce started her career with Modeling and Acting at a very early age and ever since she has continued in the field throughout her education and work in the fashion and film industry.

After graduating from the university, Roseita chose to become a writer, director, and producer.

She is very well known for her 63 comedy and romance stories and screenplays. She has chosen her own genre in storytelling. She believes people need more happiness and love in their life than horror and killing each other in action films, she is the writer-director who is trying to teach people to live in peace with each other through her stories and her films. She also is known for being the founder of several film festivals all around the world. She has been the president of the British Film Festival and British Fashion Festival for years, where Roseita is the jury's expert president, in charge of carefully judging all the films submitted to the festival, with a keen and trained eye. She has hosted many important events in the film and fashion industries all around the world.

As the president of the British Film House and the CEO of Big Ben Studios, Roseita is one of the key producers in the UK and USA with a focus on the international film market. She is an experienced businesswoman who has been working in the entertainment industry for more than 20 years.

Roseita always takes an open and honest approach to revealing the secrets behind the scenes and tricks of the trade in the film industry to the young new filmmakers. She also teaches key secrets of her success in managing events and festivals to many students and volunteers from around the world every year.

One of the most important things which makes her highly qualified is the fact that she started her own professional life internationally at an early age, making her understand the needs of students who want to learn and start their own career.



ВАЛЕРИЙ ВОРОНА

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VALERY VORONA

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Валерий Ворона — видный представитель современной творческой элиты России. Ректор ГМПИ имени М. М. Ипполитова-Иванова, президент фонда «Русское исполнительское искусство», заслуженный деятель искусств РФ, профессор, солист Московской филармонии, основатель и художественный руководитель Московского молодежного камерного оркестра, художественный руководитель Международного фестиваля российско-итальянской культуры «Очи черные» (г. Монтекатини-Терме, Италия) и Международного музыкального фестиваля «Опера в Хероснесе» (г. Севастополь), академик РАЕН и Международной академии информатизации.

В 1992 г. по инициативе В. И. Вороны был основан Общественный благотворительный фонд «Русское исполнительское искусство», который осуществляет проекты национального и международного масштаба, направленные на сохранение и развитие русской исполнительской школы. Среди них Международная премия в области музыки и музыкальной педагогики, телевизионный цикл «Звезды в Кремле», «Мост культуры «Россия-Япония», Международный фестиваль музыки С. Губайдулиной, программа «Возрождение гастрольной карты России», стипендиально-премиальная программа «Золотой талант», юбилейные гала-концерты звезд мирового исполнительского искусства в честь М. Ростроповича, А. Солженицына, Государственного квартета имени Бородина, проект «Молодые музыканты России и Дании» и многие другие.

Как скрипач и дирижер Валерий Ворона ведет насыщенную концертную деятельность, постоянно выступает на ведущих площадках в России и во многих странах мира, участвует в престижных музыкальных фестивалях. Среди его партнеров по сцене такие известные музыканты, как Ю. Башмет, М. Венгеров, С. Кравченко, В. Третьяков, В. Репин, С. Сондецкий, В. Понькин, П. Вальери, Б. Анджерер, Д. Шварцберг, В. Афанасьев, Б. Фрумкин, Б. Струлев, П. Домбровский, Б. Андрианов, Д. Шаповалов и многие другие.

Руководимый им Московский молодежный камерный оркестр завоевал большую популярность и успешно гастролирует в России и за рубежом.

На протяжении многих лет Валерий Ворона ведет активную педагогическую деятельность, является членом жюри многих международных конкурсов, постоянно проводит мастер-классы в России, Испании, Италии, Израиле, США, Франции, Южной Кореи, Японии, Греции, Дании, на Мальте и т. д.

В 2007 г. Валерий Ворона был признан персоной года по версии газеты «Музыкальное обозрение». В 2010 году удостоен премии Гамбургской академии музыки «Золотой Икар» за вклад в развитие культуры Восточной Европы.

Valery Vorona is one of Russia's leading contemporary cultural figures. He is the Director of the Mikhail Ippolitov-Ivanov State Music Pedagogical Institute; President of the Russian Performing Arts Fund; Honored Artist of the Russian Federation; soloist at the Moscow Philharmonic; founder and artistic director of the Moscow Youth Chamber Orchestra; artistic director of the Oci Ciornie Russian-Italian Culture Society in Montecatini Terme, Italy; opera director in Hersones International Music Festival in Sevastopol, Russia; member of the Russian Academy of Natural Sciences and the International Academy of Informatisation.

The Russian Performing Arts Fund was founded in 1992 to carry out national and international projects for preserving and developing Russian performing arts. Projects include the International Music and Music Education Award; Stars in the Kremlin television series, the Russia-Japan Cultural Bridge; Sofia Gubaidulina International Festival of Contemporary Music; Russia on Tour Programme; the Golden Talent Scholarship and Award Programme; anniversary gala concerts by star performers in honour of Mstislav Rostropovich and Aleksandr Solzhenitsyn; the Borodin Quartet; Young Musicians from Russia and Denmark Project and many others.

Valery Vorona is an active concert violinist, playing at major venues in Russia and in many countries across the world and participating in prestigious music festivals. Among those he has performed with are Yuri Bashmet, Maxim Vengerov, Sergey Kravchenko, Victor Tretyakov, Vadim Repin, Saulius Sondeckis, Vladimir Ponkin, Paolo Vaglieri, Miles Ungerer, Dora Schwarzberg, Valery Afanassiev, Boris Frumkin, Borislav Strulev, Pavel Dombrovsky, Boris Andrianov, and Denis Shapovalov.

The Moscow Youth Chamber Orchestra has become very popular, successfully touring in Russia and abroad.

Valery Vorona has been actively teaching for many years, has served on the jury of many international competitions, teaches masterclasses in Russia, Spain, Italy, Israel, the United States, France, South Korea, Japan, Greece, Denmark, and Malta.

In 2007 Valery Vorona was designated Person of the Year by the Muzykal'noe Obozrenie newspaper. He was awarded the Golden Icarus Award by the Hamburg Academy of Music for contributions to the development of Eastern European culture.



ВЛАДИМИР ШЕВЕЛЬКОВ

ЧЛЕН ЖЮРИ ОСНОВНОГО КОНКУРСА

VLADIMIR SHEVELKOV

MEMBER OF THE JURY (MAIN COMPETITION)

Владимир Алексеевич Шевельков — советский и российский актер театра и кино, кинорежиссер, сценарист, продюсер, телеведущий. Заслуженный деятель искусств Российской Федерации (2018).

Владимир Шевельков родился 8 мая 1961 года в Ленинграде.

Семья, по словам актера, у него была обыкновенной, папа работал токарем, а мама занималась домом и детьми. Отец все годы не переставал учиться, получил в результате три высших образования и сменил профессию.

В 1978—1980 годах Шевельков учился в Ленинградском электротехническом институте. Окончил Всесоюзный государственный институт кинематографии (1984, мастерская Е. Матвеева). С 1984 года — актер киностудии «Ленфильм».

Известность Владимиру принесла главная роль в фильме режиссеров Николая Лебедева и Эрнеста Ясана «В моей смерти прошу винить Клаву К.».

В кино его привел случай. Институтский преподаватель физкультуры однажды посоветовал ему сходить на пробы на «Ленфильм», якобы он там "кому-то приглянулся". Володя отправился туда и оказался на своих первых киносъемках, его утвердили на главную роль. Тогда парню было всего 17 лет, и он был очень удивлен, встретив на площадке Любовь Полищук и Вениамина Смехова.

С 1989 года Владимир Шевельков занимался рекламным бизнесом. Работал арт-директором агентства DA&N в Санкт-Петербурге. Организовал компанию Production Centre, снявшую уже более 300 рекламных работ. Был удостоен наград ММФР за ролики Favorite — «Помни о главном» (1999), фестиваля рекламы в Лондоне за ролик «Самолетик» (1998), «Бочкарев» (1999). В 1993 году Владимир Шевельков снялся в двух венгерских картинах режиссера Габоре Синетаре. С 1997 года снимает кинофильмы и телесериалы. Член Союза кинематографистов России. Снимал клипы для Татьяны Булановой. С мая 2017 года по февраль 2018 года — ведущий программы «Петербургские встречи» на канале «Россия – Культура» (Санкт-Петербург).

Vladimir Shevelkov is a Soviet and Russian theatre and film actor, a film director, screenwriter, producer and TV presenter. He was awarded the distinction of an Honoured Artist of the Russian Federation (2018).

Vladimir Shevelkov was born on 8 May 1961 in Leningrad.

He came from a modest family. His father was a lathe operator and his mother a housewife. His father was a lifelong learner. He received three higher education degrees and changed his profession.

In 1978-1980 Shevelkov studied at the Leningrad Electrotechnical Institute. He graduated from the All-Union State Institute of Cinematography (1984, Yevgeny Matveev's workshop). He has been an actor at the Lenfilm studio since 1984.

Vladimir became famous for the lead role in the film directed by Nikolai Lebedev and Ernest Yasan I Ask You to Blame Klava K. for My Death.

He came to film by chance. While studying at the Leningrad Electrotechnical Institut, his physical education teacher advised him to go to a Lenfilm audition because he looked like someone there. Volodya went and ended up on his first shoot. He got the lead role - this was when he was a young man of just 17 - and he was very surprised to meet Lyubov Polishchuk and Veniamin Smekhov on the site.

Since 1989, Vladimir Shevelkov has been in the advertising business. He worked as art director of the DA&N agency in St. Petersburg. He set up the Production Centre agency, which has shot more than 300 adverts. He received the Moscow International Advertising Festival best video award for Remember the Most Important Thing (1999) and awards at the London Advertising Festiva for the videos Airplane (1998) and Bochkarev (1999).

In 1993, Vladimir Shevelkov starred in two Hungarian films directed by Gabore Sinetare. Since 1997 he has been shooting films and television series. He is a member of the Union of Cinematographers of Russia. He has filmed music videos for Tatiana Bulanova. From May 2017 to February 2018 he was the host of the Petersburg Meetings programme on the Russia-Culture channel (St. Petersburg).

ЖЮРИ КОНКУРСА ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

DOCUMENTARY COMPETITION JURY

ТАТЬЯНА ЯКОВЛЕВА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ КОНКУРСА ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

TATIANA YAKOVLEVA

CHAIRMAN OF THE DOCUMENTARY COMPETITION JURY

ПИТЕР ФЕРРИС

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

PETER FERRIS

MEMBER OF THE DOCUMENTARY COMPETITION JURY

НАТАЛЬЯ ИВАНОВА

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

NATALIA IVANOVA

MEMBER OF THE DOCUMENTARY COMPETITION JURY





ТАТЬЯНА ЯКОВЛЕВА

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ КОНКУРСА
ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

TATIANA YAKOVLEVA

CHAIRMAN OF THE DOCUMENTARY
COMPETITION JURY

Татьяна Яковлева – киновед, профессор ВГИКа, кандидат искусствоведения. В 1979 году закончила сценарно-киноведческий факультет, в 1986 году – аспирантуру ВГИКа. В 90-е читала курс по истории кино в Университете Джорджтауна (Georgetown University) в Вашингтоне. Вице-президент теле- и кинокомпаний «Скип-фильм» (1992-1997). Работала редактором на фильмах «Достоевский» (2011), «Бесы» (2014), «Наследники» (2016), «Ленин. Неизбежность» (2019) и др.

Tatiana Yakovleva is a film scholar, professor at VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography), PhD in Art History. After graduating from the Department of Screenwriting and Film Studies at VGIK in 1986, she went on to obtain her post-graduate degree there in 1986. In the 1990s she taught a course on the history of film at Georgetown University in Washington, D.C. In 1992-1997 she was Vice President of Skip-film television and film studio. She was the script editor on the films Dostoyevsky (2011), The Possessed (2014), Successors (2016), The Lenin Factor (2019) and others.



ПИТЕР ФЕРРИС

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА
ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

PETER FERRIS

MEMBER OF THE DOCUMENTARY
COMPETITION JURY

Питер Феррис родился в Белфасте в 1967 году и жил там во время самого тяжелого конфликта, связанного с противостоянием Северной Ирландии и Великобритании.

На протяжении 30-летней карьеры Питер выступал в качестве актера, композитора, музыканта, писателя, режиссера и продюсера в области кино, телевидения, театра и музыки, а также педагога множества известных сегодня людей. Питер стал известен благодаря своей работе по обучению новым актерским техникам в театре и кино, связанных с развитием новых технологий кинематографа для смартфонов, чтобы вдохновить студентов и взрослую аудиторию открыть и рассказать свои истории, объединяющие разделенные сообщества, вместе с жертвами и бывшими военнослужащими, страдающими посттравматическими стрессовыми расстройствами в результате Североирландского конфликта и в нынешнее время достаточно деликатного постконфликтного периода.

Инновационная работа Питера была признана на протяжении многих лет во всем мире. Питер выступал с мастер-классами о съемке на смартфоны на самой первой съемочной панели для смартфонов на SXSW в Остине, штат Техас, 2012 г., а также на SXSW Eco и кинофестивале в Марбелье, на сессии «Вдохновляя предпринимателей. Цифровые технологии» в Королевском географическом обществе и Tech Entrepreneur Week в Лондоне.

В декабре 2016 года Питер был включен в 50 лучших педагогов в мире и получил премию Varkey Global Teachers. Питер теперь является одним из послов доброй воли объединения Varkey Global Teachers.

В 2019 году на Каннском кинофестивале Питер был награжден премией за вклад в сохранение отношений во всем мире, образовании и искусстве от AFI и главным образом от Ее Королевского Высочества принцессы Дамы Анжелики Моне. В 2020 году его пригласили в жюри конкурса короткометражных документальных фильмов Международного фестиваля кино и телевидения «Рамсгейт» в Великобритании. Питер очень рад чести вернуться на фестиваль SIFFA в качестве члена жюри конкурса документальных фильмов после работы в составе жюри основного конкурса в прошлом году.

Питер уникален: он возможно один из немногих людей в мире, которые могут научить различным вопросам: как режиссер должен разговаривать с актером, композитором или инвестором и т. д. И наоборот, поскольку он занимал все эти должности и теперь может обозначить обозначить несогласованности, которые могут возникать во время прослушиваний, кастингов или в совместной работе из-за непонимания «языка» друг друга и, конечно, это.

Peter Ferris was born in Belfast in 1967 and lived there throughout the worst of the “Conflict”.

Throughout Peter's 30 year career as an Actor, Composer, Musician, Writer, Director and Producer in the Film, TV, Theatre and Music Industry and as a Teacher training many famous names, Peter has been recognised for his work using Screen Acting and Theatre Acting Exams and New Technology Film Making and Smart Phone Filmmaking to inspire both students and adults to open up and tell their stories bringing segregated communities together alongside victims and Ex servicemen suffering from PTSD from the Northern Irish Conflict and into the current Delicate Post Conflict years. Peter's innovative work has been recognised over the years throughout the world such as, giving speeches regarding Smartphone Filmmaking at the very first Smartphone filmmaking panel at SXSW in Austin Texas 2012, also the at SXSW Eco and the Marbella Film Festival and Inspiring Entrepreneurs and Digital Doughnut at The Royal Geographical Society and Tech Entrepreneur Week in London. But in December 2016 Peter was humbled to be chosen as one of the Top 50 teachers in the world, for the Varkey Global Teachers Prize and Peter is now proud to be one of their Varkey Global Teachers Ambassadors.

Peter was humbled to be invited as one of the few Top 50 Global Teachers in the UK to the prestigious annual Education Conference at Cambridge University to share his views on How Society is changing and what we need education to deliver for that society; in September 2019 Peter was deeply humbled to be awarded the Lifetime Achievement Award for World Peace Relations, Education and Arts from the AFI and especially from HRH Princess Dame Angelique Monet at the 2019 Cannes Film Festival. In 2020 he was invited to be a judge of the Short Documentary Films at the Ramsgate International Film and TV Festival in the UK. Peter is incredibly proud to return this year to the Board of the SIFFA Jury judging Documentaries following last year being a judge for the Main Feature Films. Peter is unique. He may be one of the few people in the world who can teach the differences of how a director needs to talk to an actor or a composer or an investor etc or vice versa as he has been in all of these positions; from each side and can now teach people misunderstandings and miscommunications that can occur in auditions, meetings and worse collaborations; due to not understanding each other's language and of course egos.



НАТАЛЬЯ ИВАНОВА

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА
ДОКУМЕНТАЛЬНЫХ ФИЛЬМОВ

NATALIA IVANOVA

MEMBER OF THE DOCUMENTARY
COMPETITION JURY

Российский продюсер, возглавляет продюсерский центр «Хорошо Продакшн» с 2002 года. Имеет высшее техническое образование. В киноиндустрии работает с 1968 года и прошла путь от методиста до директора кинотеатра. Продюсированием кино занимается с 2002 года. Является членом Европейской киноакадемии, Евразийской академии телевидения и радио, Гильдии продюсеров России, Союза кинематографистов РФ. Награждена почетной грамотой Министерства культуры РФ «За большой вклад в развитие культуры».

Избранная фильмография

Игровые полнометражные фильмы

«Не чужие», 2018 г., реж. В. Глаголева (Россия)
«Тэли и Толи», 2015 г., реж. А. Амиров, дебют (Россия при участии Грузии, Канады, Греции)
«Две женщины», 2014 г., реж. В. Глаголева (Россия – Франция – Латвия при участии Великобритании)
«Гольфстрим под айсбергом», 2011 г., реж. Е. Пашкевич (Латвия – Россия)
«Презумпция согласия», 2011 г., реж. Ф. Абдуллаев (Россия – Таджикистан)
«Одна война», 2009 г., реж. В. Глаголева (Россия)
«Нас не догонишь», 2006 г., реж. И. Шиловский (Россия)
«Заказ», 2005 г., реж. В. Глаголева (при участии GVI – Group)

Неигровые фильмы

«Школа взросления», 2019 г., реж. Ю. Баженов (Россия)
«Главный грек Российской империи», 2018 г.
«Дневник наркоманки», 2013 г., реж. С. Стасенко
«Десница Твоя», 2012 г., реж. К. Афанасьева
«Русский способ», 2012 г., реж. А. Никитинских.
«Белла Ахмадулина «День-Рафаэль», 2011 г., реж. А. Хржановский
«Корыстный интерес», 2011 г., реж. Ф. Абдуллаев
«Сумерки сознания», 2011 г., реж. Ф. Абдуллаев
«Тетрадь из сожженного гетто», 2011 г., реж. Е. Цымбал – лауреат премии BAFTA (Россия – Канада)

Natalia Ivanova is a Russian film producer and has been head of the production company «Horosho Production» since 2002. Natalia has been working in the film industry since 1986, including as a cinema manager, and has been producing films since 2002. Natalia is a member of the European Film Academy, the Eurasian Academy of Television and Radio, the Guild of Producers of Russia, the Union of Cinematographers of the Russian Federation. Natalia is a recipient of the Certificate of Honour of the Ministry of Culture of the Russian Federation «For an outstanding contribution to the development of culture.»

Selected filmography

Feature films

«The Clay Pit», 2018, dir. V. Glagoleva (Russia)
«Teli and Toli», 2015, dir. A. Amirov, debut (Russia with the participation of Georgia, Canada, Greece)
«Two Women», 2014, dir. V. Glagoleva (Russia – France – Latvia with the participation of Great Britain)
«Gulf Stream Under the Iceberg», 2011, dir. E. Pashkevich (Latvia – Russia)
«Presumed Consent», 2011, dir. F. Abdullaev (Russia – Tajikistan)
«One War», 2009, dir. V. Glagoleva (Russia)
«Not Gonna Get Us», 2006, dir. I. Shilovsky (Russia)
«Order», 2005, dir. V. Glagoleva (with the participation of GVI – Group)

Non-fiction films

«Growing Up School», 2019, dir. Yuri Bazhenov (Russia)
«The Greek of the Russian Empire», 2018
«Diary of a Drug Addict», 2013, dir. S. Stasenko
«Thy Right Hand», 2012, dir. K. Afanasyeva
«Russian way», 2012, dir. A. Nikitinskikh
«Bella Akhmadulina's Day-Raphael», 2011, dir. A. Khrzhanovsky
«Selfish interest», 2011, dir. F. Abdullaev
«Twilight of Consciousness», 2011, dir. F. Abdullaev
«A Diary From a Burnt Ghetto», 2011, dir. E. Tsymbal is a BAFTA laureate (Russia – Canada)

ЖЮРИ КОРОТКОМЕТРАЖНОГО КОНКУРСА

SHORT FILM COMPETITION JURY

СТИВЕН МАО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ КОНКУРСА КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

STEPHEN MAO

CHAIRMAN OF THE SHORT FILM COMPETITION JURY

ОКСАНА СТАШЕНКО

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

OXSANA STASHENKO

MEMBER OF THE SHORT FILM COMPETITION JURY

КАРЛ БАРДОШ

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

KARL BARDOSH

MEMBER OF THE SHORT FILM COMPETITION JURY





СТИВЕН МАО

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ ЖЮРИ КОНКУРСА
КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

STEPHEN MAO

CHAIRMAN OF THE SHORT FILM
COMPETITION JURY

Стивен Мао – американский кинопродюсер и президент «Студии Мао» – компании по производству, распространению и финансированию кино.

Мао является исполнительным продюсером фильма «Кожа» (Skin), (реж. Гай Наттив, Израиль) удостоенного премии «Оскар». Фильм получил премию Academy Award® 2019 за лучший игровой короткометражный фильм и был приобретен Fox Searchlight. Мао выступил сопродюсером художественной версии фильма также под названием «Кожа» с участием Джейми Белла (Jamie Bell), Даниэль Макдональд (Danielle Macdonald) и Веры Фармиги (Vera Farmiga) в главных ролях, выпущенной в Северной Америке компанией A24 / DirecTV. «Студия Мао» продюсировала фильм совместно с New Native Films.

Мао также выступил продюсером фильма Ирвина Уэлша «Грязь» (Filth), получившего известность в 2013 году – режиссер Джон Бэрд, в главных ролях Джеймс МакЭвой (James McAvoy), Джейми Белл (Jamie Bell), Эдди Марсан (Eddie Marsan) и Имоген Путс (Imogen Poots). Фильм был номинирован на 21 премию и был удостоен трех наград за лучшую мужскую роль: BAFTA, Empire Award и BIFA (Британская независимая кинопремия). Дистрибьютор фильма – компания Lionsgate UK; фильм занял первое место в списке кассовых сборов в первый уик-энд.

Среди других фильмов, над которыми Мао работал в качестве продюсера или соавтора, есть следующие картины: «Воспитательница» (The Kindergarten Teacher), реж. Сара Коланджело, с Мэгги Джилленхол в главной роли; «Американский мед» (American Honey), реж. Андреа Арнольда (в ролях: Саша Лейн, Шайа Лабаф), получивший приз жюри на Каннском кинофестивале 2016 года; «Десять тысяч святых» (Ten Thousand Saints), реж. Шери Спрингер Берман, Роберт Пульчини (в ролях: Этан Хоук, Хейли Стейнфельд, Аса Баттерфилд, Аван Джогия, Эмиль Хирш); «Цирк уродов» (Freak Show), реж. Труды Стайлер (в ролях: Алекс Лоутер, Бетт Мидлер, Эбигейл Бреслин, Анна София Робб, Иен Нельсон); «Сага о чудовище. Сумерки» (Wildling), реж. Фриц Бома (в ролях: Бел Паули и Лив Тайлер); «Человек, который спас мир» (The Man Who Saved the World), реж. Питер Энтони (в ролях: Станислав Петров, Кевин Костнер, Мэтт Дэймон, Уолтер Кронкайт и Роберт Де Ниро).

В дополнение к классическому кинобизнесу Мао активно занимается поддержкой благотворительных организаций, безвозмездно предоставляя архивные фотографии музейного качества из своей личной коллекции. Среди благотворительных организаций, которые поддерживает Мао, – центр по исследованию онкологических заболеваний (amfAR), Фонд тропических лесов (Rainforest Fund), который занимается защитой прав коренных народов в тропических лесах, и Глобальный фонд подарков (Global Gift Foundation), который оказывает поддержку малообеспеченным женщинам и детям во всем мире.

Stephen Mao is an American film producer and is President of Studio Mao a film production, distribution, and finance company.

Both Studio Mao and Stephen Mao support women in film championing women filmmakers, directors, writers, and producers. Studio Mao upholds the values of equality for all individuals regardless of race, gender or beliefs.

Мао executive produced the Academy Award® winning film Skin that was directed by Israeli filmmaker Guy Nattiv. The film won the 2019 Academy Award® for Best Live Action Short and was acquired by Fox Searchlight. Мао co-produced the feature version also entitled Skin, starring Danielle Macdonald, Jaime Bell, Vera Farmiga which will be released July 29 in North America. The feature film was released by A24/DirecTV.

Мао produced Irvine Welsh's acclaimed film Filth directed by Jon Baird and starring James McAvoy, Jamie Bell, Eddie Marsan, and Imogen Poots. The film was nominated for 21 awards and won three Best Actor awards of which one was a Scottish BAFTA. The film was distributed by Lionsgate UK and reached number one in the charts opening weekend.

Other films Мао produced or collaborated on include The Kindergarten Teacher starring Maggie Gyllenhaal and directed by Sara Colangelo, Andrea Arnold's American Honey (Sasha Lane, Shia LaBeouf) which won the Jury Prize at the 2016 Cannes Film Festival. Мао co-produced Human Capital (Live Schrieber, Marisa Tomei), Ten Thousand Saints (Ethan Hawke, Hailee Steinfeld, Asa Butterfield, Avan Jogia, Emile Hirsch), Trudie Styler's Freak Show (Alex Lawther, Bette Midler, Abigail Breslin, Anna Sophia Robb, Ian Nelson), Fritz Bohm's Wildling featuring Bel Powley and Liv Tyler, and Kristen Wiig's film Girl Most Likely.

In addition to the traditional film business, Мао is actively engaged in supporting charities through the donation of archival museum quality photographs from his personal collection. Some of the charities Мао supports are amfAR for cancer and AIDS research, the Rainforest Fund protecting the rights of the indigenous people of the rainforests, and the Global Gift Foundation supporting underserved women and children.



ОКСАНА СТАШЕНКО

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА
КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

OKSANA STASHENKO

MEMBER OF THE SHORT FILM
COMPETITION JURY

Заслуженная артистка России, народная артистка Южной Осетии. Обладатель золотой медали «Национальное достояние». Правительственная награда – медаль «В память 850-летия Москвы». Фильмография Оксаны Сташенко насчитывает более 110 фильмов, среди них: «Возвращение Мухтара», «Снайперша», «Джамайка», «Тещины блины», «Нахалка», «Красная площадь», «Перестройка» (США), «Место под солнцем», «Егерь», «ДМБ», «История Гонконга» (Гонконг), «Курьезы» и др.

С 1999 года телеведущая программ «Стамбул глазами россиян», «Веселый погребок», «Там, где собираются звезды». С 2014 года ведущая программы «Вкусно».

Оксана Сташенко является призером и постоянным участником кинофестивалей «Амурская осень», «ММКФ», «SIMFEST» (Румыния), «SOL Russian Film Festival» (Испания), «Созвездие», «Восток-Запад», «Русское зарубежье», «Золотой витязь», «Киношок» и др.

В разные годы была членом жюри кинофестивалей «Кино детям», «Имени Ролана Быкова», «Листопад», «Амурская осень в Далянь», «Орленок», «Алые паруса», «Анимаевка», «Бригантина», «Корона Карпат», «Мо-Ре-Соль». В 2018 году она стала членом жюри конкурса полнометражных фильмов кинофестиваля «SIFFA».

В качестве исполнителя популярных песен записала 5 аудио-альбомов, кроме того она является автором серии книг из цикла «Путешествия странствующей актрисы».

Родилась 24 октября 1966 года в Куйбышеве (ныне Самара). В 1982-1986 гг. училась в Саратовском театральном училище им. И. А. Слонова. В 1986-2001 – актриса Московского областного театра драмы и театра «Бенефис» (более 27 ролей). С 2001 года – актриса антрепризных спектаклей.

Honoured Artist of Russia, People's Artist of South Ossetia. National Treasure Gold Medal recipient. National Medal recipient, "In Commemoration of the 850th Anniversary of Moscow"

Oksana Stashenko's filmography contains over 110 credits, including among others: Vozvrashchenie Mukhtara, Snaypersha, Jamaica, Teschiny bliny, Nakhalka, Krasnaya ploschad', Perestroika (US), Mesto pod soltsem, Yeger, DMB, The History of Hong Kong (Hong Kong), and Kuryozy.

Host of a number of Russian TV programmes - Istanbul through Russian Eyes, Vesely pogrebok, Tam gde sobirayutsa zvezdy since 1999, and Vkusno programme since 2014.

Oksana Stashenko has received awards and been a continuous supporter of the following film festivals: Amur Autumn, MIFF, SIMFEST (Romania), SOL Russian Film Festival (Spain), Sozvezdie, East & West, Russkoye Zarubezhye, Zolotoy Vityaz and Kinoshok.

Over the years she has served on the jury of a number of film festivals, including Kino detyam, Rolan Bykov, Listopad, Amur Autumn in Dal'ny, Orlyonok, Alye Parusa, Animayevka, Brigantina, Korona Karpat, and Mo-Re-Sol.

She was on the main competition jury at SIFFA 2018.

Oksana has recorded five song albums. She is also the author of books in the Travelling Actress's Journeys series.

Oksana was born on 24, October, 1966 in the city of Kuybyshev (now Samara). 1982-1986 – Saratov Ivan Slonov Drama School. 1986-2001 – actress at the Moscow Region Drama Theatre and the Benefis Drama Theatre (over 27 roles). Non-repertory theatre actress since 2001.



КАРЛ БАРДОШ

ЧЛЕН ЖЮРИ КОНКУРСА
КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ

KARL BARDOSH

MEMBER OF THE SHORT FILM
COMPETITION JURY

Профессор Нью-Йоркского университета Карл Бардош – титулованный режиссер, продюсер, сценарист, автор статей, создатель телесериалов, документальных и короткометражных фильмов с более чем 30-летним опытом работы в США (Голливуде, Нью-Йорке), Бразилии, а также во многих странах Европы и Азии. Карл Бардош стал новатором во многих направлениях кино и телевидения. Он инициировал создание первого в мире сетевого образовательного телесериала «Эстетика фильма» (Венгрия, 1968), положил начало новому жанру, сняв музыкальный поэтический видеосюжет с Алленом Гинзбергом (США, 1984). В 1992 году, в сотрудничестве с индийской компанией Parallel Cinema по заказу Американской службы общественного вещания (American Public Broadcasting System), он написал сценарий, снял и смонтировал первый в Боливуде американский документальный сериал. Ведущей и продюсером этого телесериала, который показывали в лучшее эфирное время в течение 3 лет, была голливудская звезда Рита Гэм. Профессор Бардош был сопродюсером и сценаристом ленты «Вынужденный марш» (1990) – первого драматического фильма совместного производства о немецко-фашистских лагерях во время Второй мировой войны. Пропагандируя национальное телевидение в Америке, профессор Бардош разработал концепцию американско-венгерского телевидения в 1978 году. Карл Бардош снял для корпорации «Майкрософт» при помощи сразу нескольких видеокамер первую экспериментальную программу, которая транслировалась в прямом эфире через интернет. Эта телепередача включала также интервью со звездами Бродвея (за сценой вручения премии «Тони», 1997). В 2004 году снятое таким же многокамерным способом реалити-шоу The Sit Down было номинировано на премию «Золотая роза» (Rose d'Or) – самую давнюю и наиболее престижную премию на международном телевидении.

Профессор Бардош также положил начало проекту «Мобильное кино» в Индии, реализовать который ему помог Сандип Марва – исполнительный директор Азиатской академии кино и телевидения (Ноида, январь 2007). Карл Бардош представил данный проект, будучи художественным руководителем и председателем жюри на первом кинофестивале Mobile Screenfest в Австралии, а позже на новом фестивале кино, телевидения и новых медиа в Беверли-Хиллз. В своей книге «Руководство по цифровому видео для идиота», выпущенной издательством Penguin-Alpha Books в ноябре 2007 года, Бардош представил концепцию кинопроизводства с непрерывным циклом цифрового программного обеспечения, начиная с создания сценария в цифровом формате. Профессор Бардош преподает 27 различных курсов за свои 17 лет стажа в школе искусств Тиша Нью-Йоркского университета в Институте кино и телевидения Мориса Канбара.

Prof. Karl Bardosh of New York University is an award-winning director, producer, writer, editor of features, shorts, television series and documentaries with over 30 years of professional experience in Europe, Asia, Brazil, Hollywood and New York. Prof. Bardosh has been a trendsetting pioneer in many areas of film and television: he had initiated the world's first network television educational series on the Aesthetics of Film (Hungary, 1968), pioneered a new genre, Poetry Music Videos with Allen Ginsberg (USA, 1984) and had written, directed and edited the first American documentary on Bollywood and Indian Parallel Cinema for the American Public Broadcasting System (Bombay, 1992). Former Hollywood star, Rita Gam, was the Host/Producer of the television series. Prof. Bardosh was the Co-Producer/ Writer of 'Forced March', the first and only international dramatic feature film co-production about the Nazi labor camps in World War II (1990). Championing ethnic television in America, Prof. Bardosh had started Hungarian American Television in 1978. Prof. Bardosh had directed the very first experimental multi-camera live switching broadcast streamed on the Internet for the Microsoft Corporation featuring interviews with various stars of Broadway ('Backstage at the Tony Awards', 1997). In 2004, 'The Sit Down', a multi-camera live-on-tape reality show pilot directed by Prof. Bardosh, was nominated for the 'Rose d'Or', the oldest and most prestigious award in international television.

Prof. Bardosh has also pioneered Cell Phone Cinema in India, in co-production with Executive Director Sandeep Marwah at the Asian Academy of Film and Television (Film City, Noida, January 2007). In his book, The Complete Idiot's Guide to Digital Video, published by Penguin-Alpha Books, Prof. Bardosh has introduced the concept of filmmaking with an unbroken chain of digital software, starting with Digital Screenwriting (November 2007). In addition, Prof. Bardosh has been frequently serving as Script Doctor, Creative Consultant and Dramaturge on international co-productions and as Artistic Director, Judge and Panelist for international film festivals and competitions, including the Filmmaking Marathon of the CinePecs International Film Festival under the aegis of the European Union. Prof. Bardosh introduced Cell Phone Cinema at the first Mobile Screenfest of Australia, and at the new Beverly Hills Festival of Film, Television and New Media. Prof. Karl Bardosh has been teaching 27 different courses during his 17 years tenure at the New York University-Tisch School of the Arts Kanbar Institute of Film and Television.



ОСНОВНОЙ КОНКУРС MAIN COMPETITION

БЛОКАДНЫЙ ДНЕВНИК
A SIEGE DIARY

ДАЛЕКАЯ ЗЕМЛЯ
FAREWAY LAND

ЗАЛИНИЯ
OVERLINE

ИСТОРИЯ ОДНОЙ КАРТИНЫ
THE STORY OF A PAINTING

ЛЮБЛЮ ТЕБЯ НАВСЕГДА
LOVE YOU FOREVER

МАРИЯМ
MARIAM

ПАЛИНДРОМ
PALINDROME

ПОДЪЕЗДЫ
DRIVEWAYS

ПРЕКРАСНОЕ УТРО
BEAUTIFUL IN THE MORNING

ФАРИДА
FARIDA





АНДРЕЙ ЗАЙЦЕВ

Родился в 1975 году. Окончил журфак МГУ и «Высшие курсы сценаристов и режиссеров» (курс Александра Митты). Режиссер документального и игрового кино. Дважды лауреат премий «Золотой орел» и «Лавровая ветвь». Лауреат премии правительства РФ в области культуры за 2012 год. Руководитель киностудии «Сентябрь», специализирующейся на производстве телевизионных, документальных и игровых фильмов.

Фильмография

Мой дом, док., 2000
Глеб, док., 2002
Плакат, к/м, 2006
Виктор Астафьев. Веселый солдат, док., 2010
Бездельники, 2011
14+, 2015
Блокадный дневник, 2020

БЛОКАДНЫЙ ДНЕВНИК

Режиссер: Андрей Зайцев
Сценарий: Андрей Зайцев
Оператор: Ирина Уральская
Продюсер: Андрей Зайцев
В ролях: Ольга Озоллапина, Сергей Дрейден, Александра Гранина, Василина Маковцева, Полина Филоненко, Полина Симачева
Художник-постановщик: Ираида Шульц
Производство: киностудия «Сентябрь» при поддержке Министерства Культуры РФ, Фонда кино, «МТС МЕДИА»
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 118 мин.
Возрастная категория: 16+

Вторая мировая война. Осенью 1941 года немецкие войска полностью окружили один из крупнейших городов России – Ленинград. 2,5 миллиона мирных жителей оказались запертыми в ловушке в городе. Немецкое командование решило не штурмовать Ленинград, чтобы избежать лишних потерь. Этот фильм рассказывает о самой тяжелой первой блокадной зиме 1941-1942 годов. За это время погибло около 1 миллиона мирных жителей, в основном от голода.





ANDREY ZAITSEV

Andrei Zaitsev was born in 1975. He is a graduate of the Moscow State University's Department of Journalism and the High Courses for Scriptwriters and Film Directors (Alexandra Mitta Course). As a documentary and fiction film director, he is two-time Golden Eagle Award and Laurel Branch Award winner, recipient of the Russian Federation's Culture Prize 2012.

Andrei is the head of the Sentyabr' studio specializing in television, documentary and fiction films.

Filmography

My House, doc., 2000

Gleb, doc., 2002

Poster, fiction, 2006

Victor Astafyev. The Cheerful Soldier, doc., 2010

The Layabouts, fiction, 2011

A Bridge Over the Abyss doc., 2012-2013

My Great War, doc., 2012-2016

14+, fiction, 2015

A Siege Diary, fiction, 2020

A SIEGE DIARY

Director: Andrey Zaitsev

Script: Andrey Zaitsev

Camera: Irina Uralskaya

Producer: Andrey Zaitsev

Cast: Olga Ozollapiņa, Sergey Dreyden, Aleksandra Granina, Vasilina Makovtseva, Polina Filonenko, Polina Simachyova

Production Design: Iraida Shults

Production: Sentyabr Film Studio, under support of the Ministry of Culture of Russia, Cinema Fund, MTS MEDIA

Country: Russia

Year of Production: 2020

Running time: 118 min.

Age qualification: 16+

The film talks about the longest siege of a city in human history, the siege of Leningrad by the Nazis during World War II. In the fall of 1941, the German troops completely surrounded one of Russia's biggest cities – Leningrad. Trapped in the city were 2,5 million civilians. The German command decided not to storm Leningrad to avoid unnecessary losses. The film talks about the most difficult winter of the siege, that of 1941-1942, the first winter. About a million civilians died over that period, mostly of hunger.





ЭРКАН ЯЗЫЧИ

Эркан Язычи родился в 1974 году в городе Оф. В 2000 году окончил факультет социологии Университета Джумхуриет. В 2002 году начал работать консультантом по психологии. Свой первый фильм он снял в 2005 году. В 2012 году получил финансирование от Министерства культуры на создание своего первого короткометражного фильма «Киринтия Веда». В 2014 году снял документальный фильм. В период с 2015 по 2016 год он руководил проектом Bu Benim Filmim, который осуществлялся совместно с муниципалитетом Арнавуткей, Университетом Гелисим и Управлением образования Арнавуткей. В 2017 году он подал заявку на поддержку производства фильма «Далекая земля» в Минкультуры и получил ее.

Фильмография

Далекая земля, 2020

ДАЛЕКАЯ ЗЕМЛЯ

Режиссер: Эркан Язычи

Сценарий: Эркан Язычи

Оператор: Мурат Карабина

Продюсер: Алтын Язычи

В ролях: Тургай Аталай, Абдулрахман Гонан, Сара Муфтуоглу, Оркун Саралиоглу, Хайдар Сисман

Производство: KeyFilm Prodüksiyon

Страна: Турция

Год выпуска: 2020

Продолжительность: 94 мин.

Возрастная категория: 16+

Черноморское побережье 1925 г. Пэрис, 12-летний грек из Трабзона, сбегает из лагеря, чтобы забрать подарок, унаследованный от отца. Когда он снова возвращается в лагерь, беженцы уже ушли, а лагерь освобожден. Новый режим объявляет измученного войной майора Османа предателем и арестовывает его в лагере, освобожденном греческими беженцами. Лагерь, в котором ставятся под сомнение истоки и верность, для обоих будет сумеречной зоной, пока на пирс не прибудет новый корабль.





ERKAN YAZICI

Erkan Yazici was born in 1974 in Of. In 2000, he graduated from Cumhuriyet University Department of Sociology. In 2002, he started working as a psychology counselor. He shot his first movie in 2005. In 2012, he received funding from the Ministry of Culture for his first short film Kirintiya Veda. In 2014, he shot a documentary. Between 2015-2016 he was in charge of the Bu Benim Filmim project, which was carried out together with the Municipality of Arnavutkoy, Gelisim University and Arnavutkoy Directorate of Education. In 2017 he applied for and received the Ministry of Culture production support for the movie Faraway Land.

Filmography

Faraway Land, 2020

FARAWAY LAND

Director: Erkan Yazici

Script: Erkan Yazici

Camera: Murat Karabina

Producer: Altin Yazici

Cast: Turgay Atalay, Abdurrahman Gönan, Sara Muftuoglu, Orkun Sarialioğlu, Haydar Sisman

Production: KeyFilm Prodüksiyon

Country: Turkey

Year of Production: 2020

Running time: 94 min.

Age qualification: 16+

Black Sea coast 1925. Paris, who is a 12-year-old Greek from Trabzon, escapes from the camp to take the keepsake inherited from his father. When he comes back to the camp again, refugees have already left and the camp has been vacated. The new regime declares war worn Major Osman as traitor and he is arrested in the camp vacated by the Greek refugees. The camp where roots and fidelity are questioned will be a country in twilight for both, until a new ship arrives at the pier.





ВАДИМ ДУБРОВИЦКИЙ

Российский режиссер театра и кино, продюсер. Художественный руководитель театра «LAТеатр». Создатель и руководитель продюсерской компании «Визориум» и киностудии «Полонез».

Родился 25 июля 1960 года в г. Лунинец Брестской области. В 1981 году окончил ЛГИТМИК (актерско-режиссерский курс, отделение музыкального театра). В 1988 году одним из первых открывает свой продюсерский центр.

Фильмография

Полонез Кречинского, 2008

Ивановъ, 2009

Военный госпиталь, 2010

Залиния, 2019

ЗАЛИНИЯ

Режиссер: Вадим Дубровицкий

Сценарий: Ярослава Пулинович

Оператор: Вадим Семеновых

Продюсер: Вадим Дубровицкий

В ролях: Анна Дубровская, Федор Лавров, Владислав Абашин, Вероника Поваляева, Елизавета Зарубина, Ярослава Базаева, Илария Гребенникова, Тимур Виснянкин, Василиса Неструева

Производство: студия «Визориум»

Художник-постановщик: Евгений Качанов

Страна: Россия

Год производства: 2019

Продолжительность: 133 мин.

Возрастная категория: 12+

У пятилетней Алины тяжело заболела мама. Отец девочки решает отвезти Алину к своей сестре, чтобы та не видела материнских страданий. У Ирмы – тети Алины – трое детей. Двое из них Алинины погодки. Жизнь в доме Ирмы становится для Алины нелегким испытанием. Городской девочке тяжело привыкнуть к вольной и непредсказуемой жизни поселковых детей. Но, в конце концов, она становится здесь своей. Хотя мечты о возвращении домой и выздоровлении мамы не покидают девочку.





VADIM DUBROVITSKY

Vadim Dubrovitsky is a Russian theatre and film director and producer. He is artistic director of the LA'Teatr drama company of Moscow, and founder and head of Visorium production company and Polonez Film Studio. He was born on 25, July 1960, in Luninets, in the Brest region. He graduated from LGITMIK (the Russian State Institute of Performing Arts) with a degree in acting and directing from the Department of Music Theatre in 1981. In 1988 he opened his own production centre, becoming one of the early pioneers to do so in the Russian film industry.

Filmography

Krechinsky's Polonaise, 2008
 Ivanov, 2009
 Military hospital, 2010
 Overline, 2019

OVERLINE

Director: Vadim Dubrovitsky
Script: Yaroslva Pulinovich
Camera: Vadim Semenovkyh
Producer: Vadim Dubrovitsky
Cast: Anna Dubrovskaya, Fedor Lavrov, Vyacheslav Abashin, Veronika Povalyaeva, Elizaveta Zarubina, Yaroslava Bazaeva, Ilariya Grebennikova, Timur Visnyakin, Vasilisa Nestrueva
Production Design: Eugeny Kachanov
Production: Studio VISORIUM
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 133 min.
Age qualification: 12+

Alina is a five-year-old girl, whose mother has been stricken by a terrible illness. Alina's father decides his little daughter should go to his sister in the countryside, to avoid exposing the girl to her mother's illness. The sister, Irma, Alina's aunt, has three children, two of them Alina's age. Living in Aunt Irma's house proves quite a challenge for Alina. A city child, she finds it hard to adapt to the freedoms and restrictions of countryside life. Even though she does eventually become accepted, her dreams of returning to her family home and seeing her mother get well never go away.





РУСЛАН МАГОМАДОВ

Руслан Магомадов – чеченский режиссер. Родился в 1983 году в г. Свердловске СССР. С 1991 по 1998 годы жил в Чечне, в г. Грозном, во время военных действий. Закончил «Высшие курсы сценаристов и режиссеров» в Москве (мастерская Ираклия Квирикадзе и Андрея Добровольского). Его короткометражные фильмы – победители многих международных кинофестивалей, в том числе престижных, таких как Международный Роттердамский кинофестиваль в Нидерландах и Краковский кинофестиваль в Польше.

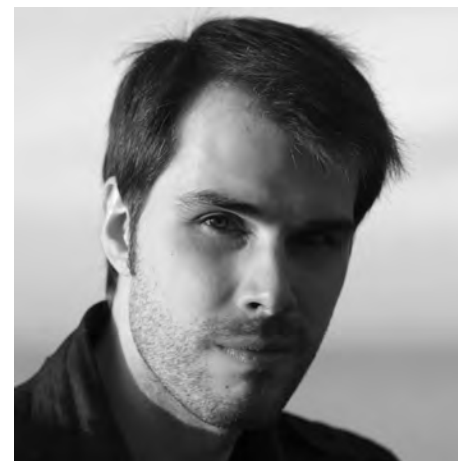
Фильмография

Пыль для матроса, 2010 (к/м)
 Дом ЦИА, 2010 (к/м)
 Февраль, 2014 (к/м)
 Однажды в детском доме, 2016, сорежиссер
 История одной картины, 2020

ИСТОРИЯ ОДНОЙ КАРТИНЫ

Режиссер: Руслан Магомадов
Сценарий: Руслан Магомадов, Александр Мещеряков
Оператор: Михаил Белов
Продюсер: Зелимхан Изиев, Руслан Магомадов
В ролях: Изнаур Орцеув, Евгений Бавыкин
Художник по костюмам: Рошана Зулаева
Композитор: Амур Успаев
Производство: Магомадов Руслан Лемович
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 77 мин.
Возрастная категория: 18+

*Человечество можно спасти, но хочет ли оно этого?
 Из Европы в Чечню прилетает мужчина. Он должен найти бесценную вещь, от которой зависит его будущее. Сможет ли он добиться своей цели, не потеряв что-то более значимое?*





RUSLAN MAGOMADOV

Ruslan Magomadov is a Chechen director, born in 1983 in Sverdlovsk, USSR. From 1991 to 1998 he lived in Chechnya in the city of Grozny during the hostilities. He is a graduate of the High Courses for Scriptwriters and Film Directors in Moscow, Class of Irakli Kvirikadze and Andrey Dobrovolsky. His short films have won awards at many international film festivals, including the prestigious International Film Festival Rotterdam in the Netherlands and the Krakow Film Festival in Poland.

Filmography

Dust for a Sailor, 2010, short
 House Tsla, 2010, short
 February, 2014, short
 Once Upon a Time at the Orphanage, 2016, co-director
 The Story of a Painting, 2020

THE STORY OF A PAINTING

Director: Ruslan Magomadov
Script: Ruslan Magomadov, Aleksandr Meshcheryakov
Camera: Mikhail Belov
Producer: Zelimkhan Iziev, Ruslan Magomadov
Cast: Iznaur Ortseuv, Eugeny Bavykin
Composer: Amur Uspaev
Costume Design: Roshana Zulaeva
Production: Magomadov Ruslan Lemovich
Country: Russia
Year of Production: 2020
Running time: 77 min.
Age qualification: 18+

*Humanity can be saved, but does it want to be?
 A man arrives from Europe to Chechnya. There is a priceless thing he has to find, which holds
 keys to his future. Will he be able to achieve his goal without losing something more valuable?*





ТИНТИН ЯО

Восходящая звезда — режиссер и сценарист Ее Яо окончила школу кино и кинематографических искусств при Коммуникационном университете Китая со степенью магистра кинематографии. Она сняла документальный фильм «Сон Фрэнки» (2011), который был удостоен награды «Лучший документальный фильм» на первом Международном кинофестивале. В 2014 году она сняла романтический подростковый драматический сериал «Назад во времени» (2014), который стал интернет-сенсацией в Китае. В 2016 году она дебютировала в качестве режиссера в молодежной романтической истории «Вчера еще раз», который стал кассовым хитом и собрал около 200 миллионов юаней от продаж билетов.

Фильмография

Сон Фрэнки, 2011
Назад во времени, 2014
Вчера еще раз, 2016

ЛЮБЛЮ ТЕБЯ НАВСЕГДА

Режиссер: Тинтин Яо
Сценарий: Чжи Чжэн
Оператор: Вэньцао Чжоу
Продюсер: Айви Хо, Кайлер Хуанг, Уильям Конг
В ролях: Хон-Чи Ли, Итун Ли, Вэй Фань
Композитор: Алан Вонг, Джанет Янг
Художник-постановщик: Сюэхао Чжао
Художник по костюмам: Чиахуэй Ван
Производство: EDKO Films Ltd.
Страна: Китай
Год производства: 2019
Продолжительность: 115 мин.

Некоторые жизни связаны во времени, связаны судьбой. Помогая пожилому театальному работнику Линь Гэ (Ли Хунчи), начинающая танцовщица Цю Цянь (Ли Итун) натывается на его дневник, в котором рассказывается о жизни и воспоминаниях, которые они разделяли с детства, открывая таким образом вневременную историю любви, скрытую в другом измерении.





TINGTING YAO

Rising director-screenwriter Yoyo Yao graduated from the School of Film and Cinematic Arts of the Communication University of China with a Master's degree in Film Studies. She directed the documentary *Frankie's Dream* (2011) which was awarded Best Documentary at the First International Film Festival. In 2014, she directed the romantic teen drama series *Back in Time* (2014), which became an internet sensation in China. In 2016, she made her feature directorial debut in the teen romance *Yesterday Once More*, which became a box office hit, grossing near RMB200 millions in ticket sales.

Filmography

Frankie's Dream, 2011
Back in Time, 2014
Yesterday Once More, 2016

LOVE YOU FOREVER

Director: Tingting Yao
Script: Zhi Zheng
Camera: Wencao Zhou
Producer: Ivy Ho, Kyler Huang, William Kong
Cast: Hong-Chi Lee, Yitong Li, Wei Fan
Composer: Alan WONG Janet YUNG
Production Design: Xuehao Zhao
Costume Designer: Chiahui Wang
Production: EDKO Films Ltd.
Country: China
Year of Production: 2019
Running time: 115 min.

Some lives are linked across time, connected by destiny. While aiding an old theatre attendant Lin Ge (Lee Hongchi), aspiring dancer Qiu Qian (Li Yitong) stumbles upon his diary which chronicles the life and memories they shared together since childhood, thus discovering a timeless love story concealed in another dimension.





ШАРИПА УРАЗБАЕВА

Шарипа Уразбаева в 2010 году закончила Казахскую национальную академию искусств им. Т. Жургенова по специальности «Режиссура кино». В 2013 году закончила «Высшие курсы режиссеров» по специальности «Режиссура кино и ТВ» при КазНАИ им. Т. Жургенова в мастерской грузинского режиссера И. М. Квирикадзе. Сняла несколько короткометражных фильмов, ставших лауреатами международных короткометражных кинофестивалей. «Мариям» — дебютный полнометражный художественный фильм.

Фильмография

Бастау, 2012, к/м
Мими, 2013, к/м
Эго, 2014, к/м
Едоки картофеля, 2016, к/м
Мариям, 2020

МАРИЯМ

Режиссер: Шарипа Уразбаева
Сценарий: Шарипа Уразбаева
Оператор: Самат Шарипов
Продюсер: Шарипа Уразбаева
В ролях: Меруерт Саббусинова, Алмас Бектибаев, Хамза Коксебек
Художник-постановщик: Нурболат Жапаков
Производство: Filmstar.kz
Страна: Казахстан
Год производства: 2019
Продолжительность: 75 мин.
Возрастная категория: 18+

Фильм основан на реальных событиях, прототип героини фильма играет саму себя. Картина повествует о женщине Мариям, матери четырех детей. После таинственного исчезновения мужа она вынуждена выносить все тяготы жизни одна, что заставит ее принять судьбоносные решения и при этом лучше узнать саму себя.





SHARIPA URAZBAEVA

Sharipa Urazbaeva graduated from the Temirbek Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts with a major in film directing in 2010. In 2013 she graduated from director Irakly Kvirikadze's Class at the Temirbek Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts High Courses for Film Directors with a major in film and television directing. Several short films directed by Sharipa have been awarded prizes at international short film festivals. Mariam is her first feature film.

Filmography

Bastau, 2012, short
Mimi, 2013, short
Ego, 2014, short
Potato Eaters, 2016, short
Mariam, 2020

MARIAM

Director: Sharipa Urazbaeva
Script: Sharipa Urazbaeva
Camera: Samat Sharipov
Producer: Sharipa Urazbaeva, Anna Kachko
Cast: Meruert Sabbusinova, Almas Bektibaev, Khamza Koksebek
Production Design: Nurbolat Zhapakov
Production: Filmstar.kz
Country: Kazakhstan
Year of Production: 2019
Running time: 75 min.
Age qualification: 18+

The film is based on real events, the actress plays herself. The film tells the story of Mariam, the mother of four children. After her husband mysteriously disappears, she has to deal with life's hardships on her own, forcing her to make life changing decisions and understand herself better.





ПАЛИНДРОМ

Режиссер: Маркус Флеммингс

Сценарий: Маркус Флеммингс

Оператор: Гайдер Зафар

В ролях: Табата Церезо, Сара Свейн, Хестер Руофф, Шауна Ридгارد, Джоди Ларкомб, Даниэль Джордан, Стелла Тейлор, Томазин Локвуд

Композитор: Билли Джапп

Производство: HKZ Productions, London New Wave

Страна: Великобритания

Год производства: 2020

Продолжительность: 112 мин.

Возрастная категория: 18+

Британская квир-художница Анна стала свидетельницей трагического события и благодаря этому стала уважаемой художницей. Но стоит ли ей остановиться на пике успеха или просто закончить на этом свою карьеру?

МАРКУС ФЛЕММИНГС

Маркус Флеммингс решил заняться кинопроизводством в возрасте 17 лет и с тех пор делает это своеобразным способом. В 2005 году он опубликовал книгу «Сексуальная утопия». Затем он стал владельцем самого разнопланового агентства талантов в Европе – BAME Agency.

2016 год стал триумфальным годом для Флеммингса: на кинофестивале в Байрон-Бей показали 4 модных фильма. «Беседы» ознаменовали собой его совместный дебютный релиз и его сольный режиссерский дебют «Шесть раундов», которые были показаны на 6 кинофестивалях по всему миру.

Режиссер-сценарист находится под сильным влиянием Стэнли Кубрика, кинематографистов 70-х, корейских фильмов.

Фильмография

Шесть раундов, 2016

Палиндром, 2020





MARCUS FLEMMINGS

Marcus Flemmings decided to venture into filmmaking at the tender age of 17, it's been a bit of a roundabout journey since. He published *Sexy Utopia* back in 2005 before eventually doing some fashion photography and publications in various magazines across the globe. Then he moved into owning the most diverse talent agency in Europe – BAEME Agency. 2016 has become something of a purple year for Flemmings – 4 fashion films being screened at the Byron Bay Film Festival. The *Conversations* marked his co-directorial debut release and his solo directorial debut *Six Rounds*, which went to six film festivals across the globe.

The screenwriter slash director is heavily influenced by Stanley Kubrick, 70's cinema, Korean Films.

Filmography

Six Rounds, 2016
Palindrome, 2020

PALINDROME

Director: Marcus Flemmings

Script: Marcus Flemmings

Camera: Haider Zafar

Cast: Tábata Cerezo, Sarah Swain, Hester Ruoff, Shauna Ridgard, Jody Larcombe, Daniel Jordan, Stella Taylor, Thomasin Lockwood

Composer: Billy Jupp

Production: HKZ Productions, London New Wave

Country: United Kingdom

Year of Production: 2020

Running time: 112 min.

Age qualification: 18+

Struggling British queer female artist, Anna, is witness to a tragic event and consequently becomes a revered artist. But should she stop at the height of success or just end it there?





ЭНДРЮ АН

Окончил Брауновский университет по специальности «английский язык» и получил степень магистра изящных искусств (MFA) в области режиссуры в Калифорнийском институте искусств.

Фильмография

Энди, 2010
Дол (Первый День рождения), 2011
Курортная ночь, 2016

ПОДЪЕЗДЫ

Режиссер: Эндрю Ан
Сценарий: Ханна Бос, Пол Тюрин
Камера: Ки Джин Ким
Продюсер: Николаас Бертельсен
В ролях: Хонг Чау, Лукас Джей, Брайан Деннехи
Композитор: Джей Уодли
Художник-постановщик: Шарлот Руйе
Производство: Maven Pictures, Allusionist, Picture House, Студия Mao, Symbolic Exchange
Страна: США
Год выпуска: 2019
Продолжительность: 83 мин.

Коди – милый, чувствительный мальчик, который не всегда легко сходится с другими детьми своего возраста. Его не беспокоит то, что он проводит лето в незнакомом Нью-Йорке, пока его мать Кэти убирает дом, оставленный его недавно умершей тетей, пытаясь подготовить его к продаже. У Коди начинается удивительная дружба с грубоватым пенсионером, который живет по соседству. Дел – ветеран Корейской войны, который коротает свои дни в одиночестве, играя в бинго со своими друзьями и сидя на крыльце. В Коди он видит не только одинокого мальчика, нуждающегося в общении, но и отражение прошлых сожалений о собственной семье.





ANDREW AHN

Graduated from Brown University with a degree in English and received a Masters in Fine Arts (MFA) in Film Directing from the California Institute of the Arts.

Filmography

Энди, 2010
Дол (Первый День рождения), 2011
Курортная ночь, 2016

DRIVEWAYS

Director: Andrew Ahn
Script: Hannah Bos, Paul Thureen
Camera: Ki Jin Kim
Producer: Nicolaas Bertelsen
Cast: Hong Chau, Lucas Jaye, Brian Dennehy
Composer: Jay Wadley
Production Design: Charlotte Royer
Production: Maven Pictures, Allusionist, Picture House, Studio Mao, Symbolic Exchange
Country: United States
Year of Production: 2019
Running time: 83 min.

Cody is a sweet, sensitive boy who doesn't always fit in easily with other kids his age. He's not bothered by spending the summer in an unfamiliar New York town while his mother, Kathy, cleans out the house left behind by his recently deceased aunt, trying to ready it for sale. As Kathy, who'd been estranged from her reclusive sister for years, learns how much she didn't know about the late woman, Cody strikes up a surprising friendship with the gruff retiree who lives next door. Del is a Korean War vet who's been whiling away his days living alone, playing bingo with his pals, and sitting out on his porch. In Cody, he comes to see not just a solitary boy in need of connection but also a reflection of past regrets about his own family.





ФЛАВИЯ КАСА

Флавия Каса родилась в Париже и выросла в Нью-Йорке. Получив степень бакалавра кино в школе искусств Тиша при Нью-Йоркском университете, она дополнила свои университетские занятия изучением аналоговой кинематографии в знаменитой киношколе FAMU в Праге. Она также работала с известными режиссерами Седриком Клапишем и Ноа Баумбахом. Ей выпала честь работать над получившим премию «Оскар» «Бердмэн», где она была помощником оператора Эммануэля Любецки.

Фильмография

Мармара, 2010, к/м
Хрупкие формы, 2011, к/м
Прекрасное утро, 2019, дебют

ПРЕКРАСНОЕ УТРО

Режиссер: Флавия Каса
Сценарий: Флавия Каса
Камера: Тим Джолли
Продюсер: Габриэль Келли
В ролях: Харриет Рис, Джанин Биркетт, Хлоя Де Бург, Джек Лой, Марк Уингетт, Дэниел Найт
Художник-постановщик: Элис Казинс
Производство: Caritas Films Limited
Страна: Англия
Год выпуска: 2019
Продолжительность: 83 мин.
Возрастная категория: 16+

Три поколения женщин, воссоединившихся в приморском британском городке, желают жить за пределами дома.

Мариэль, младшая, обнаруживает, что ее преданность проверяется появлением сексуального незнакомца, который стимулирует потребность женщин сбежать и обнажает их внутренние противоречия и желания.





FLAVIA CASÀ

Flavia Casà was born in Paris and grew up in New York City. Following a BFA in filmmaking from NYU's Tisch School of the Arts, she augmented her university classes with the study of 35mm cinematography at the famed FAMU film school in Prague. She has also worked for acclaimed directors Cédric Klapisch and Noah Baumbach, she had the honour of working on the Academy Award winning *Birdman*, where she was assistant to Director of Photography, Emmanuel Lubezki.

Filmography

Marmara, 2010, short
Fragile Forms, 2011, short
Beautiful in the Morning, 2019, debut

BEAUTIFUL IN THE MORNING

Director: Flavia Casà
Script: Flavia Casà
Camera: Tim Jolly
Producer: Gabrielle Kelly
Cast: Harriet Rees, Janine Birkett, Chloe De Burgh, Jack Loy, Mark Wingett, Daniel Knight
Production Design: Alice Cousins
Production: Caritas Films Limited
Country: England
Year of Production: 2019
Running time: 83 min.
Age qualification: 16+

Reunited in British seaside town, three generations of women yearn for a life outside the boundaries of home.

Marielle, the youngest, finds her loyalties tested by the arrival of a sexy stranger, who channels the women's need for escape and exposes their inner contradictions and desires.





КСЕНИЯ ЛАГУТИНА

Ксения Лагутина родилась в Ульяновске. В 2012 году окончила филологический факультет УЛГУ, после чего 4 года работала в театре звукорежиссером. В 2017 году поступила в СПбШНК (Санкт-Петербургскую школу нового кино) в мастерскую Эдгара Бартенева и Александра Савчука.

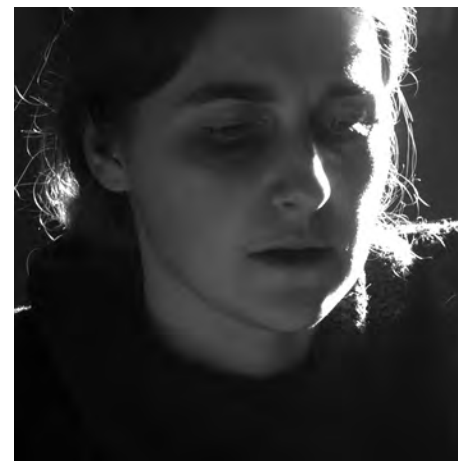
Фильмография

Как тебя зовут, 2018, к/м
Свидание, 2018, к/м
Допрос, 2018, к/м
Фарида, 2020

ФАРИДА

Режиссер: Ксения Лагутина
Сценарий: Ксения Лагутина
Оператор: Дмитрий Наговский
Продюсер: Нариман Маммадов
В ролях: Марьям Ибрагимова, Абдукарим Насиров, Диля Улашева, Асема Карабаева
Производство: Студия Нариман
Страна: Россия – Азербайджан
Год производства: 2020
Продолжительность: 70 мин.
Возрастная категория: 16+

Фарида, слабослышащая девушка из Азербайджанской деревни, приезжает в поисках мужа Мурада в Санкт-Петербург. На Родине у нее остается маленький сын. Фарида устраивается сразу на две работы – на АЗС и продавать шаурму - и параллельно ищет мужа. В череде неудач, увольнений и безрезультатных поисков она неожиданно для себя замечает, что испытывает нежные чувства к своему напарнику по торговле шаурмой.





KSENIA LAGUTINA

Ksenia was born in Ulyanovsk, Russia. After graduating from the Ulyanovsk State University Department of Foreign Languages in 2012, she went on to work as sound engineer in theater for four years. In 2017 she was admitted to the Class of Edgar Bartenev and Alexander Savchuk at the Saint Petersburg School of New Cinema.

Filmography

What's your name, 2018, short
Date, 2018, short story
Interrogation, 2018, short
Farida, 2020

FARIDA

Director: Ksenija Lagutina
Script: Ksenija Lagutina
Camera: Dmitry Nagovsky
Producer: Nariman Mammadov
Cast: Mariam Ibragimova, Abdukarim Nasirov, Dilya Ulasheva, Asema Karabaeva
Production: Nariman Film Studio
Country: Russia – Azerbaijan
Year of Production: 2020
Running time: 70 min.
Age qualification: 16+

Farida, a hearing-impaired young woman from a village in Azerbaijan, comes to Saint Petersburg to look for her husband Murad, having left her young son behind at home. As she continues to look for her husband, Farida finds two jobs – one at a gas station and another one at a kebab shop. In the midst of a series of failures, layoffs and fruitless search for her husband, suddenly realizes that she has feelings for her partner at work at the kebab shop.





ДОКУМЕНТАЛЬНЫЙ КОНКУРС DOCUMENTARY COMPETITION

ВТОРИЧНЫЙ МИР
SECONDARY WORLD

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕТИ
FORBIDDEN CHILDREN

ЗДЕСЬ ПАХНЕТ ЛАДАНOM
A SHROUD OF INCENSE

МОЙ СЧАСТЛИВЫЙ НОМЕР – ЧЕРНЫЙ
MY LUCKY NUMBER IS BLACK

ОБИТЕЛЬ. КТО МЫ?
THE ABODE. WHO ARE WE?

СЛЕЗЫ И МЕЧТЫ
TEARS & DREAMS

Я СЧАСТЛИВА
ESTOY FELIZ





АЛЕКСАНДРА ПУСТЫННОВА

Родилась в 1987 году в Алтайском крае. В 2010 году закончила ВГИК (мастерская документального фильма В. П. Лисаковича, А. И. Гелейна). С 2016 года барабанщик в арт-панк-группе.

Фильмография

Криц, 2011, док.
Мальчики, 2012, док.
Неопределенная форма, 2014, док.

ВТОРИЧНЫЙ МИР

Режиссер: Александра Пустыннова
Сценарий: Александра Пустыннова
Оператор: А. Филиппов, А. Пустыннова, М. Хурсевич
Продюсер: А. Пустыннова, А. Филиппов
Композитор: И. Бородин
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 92 мин.
Возрастная категория: PG

Почему взрослые мужчины и женщины любят мультфильм про пони? Учатся сражаться на световых мечах Джедаев и Ситхов? Шьют костюмы животных и перевоплощаются в них? Заменяют настоящий мир вымышленным? Фильм расскажет о русском гик сообществе, в котором ярко, а порой утрированно, отображаются новые интересы, социальные проявления и проблемы нашего времени.





ALEXANDRA PUSTYNNOVA

Alexandra Pustynnova was born in 1987 in the Altai Region. She graduated from the VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography), Victor Lisakovich and Alexei Gelein's Documentary Workshop in 2010. She has been a drummer in an art punk band since 2016.

Filmography

Critz, 2011, doc.
Boys, 2012, doc.
Indefinite Form, 2014, doc.

SECONDARY WORLD

Director: Alexandra Pustynnova
Script: Alexandra Pustynnova
Camera: A. Filippov, Alexandra Pustynnova, M. Khursevich
Producer: Alexandra Pustynnova, A. Filippov
Composer: I. Borodin
Country: Russia
Year of Production: 2020
Running time: 92 min.
Age qualification: PG

Why do grown men and women love cartoons about ponies? Why do they learn to fight the Jedi and Siths with lightsabers? Why do they make animal costumes and then transform into animals? Why do they replace the real world with a fictional one? This film will tell you about the Russian geek community which reflects – in a clear yet sometimes exaggerated way – new interests, social developments and issues our society faces.





ЕВДОКИЯ МОСКВИНА

Российский и французский кинорежиссер. Окончила факультет кино и театра Сорбонны (университет в Париже, 8-й округ) и кафедру режиссуры документального кино СПГУКИТ, училась на театральном факультете Тульского академического театра драмы.

С 2014 года Евдокия работает стрингером во Франции и на Ближнем Востоке. В 2016 году в ходе поездки в Сирийскую Арабскую Республику она сняла документальные фильмы «Невесты ИГИЛ» и «Баллада о стране».

Фильмография

Ранняя осень в горах, 2010
Неограниченные возможности, 2011
Тучки небесные, 2012
Наши мечты сбудутся, 2013

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕТИ

Режиссер: Евдокия Москвина
Сценарий: Евдокия Москвина
Оператор: Айман Алхаллак, Надежда Наумова, Сергей Козьмин
Продюсер: Федор Попов
Производство: ООО Кинокомпания «Стелла»
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 72 мин.
Возрастная категория: PG

Война окончена. Они остались. Маленькие члены халифата. Пять маленьких девочек из России остались совершенно одни посреди сирийской пустыни после того, как их родители погибли. Однако сироты добрались до лагеря военнопленных Аль Холь в так называемом Сирийском Курдистане. В процессе съемок их удалось найти и вернуть к родственникам в Чечню.





EVDOKIA MOSKVINA

Russian and French film director. Graduated from the Department of Film and Theater at the Sorbonne (Paris 8 University) and the Saint Petersburg State University of Film and Television. She also studied at the Theater Department of the Tula Academic Drama Theater. She has been working as a stringer for television channels, regularly reporting from international conflict zones and refugee camps since 2014. She shot her documentaries *ISIS Brides* and *A Ballad about a Country* during her trip to the Syrian Arab Republic in 2016.

Filmography

Early Autumn In The Mountains, 2010
Unlimited Opportunities, 2011
Clouds Heavenly, 2012
Our Dreams Come True, 2013

FORBIDDEN CHILDREN

Director: Evdokia Moskvina
Script: Evdokia Moskvina
Camera: Ayman Alkhallak, Nadezhda Naumova, Sergey Kozmin
Producer: Fedor Popov
Production: LLC «Stella-Film»
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 72 min.
Age qualification: PG

War is over. They remained behind. Little members of the Caliphate. Five little girls from Russia find themselves completely alone in the middle of the Syrian deserts after their parents die. The orphans find their way to the Al-Hol refugee camp in the so-called Syrian Kurdistan. The film crew manages to locate them and return to their family in Chechnya.





САША КРЕЦАН

Основатель продакшн-студии Umbra Penumbra, сооснователь и главный режиссер проекта #ещенепознер, автор-документалист. До 2019 года возглавляла «Кино ТВ» – первый российский профессиональный канал о киноиндустрии, с 2009 по 2016 годы работала на различных телеканалах в качестве автора и режиссера. Выпускница факультета журналистики СПбГУ.

ЗДЕСЬ ПАХНЕТ ЛАДАНОМ

Режиссер: Саша Крецан
Сценарий: Саша Крецан, Иван Козлов
Оператор: Владислав Амелин
Продюсер: Егор Крецан, Иван Козлов
Производство: Александра Крецан
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 64 мин.
Возрастная категория: PG

За семь лет работы в Перми Теодор Курентзис стал настоящим символом региона и превратил «Дягилевский фестиваль» в один из самых громких культурных форумов страны. Фильм — фиксация последних двух недель работы Курентзиса на Урале и наблюдение за тем, как уживаются между собой российская провинция, современное искусство и культ личности дирижера.



SASHA KRETSAN

Sasha Kretsan is the founder of the Umbra Penumbra studio, co-founder and director of #eshenepozner, one of the most successful Russian YouTube channels, and documentary author. From 2016 to 2019 worked as head of Kino TV channel, the only Russian channel focusing solely on the film industry. From 2009 to 2016 he worked as a TV reporter and director. He holds a degree in journalism from St. Petersburg State University.

A SHROUD OF INCENSE

Director: Sasha Kretsan
Script: Sasha Kretsan, Ivan Kozlov
Camera: Vladislav Amelin
Producer: Egor Kretsan, Ivan Kozlov
Production: Alexandra Kretsan
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 64 min.
Age qualification: PG

Teodor Currentzis, one of the most gifted conductors in the world, spent seven years working in the city of Perm, Russia. Under his guidance the annual Diaghilev Festival became one of the country's biggest contemporary arts events, making Currentzis a local hero. The story focuses on the last two weeks of Currentzis' tenure in Perm in an attempt to understand the relationship between the remote areas of Russia, modern art and a director's personality cult.





АТМАБОДХ

«Мой счастливый номер – черный» - дебютный независимый полнометражный фильм. Это истории, которые понемногу, медленно, экспериментально и гуманно протекают через сопротивление разума и тела в поисках вечной души. Фильм был награжден за лучшую операторскую работу за короткометражный фильм «Этот путь», снятый по мотивам рассказа «Куттанад» (штат Керала, Индия). Сценарий к фильму «Бесплотные» получил награду за лучший фильм Института кино в Ченнаи, Индия. Сценарист, продюсер, оператор и режиссер короткометражного фильма «Врикшартха – значение дерева», получившего награду за лучший фильм на Международном кинофестивале NEZ в Калькутте, Западная Бенгалия. Написал и самостоятельно опубликовал сборник иллюстрированных стихов «Слезы не мокрые».

Фильмография

Этот путь
Бесплотные
Врикшартха – значение дерева
Мой счастливый номер – черный, 2019

МОЙ СЧАСТЛИВЫЙ НОМЕР – ЧЕРНЫЙ

Режиссер: Атамбодх
Сценарий: Атамбодх
Оператор: Атамбодх
Продюсер: Ани Кумар Л
Производство: Атамбодх и Шаджм Гопинатх
Страна: Индия
Год производства: 2019
Продолжительность: 72 мин.
Возрастная категория: 18+

Фильм о полных жестокости, покинутости и обособленности детских годах двух девочек, трех мужчин и отца, переданных через детские воспоминания и кадры террористических атак, общественных беспорядков, жестокого обращения и насилия, которые отделили их от гуманной и мирной жизни впереди.





ATMABODH

«My lucky number is black» is a debut independent feature film. Stories which minimally, slowly, experimentally and humanely flowing as a resistance of mind, and body in search of an eternal soul. As a Cinematographer, got awarded as Best Cinematographer for 'This Way' a short film based on Kuttanad, Kerala. Written Screenplay for 'The Bodiless' which awarded Best Film in a Film Institute at Chennai, India. Written, Produced, Cinematographed and Directed a short film 'Vrikshartha- The Meaning of a Tree', awarded as Best Film in NEZ International Film Festival at Kolkata, West Bengal. Written and Self Published an Illustrated Poetry collection – "Tears are Not Wet".

Filmography

This Way
The Bodiless
Vrikshartha – The Meaning of a Tree
My Lucky Number is Black, 2019

MY LUCKY NUMBER IS BLACK

Director: Atmabodh
Script: Atmabodh
Camera: Atmabodh
Producer: Anil Kumar L
Production Design: Atmabodh and Shaji Gopinath
Production: Lalithambika Productions
Country: India
Year of Production: 2019
Running time: 72 min.
Age qualification: 18+

Film featuring the abused, abandoned and isolated childhood stories of two girls, three men and a father through childhood memories and moments of terrorist attacks, communal riots, abuse and rape which separated and scattered them from the humane and peaceful life ahead.



ЭЛЛА ТУХАРЕЛИ

Элла Тухарели — режиссер-документалист, родилась и выросла в Саратове, где и окончила философский факультет университета. Сейчас работает главным режиссером «Единой Медиа Группы». Ее фильмы — призеры российских и международных фестивалей.

Фильмография

Столыпин. Выстрел в Россию. XX век, 2013
Кто заплатит за погоду, 2017
Затерянные в Балтике, 2019
Обитель. Кто мы? 2019



ОБИТЕЛЬ. КТО МЫ?

Режиссер: Элла Тухарели
Сценарий: Мари Рено
Оператор: Вадим Тухарели
Продюсер: Элла Тухарели, Татьяна Зорина, Мария Корчагина
Композитор: Марина Макарова
Производство: кинокомпания «Иванов»
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 53 мин.
Возрастная категория: 6+

Соловецкий монастырь, построенный в XV веке — это сакральное место, в истории которого слились святость и трагедия, единение с Богом и страшное испытание лагеря особого назначения. Это место, где и сегодня каждый ищет ответа на главный вопрос: «Кто я?» Главный герой фильма отправляется туда на съемки своего документального фильма, и все начинает идти не по плану.



ELLA TUKHARELI

Ella Tukhareli is a documentary filmmaker, born and raised in Saratov, where she graduated from the faculty of philosophy of the Saratov State University. Now he works as the main Director of «United Media Group». Her films are winners of Russian and international festivals.

Filmography

Stolypin. Shot in Russia, 2013
 Who Will Pay For the Weather, 2017
 Lost in the Baltic, 2019
 The Abode. Who Are We? 2019



THE ABODE. WHO ARE WE?

Director: Ella Tukhareli
Script: Mari Reno
Camera: Vadim Tukhareli
Producer: Ella Tukhareli, Tatiana Zorina, Maria Korchagina
Composer: Marina Makarova
Production: Ivanov Company
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 53 min.
Age qualification: 6+

Solovetsky Monastery was built in 15th century. It's a sacral place, in its history Holiness and tragedy was merged, unity with God and the terrible challenges of the special purpose camp. This is a place where today everyone is looking for an answer to the main question who I am. The main character of the film goes there to shoot his documentary, and everything starts to go wrong.





ЛИЯ БЕЛЬТРАМИ ДЖОВАНАЦЦИ

Лия Бельтрами получила в Венеции «Золотого льва» в номинации «За мир - 2017». Она сняла 40 документальных фильмов по всему миру и написала 5 книг. Получила несколько наград за свои фильмы. Лия назначена представителем организации «Религии за мир» в ФАО-ООН. Она была художественным руководителем павильона Ватикана на выставке Expo Milan 2015, который был награжден за лучшее раскрытие темы. Она также была художественным руководителем фотовыставки на Expo Astana 2017, Казахстан. В 1997 году госпожа Бельтрами основала кинофестиваль Religion Today Film Festival – первый фестиваль межрелигиозного диалога. Она основала группу «Женщины веры за мир» в Иерусалиме и является генеральным директором продюсерской компании Aurora Vision. Она советник кинофестиваля в Дакке, Бангладеш, и почетный член Дома мудрости, Гренада.

Фильмография

Алганеш, 2018

СЛЕЗЫ И МЕЧТЫ

Режиссер: Лия Бельтрами Джованаци

Сценарий: Марианна Бельтрами

Камера: Ферран Паредес Рубио

Музыка: Альберто Бельтрами

Продюсер: Андреа Морген

В ролях: ср. Жандира, ср. Наталья, ср. Паола, ср. Маггарита, ср. Моника, ср. Сандра

Центр провидения: Centre Ven. Chawat – Temple Wat Phositaram

Производство: Aurora Vision

Страна: Италия – Таиланд

Год выпуска: 2019

Продолжительность: 60 мин.

Возрастная категория: PG

«Потом дядя увез меня в дальнюю деревню и на меня надели ошейник... Я была очень маленькой. Сейчас мне 12 лет». Это история тех, кто пытается утереть слезы таким маленьким девочкам, как Стелла, чтобы они снова мечтали. Путешествие среди бирманских беженцев Акха, торговля опиумом, рабство девочек в деревне «женщин-жирафов», жертвы торговли людьми, дружба небольшой группы монахинь с буддийским монахом.





LIA BELTRAMI GIOVANAZZI

Lia Beltrami has received the Golden Lion for Peace 2017 in Venice. She directed 40 documentaries all over the world; she won several awards for her films. Lia is appointed as Representative of Religions for Peace at FAO -UN. She was the artistic director at Vatican Pavilion at Expo Milan 2015, which was awarded as the Pavilion which best developed the theme and she was the artistic director for the photographic exhibition in Expo Astana 2017, Kazakhstan. In 1997 she founded Religion Today Film Festival, the first festival about inter-religious dialogue. She founded the group Women of Faith for Peace in Jerusalem. She wrote 5 books. She is the CEO of the production company Aurora Vision, advisor for Dhaka Film Festival Bangladesh and hon member of the House of Wisdom, Grenada.

Filmography

Alganesh, 2018

TEARS & DREAMS

Director: Lia Beltrami Giovanazzi

Script: Marianna Beltrami

Camera: Ferran Paredes Rubio

Music: Alberto Beltrami

Producer: Andrea Morghen

Cast: Sr. Jandira, Sr. Natalia, Sr. Paola Sr. Margherita, Sr. Monica, Sr. Sandra

The Providence Centre: Ven. Chawat – Temple Wat Phositaram

Production: Aurora Vision

Country: Italy, Thailand

Year of Production: 2019

Running time: 60 min.

Age qualification: PG

"Then an uncle took me away, to a distant village, and they put the collar on me... I was very small. Now I am 12 years old". The story of those who try to wipe the tears of little girls like Stella, to make them dream again. A journey among the Burmese refugees Akha, the opium trafficking, the slavery of girls in the «giraffe women» village, the victims of trafficking, the friendship of a small group of nuns with a Buddhist monk.





Я СЧАСТЛИВА

Режиссеры: Настя Коркия, Мила Некрасова

Сценарий: Настя Коркия, Мила Некрасова

Операторы: Сергей Амирджанов, Арсений Калашников, Марко Там, Татьяна Вихрева, Мила Некрасова, Настя Коркия

Продюсер: Настя Коркия

Композитор: Станислав Паушев

Производство: Настя Коркия

Страна: Россия – Перу

Год производства: 2019

Продолжительность: 75 мин.

Возрастная категория: 12+

Миле поставили диагноз — рак языка. Вместо операции и химиотерапии она решает уехать в джунгли Амазонки и сделать фильм о своем процессе лечения у шамана.

НАСТЯ КОРКИЯ

По первому образованию — филолог-испанист, окончила МГУ им. М. В. Ломоносова. Окончила МШНК, мастерская Б. Бакурадзе и Н. Хомерики. Работала режиссером документальных фильмов и промо на телеканале «Дождь». С 2017 года работает над документальным фильмом о создании культурного пространства ГЭС-2 в Москве. В рамках этого проекта сняла короткометражный фильм «Резкий и мягкий». Фильм принял участие в фестивалях: DOK Leipzig, Slamdance, True/False, Sheffield.

Фильмография

Все забыть, 2017

Резкий и мягкий, 2018

Я счастлива, 2019

NASTIA KORKIA

Nastia Korkia's first degree is in Hispanic Philology from the Lomonosov Moscow State University. She graduated from Bakur Bakuradze and Nikolay Khomeriki's directing workshop at the Moscow Film of New Cinema. Nastia worked as a director of documentaries and commercials on the Dozhd TV channel. Since 2017 she has been working on a documentary about the creation of the GES-2 cultural space in Moscow. As part of this project, she directed a short documentary film Dramatic and Mild. The film was screened at DOK Leipzig, Slamdance, True/False, Sheffield and others.





ESTOY FELIZ

Director: Mila Nekrasova, Nastia Korkia

Script: Mila Nekrasova, Nastia Korkia

Camera: Sergey Amirdzhanov, Arseniy Kalashnikov, Marco Antonio Tam, Tatiana Vikhreva, Mila Nekrasova, Nastia Korkia

Producer: Nastia Korkia

Composer: Stanislav Paushev

Production: Nastia Korkia

Country: Russia, Peru

Year of Production: 2019

Running time: 75 min.

Age qualification: 12+

Mila got diagnosed with tongue cancer. Instead of having an operation and chemotherapy, she decides to try some unconventional treatment in the Amazon jungle of Peru and to make a film about the healing process.

МИЛА НЕКРАСОВА

Окончила «Высшие курсы сценаристов и режиссеров» в 2008 году (мастерская игрового кино А. Суриковой и В. Фокина). По первому образованию театральный режиссер (МГИК, 1988). В 1997—2016 гг. работала в Международном славянском институте имени Г. Р. Державина деканом актерского факультета. Преподавала актерское мастерство на курсах Л. И. Ивановой, а также Виталия Коняева и Игоря Яцко. Снимала телевизионные документальные фильмы для канала «Культура» из цикла «Провинциальные музеи России».

Фильмография

Живое дыхание вечности, 2008

Очарованные странники, 2012

Река живой воды, 2012

Будьте не мертвые, а живые души, 2013

Чудные мгновения "Полотняного завода", 2014

Встречая ветра поцелуи, 2016

Танаис, 2018

Я счастлива, 2019

MILA NEKRASOVA

Mila Nekrasova graduated from Alla Surikova and Vladimir Fokin's feature film directing workshop at the High Courses for Scriptwriters and Film Directors in 2008. In 1988 Mila obtained her first degree in directing theatre from Moscow State Institute of Culture. From 1997 to 2016, she was the Dean of the Acting Department at the Gavriil Derzhavin International Slavic Institute and taught acting. Mila made TV documentaries for the Provincial Museums of Russia series on the Culture Channel.





КОНКУРС КОРОТКОМЕТРАЖНЫХ ФИЛЬМОВ SHORT FILM COMPETITION

ГАНДО
GANDO

ДОРОГА
THE ROAD

МЕТРО
METRO

МУЗЫКА ГОА
MUSIC OF GOA

ОЧЕНЬ ВАЖНЫЙ ДЕНЬ
THE IMPORTANT DAY

ТАНДЕМ
TANDEM

ТЕЛЕНОК
MOMMY'S CALL

ЭТО Я
IT'S ME

Я ЗАВТРА НЕ МОГУ
TOMORROW I CAN'T





ТЕЙМУР ГАДЕРИ

Теймур Гадери родился в 1990 году в Иране, получил образование в области сценарного мастерства и фотографии. Он написал рассказы: «Обращение, которое я потерял» и «Летний холод». Поставил 7 короткометражных фильмов: «Гранат – райский плод», «Собирая упавшие плоды», «Удар по крыше», «Шелковица», «Слезай», «Гора» и «Гандо». Победитель 70 национальных и международных кинонаград.

Фильмография

Собирая упавшие плоды, 2011
Гранат – райский плод, 2012
Удар по крыше, 2013
Объятия, 2015
Большая рыба, 2016
Шелковица, 2017
Слезай, 2018
Гандо, 2020

ГАНДО

Режиссер: Теймур Гадери
Сценарий: Теймур Гадери
Оператор: Химан Алани
Продюсер: Теймур Гадери
В ролях: Теймур Гадери
Композитор: Теймур Гадери
Художник-постановщик: Теймур Гадери
Производство: Artfilm
Страна: Иран
Год производства: 2020
Продолжительность: 7 мин.
Возрастная категория: 12+

Из-за нехватки воды девочкам в провинциях Систан и Белуджистан в Иране приходится уходить довольно далеко от своей деревни за водой. В большинстве водоемов обитает иранский крокодил по имени Гандо. Гандо – это история о Хаве, девятилетней девочке, которая потеряла часть руки, когда она ходила за водой. Тем не менее, она и другие жители этой провинции относятся с почтением к Гандо. Они верят, что в тех местах, где обитают Гандо, есть Вода.



TEYMOUR GHADERI

Teymour Ghaderi, born 1990 in Iran, graduated in screen writing and photography. He has written short stories *The Address*, *I'm lost* and *Summer Cold* and directed 7 short films: *Pomegranate is the Fruit of Paradise*, *Picking the Down*, *It Hit Upon the Roof*, *Mulberry*, *Get Off*, *Mountain* and *Gando*. Winner of 70 national and international film awards.

Filmography

Picking the Down, 2011
Pomegranate is the Fruit of Paradise, 2012
It Hit Upon the Roof, 2013
Hug, 2015
Big Fish, 2016
Mulberry, 2017
Get Off, 2018
Gando, 2020

GANDO

Director: Teymour Ghaderi
Script: Teymour Ghaderi
Camera: Himan Alani
Producer: Teymour Ghaderi
Composer: Teymour Ghaderi
Production Design: Teymour Ghaderi
Production: Artfilm
Country: Iran
Year of Production: 2020
Running time: 7 min.
Age qualification: PG

Due to water scarcity, girls in the Sistan and Baluchestan province of Iran must travel far from their village to get water. Most of the watering holes are inhabited by a type of Iranian crocodile called Gando. Gando is the story of Hawa, a 9 year old girl who lost part of her arm to a Gando while fetching water. Nevertheless, she and others of this province honor the Gandos. They believe when there is a Gando, there is Water.



ВЛАДИМИР ПАРХОМЕНКО

Родился 28 февраля 1992 г. в городе Старый Оскол. Занимался в школьной киностудии «Золотой кадр» с 5 класса и до настоящего момента. В 2010 году после окончания 11 классов школы поступил в колледж кино, телевидения и мультимедиа ВГИКа, на специальность «Живопись». Владеет различными техниками создания анимации (рисованная, объемно-кукольная, перекладочная и компьютерная). В 2015 году под руководством Александра Ветюкова выполнил дипломную работу - анимационный фильм («Все и еще один») по считалочке из произведения А. Кристи «Десять негритят». В период обучения участвовал в создании фильмов как студентов ВГИКа, так и сторонних проектов. В 2015 году поступил во ВГИК, на режиссера анимации, в мастерскую Наталии Орловой. В 2020 окончил обучение во ВГИКе.

Фильмография

Курсовая работа «Сон», 2014
Дипломная работа «Все и еще один», 2015
Учебная работа «Зона», 2017
Курсовая работа «Дорога», 2019
Дипломная работа «Крокодил», 2020

ДОРОГА

Режиссер: Владимир Пархоменко
Сценарий: Владимир Пархоменко
Художник-постановщик: Владимир Пархоменко
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 3 мин.
Возрастная категория: 12+

Происходящее в фильме построено на визуальных образах и размышлениях о возрасте. Герой — мальчик в коляске. Скатываясь вниз с горки, мальчик начинает расти, а вместе с ним меняется и коляска, превращаясь в подходящую возрасту технику. Когда ребенку 5–7 лет, под ним оказывается велосипед, в 12–17 — мотоцикл и так далее. Чем ниже съезжает герой, тем быстрее становится старше, тем сильнее ускоряется его жизнь и тем серьезнее препятствия противостоят ему. В конечном итоге мальчик, пройдя весь жизненный путь, остается в пожилом возрасте над обрывом между жизнью и смертью. Это наглядная метафора периодов взросления, превращения из мальчика в мужчину, а из мужчины в старика.





THE ROAD

Director: Vladimir Parkhomenko
Script: Vladimir Parkhomenko
Set Designer: Vladimir Parkhomenko
Country: Russia
Production year: 2019
Duration: 3 min.
Age category: 12+

What happens in the film is built on visual images and reflections on age. The hero is a boy in a carriage. Rolling down the hill, the boy begins to grow, and the stroller changes with him, turning into an age-appropriate vehicle. When he is a child 5–7 years old a bicycle appears under him, at 12–17 a motorcycle, and so on. The slower the hero moves, the faster he ages, the faster his life accelerates the more serious the obstacles that confront him. Ultimately, the boy, having gone all the way through life, finds himself in old age above the cliff between life and death. This is a visual metaphor for the periods of growing up, the transformation from a boy to a man, and from a man to an old man.

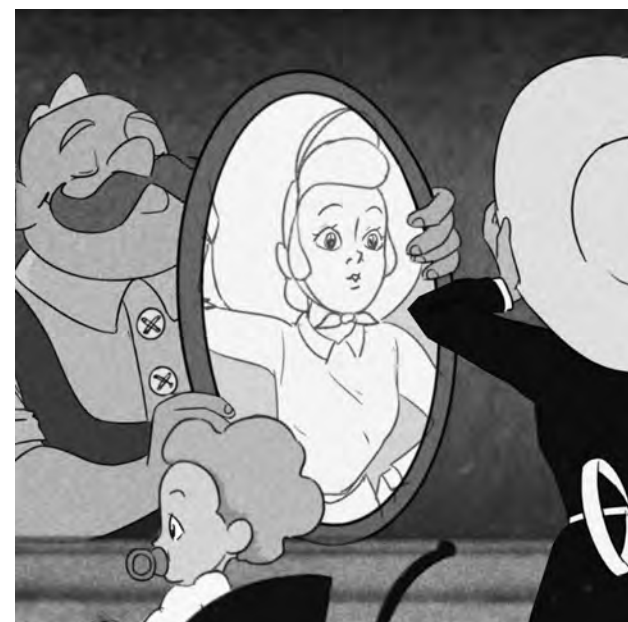
VLADIMIR PARKHOMENKO

Vladimir Parkhomenko was born on 28 February 1992 in the city of Stary Oskol. He studied at the «Golden Frame» film school from the 5th grade. In 2010, after 11 years of school, he entered the College of Film, Television and Multimedia VGiK, specializing in art. He is skilled in various animation techniques (hand-drawn, puppet, transfer and computer). In 2015, under Alexander Valentinovich Vetyukov, he has completed his graduation animation film (All and One More) from Agatha Christie's «Ten Little Indians».

During his training he made films with students and others. In 2015 he entered VGIK as an animation director, in the workshop of Natalia Vyacheslavovna Orlova. In 2020 he graduated from VGIK.

Filmography

Dream, 2014
 Graduation film «Everything and One More», 2015
 Zone, 2017
 Road, 2019
 Graduation film «Crocodile», 2020



ВАЛЕНТИН ТЮТЕРЕВ

Закончил Московский академический художественный лицей, поступил во ВГИК в мастерскую А. М. Демина.

Фильмография

Побег

МЕТРО

Режиссер: Валентин Тютерев
Сценарий: Валентин Тютерев
Композиторы: Валерий Гаврилин, Иван Вышнеградский
Художник-постановщик: Валентин Тютерев
Производство: киностудия ВГИКа
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 2 мин.
Возрастная категория: 6+

Воробей совершает одиссею по подземному миру.



VALENTIN TYUTEREV

Valentin Tyuterev has graduated from the Moscow State Academy Art Lyceum and has been admitted to Alexey Demin's workshop at VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography).

Filmography

A Breakout

METRO

Director: Valentin Tyuterev
Script: Valentin Tyuterev
Composer: Valery Garvilin, Ivan Vushnegradsky
Production Design: Valentin Tyuterev
Production: VGIK
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 2 min.
Age qualification: 6+

A sparrow's odyssey around the underground world.



АКИМ САЛБИЕВ

Родился в Северной Осетии, закончил ВГИК. Снимает художественное и документальное кино. Снял более тридцати фильмов.

Фильмография

Одиннадцать писем к Богу
Август. Цхинвал
Леонид Рошаль. Без лишних слов
Темур – Алсак
Вдохновенные



МУЗЫКА ГОА

Режиссер: Аким Салбиев
Сценарий: Аким Салбиев
Оператор: Евгений Хлопецкий
Продюсер: Аким Салбиев
Композитор: Анатолий Зубков
Художник-постановщик: Аким Салбиев
Производство: АНО «Salbiev Center»
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 30 мин.
Возрастная категория: PG

Гоа – штат в Индии, где композитор Анатолий Зубков живет и вдохновенно творит. Сердцем он с Россией. Свобода – его вдохновение на Гоа.





AKIM SALBIEV

Akim Salbiev was born in North Ossetia and graduated from VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography). He is a fiction and documentary film director and has completed over 30 films.

Filmography

Eleven Letters to God
August. Tskhinvali
Leonid Roshal. No Extra Words
Temur-Alsak
The Inspired

MUSIC OF GOA

Director: Akim Salbiev
Script: Akim Salbiev
Camera: Yevgeny Khlopetsky
Producer: Akim Salbiev
Composer: Anatoly Zubkov
Production Design: Akim Salbiev
Production: AHO «Salbiev Center»
Country: Russia
Year of Production: 2020
Running time: 30 min.
Age qualification: PG

Goa is a state in India where composer Anatoly Zubkov lives and feels inspired to create. He holds Russia in his heart. His freedom is the inspiration he feels in Goa.



ОЛЕСЯ АЛЕЙНИКОВА

Родилась в 1981 году в городе Элиста (Россия). В 2015 году окончила школу-студию Александра Митты по специальности «режиссер». В 2013 году начала снимать музыкальные клипы для российских звезд, а также рекламу. Обладательница более 40 наград международных фестивалей.

Фильмография

Точный адрес, 2015
Очень важный день, 2019

ОЧЕНЬ ВАЖНЫЙ ДЕНЬ

Режиссер: Олеся Алейникова
Сценарий: Анна Рубцова, Олеся Алейникова
Оператор: Екатерина Орловская
Продюсер: Олеся Алейникова
В ролях: Илья Аверин, Петр Натаров, Эмилия Глаголева, Иван Ивашкин, Елена Ташаева, Елена Саар
Композитор: Игорь Бабаев
Художник-постановщик: Елена Гостюшина
Производство: Олеся Алейникова
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 20 мин.
Возрастная категория: 6+

Нелюдимый талантливый мальчик-скрипач мечтает просто играть, но властные родители и мечтающая прославиться учительница заставляют его идти на важный конкурс. Пойдет ли он на поводу у взрослых или останется верным себе и своим мечтам, несмотря ни на что?



OLESSYA ALEYNIKOVA

Olessya Aleynikova was born in 1981 in Elista, Russia. She graduated from Alexander Mitta's studio with a major in directing. She started making music videos for Russian stars as well as promotional videos in 2013. Olessya Aleynikova is the winner of over 40 international festival awards.

Filmography

Exact Address, 2015
The Important Day, 2019

THE IMPORTANT DAY

Director: Olessya Aleynikova
Script: Anna Rubtsova, Olessya Aleynikova
Camera: Ekaterina Orlovskaya
Producer: Olessya Aleynikova
Cast: Ilya Averin, Peter Natarov, Emilia Glagoleva, Ivan Ivashkin, Elena Tashayeva, Elena Saar
Composer: Igor Babaev
Production Design: Elena Gostyushina
Production: Olessya Aleynikova
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 20 min.
Age qualification: 6+

A talented asocial young violinist is dreaming of simply playing his violin but his domineering parents and his teacher who dreams of fame force him to enter an important competition. Will he acquiesce to his parents or stay true to himself and his dreams no matter what?



ВЕРОНИКА ПИТ

Родилась в Москве в 1978 году, живет и работает в Великобритании. Вероника – художница, работает с рисунком, живописью и над фильмами. Закончила Королевскую школу рисования в Лондоне (Drawing Year MA, 2018) и университет Хартфордшира (MA Hyperfictions).

Фильмография

Детдом, 2008 (док.)
Предметы фантазии, 2011 (анимация)
Бласти, 2020 (док.)
Тандем, 2020 (док.)



ТАНДЕМ

Режиссер: Вероника Пит
Сценарий: Вероника Пит
Оператор: Вероника Пит
Продюсер: Вероника Пит
Страна: Великобритания
Год производства: 2020
Продолжительность: 30 мин.
Возрастная категория: PG

Тандем – это фильм о связях и странных переплетениях между мной и моими ‘не героическими’ героями. Во время карантина английский поэт изобретает поэтическую машину Хумбабу, в которой алгоритмическая поэзия приобретает человеческие чувства. Его рассказы о героях из Гильгамеша странным образом перекликаются с мамиными разговорами о шамане и Путине. А сын взрослеет. Он делится по телефону своими переживаниями о первой любви и рассуждает о телепатии.





VERONIKA PEAT

Veronika Peat was born in Moscow in 1978 and lives and works in the UK. She is an artist working across drawing, painting and film and studied at the Royal Drawing School, London (Drawing Year MA, 2018) and University of Hertfordshire (MA Hyperfictions, 2005).

Filmography

Detdom, 2008 (doc.)
Objects of Fantasy, 2011 (animation)
Blasty, 2020 (doc.)
Tandem, 2020 (doc.)

TANDEM

Director: Veronika Peat
Script: Veronika Peat
Camera: Veronika Peat
Producer: Veronika Peat
Production: Veronika Peat
Country: UK
Year of Production: 2020
Running time: 30 min.
Age qualification: PG

Tandem is a film about love and the interconnections between the filmmaker and her 'non-heroic' heroes. During lockdown a poet invents a poetic machine, Humbaba, in which algorithmic poetry is able to reflect human feelings. His retellings of the Epic of Gilgamesh echo the stories of the filmmaker's mother about a shaman and Putin. And the filmmaker's son is growing up. He is in love for the first time, he shares his feelings over the phone with her, and talks about telepathy.



ВИКТОРИЯ РУНЦОВА

Родилась 28 ноября 1988 года в г. Гомеле, Беларусь. В 2012 году окончила ВТУ им. Щепкина (худ. рук. Б. В. Клюев). В 2016 году окончила режиссерский курс Дмитрия Куповых киношколы «Свободное кино». В 2018-2019 годах училась в киношколе «Индустрия».

Фильмография

Воротничок, 2017 (к/м)
Твою мать! 2018 (к/м)
Теленок, 2019 (к/м)



ТЕЛЕНОК

Режиссер: Виктория Рунцова
Сценарий: Виктория Рунцова, Марина Воевода
Оператор: Юлия Смирнова
Продюсер: Юрий Ярушников
В ролях: Михаил Пореченков, Ирина Пегова, Максим Иванов, Савелий Кудряшов, Андрей Ерешко
Композитор: Станислав Бутовский
Художник-постановщик: Анна Молюкова-Перез
Производство: XO Studio
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 15 мин.
Возрастная категория: 6+

1980 год. Маленький мальчик Витя живет в небольшой деревушке в сердце Уральских гор. Его жизнь переворачивается с ног на голову, когда он узнает, что новорожденный теленок завтра забудет свою маму. Он решает во что бы то ни стало вернуть теленка матери.





VICTORIA RUNTSOVA

Victoria Runtsova was born on November 28th in 1988 in Gomel, Belarus. In 2012 she graduated from Mikhail Shchepkin Higher Theatre School (advisor Boris Klyuyev) and in 2016 – from Dmitry Kupovykh course at the Free Cinema School. In 2018-2019 she studied at the Industry Film School.

Filmography

Collar, 2017 (short)
Your Mother! 2018 (short)
Mommy's Call, 2019 (short)

MOMMY'S CALL

Director: Victoria Runtsova
Script: Victoria Runtsova, Marina Voevoda
Operator: Yulia Smirnova
Producer: Yuri Yarushnikov
Cast: Mikhail Porechenkov, Irina Pegova, Maxim Ivanov, Savely Kudryashov, Andrey Ereshko
Composer: Stanislav Butovsky
Set Designer: Anna Molyukova-Perez
Production: XO Studio
Country: Russia
Production year: 2019
Duration: 15 min.
Age category: 6+

1980. Little boy Vitya lives in a small village in the heart of the Ural Mountains. His life is turned upside down when he finds out that the newborn calf will forget his mother tomorrow. He decides to return the calf to his mother no matter what it takes.



ЛАЛИ МОДЕБАДЗЕ

Родилась в городе Караганда, Казахская ССР. Окончила Художественный факультет КарГУ им. Букетова. В 2017 г. окончила «Высшие режиссерские курсы» СПбГУКиТ, мастерская И. Ф. Масленикова. Работает художником-постановщиком и режиссером в кино.

Фильмография

Это я, 2020

ЭТО Я

Режиссер: Лали Модебадзе
Сценарий: Лали Модебадзе
Оператор: Антон Жабин
Продюсер: Лали Модебадзе
В ролях: Наталья Ткаченко, Никита Заволокин, Ольга Белинская
Композитор: Астемир Маршенкулов
Художник-постановщик: Лали Модебадзе
Производство: собственное производство, Модебадзе Лали Демуриевна
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 21 мин.
Возрастная категория: PG

Женщина и Мужчина встречают загадочную Незнакомку, которая зазывает их вглубь сада, пытаясь рассказать им что-то важное на незнакомом языке. Но у Женщины есть свои основания не доверять никому. А Мужчина имеет личный груз, с которым не готов расстаться. Незнакомка делает последнюю попытку объяснить Мужчине и Женщине самое важное.





LALI MODEBADZE

Lali Modebadze was born in the city of Karaganda, Kazakh SSR. She graduated from the Art Department of Yevney Buketov Karaganda State University, then in 2017 she graduated from the Higher Directing Courses at St. Petersburg State University of Culture and Technology, from Igor Maslennikov's Workshop. She is currently working as production designer and film director.

Filmography

It's Me, 2020

IT'S ME

Director: Lali Modebadze
Script: Lali Modebadze
Operator: Anton Zhabin
Producer: Lali Modebadze
Cast: Natalia Tkachenko, Nikita Zavolokin, Olga Belinskaya
Composer: Astemir Marshenkulov
Set Designer: Lali Modebadze
Production: own production, Modebadze Lali Demurievna
Country: Russia
Production year: 2020
Duration: 21 min.
Age category: PG

A Woman and a Man meet a mysterious stranger who calls them into the depths of a garden as she tries to tell them something important in a strange language. But the Woman has her own reasons not to trust anyone, while the Man is carrying a personal burden he is not ready to part with. The stranger makes one last attempt to explain the most important things to the Man and the Woman.



ОЛЕСЯ КАШИЦЫНА

Родилась в 1983 году в Балашихе. В 2005 г. окончила актерский факультет ВГИКа, в 2008 — МГУ по специальности «ТВ-журналистика», в 2009 — ВНШТ, курс режиссера монтажа. С 2013 г. снимает музыкальные клипы и рекламные проекты. Длительное время играла в театрах, озвучивала мультфильмы. Успела поработать в разных профессиях, но всю жизнь тянуло к кино. В 2019 году окончила Московскую школу кино (курс А. Попогребского, Д. Клеблеева).

Фильмография

Дедушка, 2019, (док.)
Я завтра не могу, 2020

Я ЗАВТРА НЕ МОГУ

Режиссер: Олеся Кашицына
Сценарий: Олеся Кашицына, Алексей Медведев, Вероника Чмерук
Оператор: Дмитрий Кириенков, Руслан Тарасов, Мирон Кашицын
Продюсер: Олеся Кашицына, Татьяна Оверченко
В ролях: Дарья Басаргина, Ольга Тенякова
Композитор: Андрей Назаров, Игорь Кураев
Художник-постановщик: Полина Ерикина, Олеся Позднякова
Производство: собственное производство, Кашицына Олеся Александровна
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 12 мин.
Возрастная категория: 12+

Мама Маше делает все, чтобы дочь стала артисткой. Концерты, лучшие педагоги и платья, первые места в конкурсах. Только Машу вовсе это не радует. Душевные мучения Маше становятся невыносимыми, но противоречить строгой маме страшнее всего на свете. Однажды Маша находит необычное решение выйти из положения.





OLESYA KASHITSYNA

Olesya Kashitsyna was born in 1983 in Balashikha. In 2005 she graduated from VGIK's Department of Acting, in 2008 — from Moscow State University with a degree in TV journalism, and in 2009 — from the film editing program at the Higher National School of Television. She has been making music videos and adverts since 2013. She has performed in theatre and did cartoon voice overs but has always been drawn to cinema. In 2019 she graduated from the Moscow School of Cinema (Alexey Pogrebnsky and Dennis Klebeyev course).

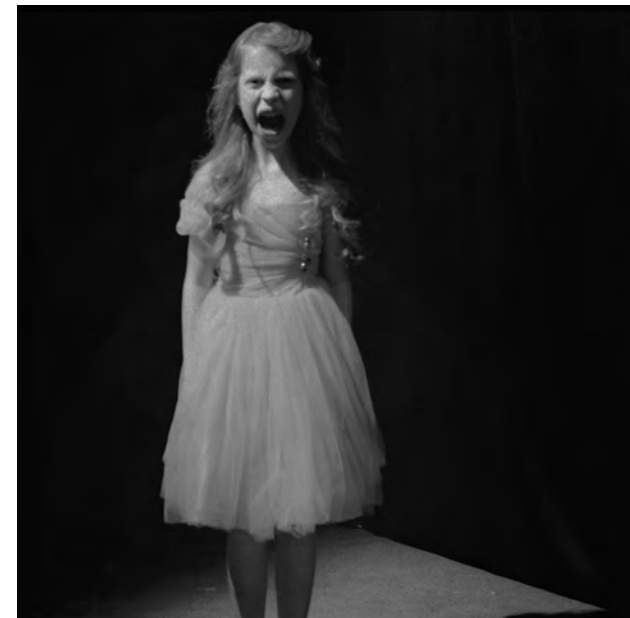
Filmography

Grandpa, 2019 (doc.)
Tomorrow I Can't, 2020

TOMORROW I CAN'T

Director: Olesya Kashitsyna
Script: Olesya Kashitsyna, Alexey Medvedev, Veronika Chmeruk
Operator: Dmitry Kirienkov, Ruslan Tarasov, Miron Kashitsyn
Producer: Olesya Kashitsyna, Tatiana Overchenko
Cast: Daria Basargina, Olga Tenyakova
Composer: Andrey Nazarov, Igor Kuraev
Set Designer: Polina Erikina, Olesya Pozdnyakova
Production: own production, Olesya Aleksandrovna Kashitsyna
Country: Russia
Production year: 2020
Duration: 12 min.
Age category: 12+

Masha's mother does everything to make sure her daughter becomes an actress – concerts, the best teachers and dresses, first places in competitions. Only Masha is not at all happy about it. Masha's mental anguish becomes unbearable but contradicting her strict mother is the worst thing in the world. One day Masha finds an unusual solution to get out of the situation.





КОНКУРС «ТЕЛЕФОННОЕ КИНО» CELL CINEMA COMPETITION

БАБУШКИНЫ СКАЗКИ
GRANDMA'S TALES

ЗЕЛЕНОЕ ПЛАТЬЕ
THE GREEN DRESS

КОРНИ
ROOTS

ТОЛЬКО ОДНУ НОЧЬ
ONE NIGHT ONLY





БАБУШКИНЫ СКАЗКИ GRANDMA'S TALES

Режиссер Сати Балагова / **Director** Sati Balagova
2020, Россия / Russia, 15 min., 6+



ЗЕЛЕНОЕ ПЛАТЬЕ THE GREEN DRESS

Режиссер Юлия Соловьева / **Director** Julia Solovieva
2020, Россия, Германия / Russia, Germany, 30 min., 16+



КОРНИ ROOTS

Режиссер Зои Флораш / **Director** Zoi Florasz
2020, США / USA, 3 min., 6+



ТОЛЬКО ОДНУ НОЧЬ ONE NIGHT ONLY

Режиссер Лили Бордан / **Director** Lili Bordán
2020, США, Венгрия / USA, Hungary, 18 min., 12+



В ФОКУСЕ — РЕГИОН FOCUS ON THE REGION

ГЕРОИ ВНЕ ВРЕМЕНИ
TIMELESS HEROES

ГОТФРИД ГАСАНОВ. МАЭСТРО ГОР
GOTFRID GASANOV. MAESTRO OF MOUNTAINS

ДАРГИНЦЫ. СЕРДЦЕ ГОР
DARGINS. THE HEART OF THE MOUNTAINS

ДОРОГИ МИРА И ВОЙНЫ
ROADS OF PEACE AND WAR

МАК
POPPY

ЧЕРКЕС
CHERKESS

ЭНГЭЧЕ
NGCHE





МИХАИЛ ПАЙКИН

Михаил Пайкин – актер, режиссер, бизнес-тренер, трансперсональный психолог, создатель театра импровизации «На весу». Руководитель международного театрального проекта «Тандем-Артс», Россия (Санкт-Петербург) в 2004–2006 гг. Главный режиссер театра «Волхонка», создатель проекта «Театр экстремальной импровизации» в 2006–2007 гг. Создатель нескольких фильмов, вышедших на экраны страны и победивших в международных фестивалях: «Всадники Апокалипсиса» — лауреат премии «Новая драма». «Лёжа на снегу» — награда «Золотой кинометр».

ГЕРОИ ВНЕ ВРЕМЕНИ

Режиссер: Михаил Пайкин

Сценарий: Ольга Поспехова

Оператор: Александр Мец

Продюсер: Ольга Поспехова

В ролях: Ольга Поспехова, Андрей Маркин, Антонина Кромедя, Марина Дзядош, Олег Снигирев, Евгения Кулиева, Семен Накладов, Егор Сутырин, Мария Боровская

Композитор: Владимир Вандакуров

Художник-постановщик: Александр Мец

Производство: POSPEKHOFF FILM

Страна: Россия

Год производства: 2020

Продолжительность: 7 мин.

Возрастная категория: 12+

Действие фильма разворачивается в начале XX века во времена великого Чарли Чаплина и немного кино. Время относительно. Временные порталы существуют. Мэрилин Монро и Дафна попадают в будущее. Их удивлению нет предела. Оказывается, они не одни попали в подобную ситуацию. Руководитель театра двойников, вспоминая немое кино, огорчается, что в современном кинематографе не осталось места добру, любви, связи поколений. И тут он видит путешественников во времени, принимая их за двойников, и поражается их блестящей актерской игре...



MIKHAIL PAIKIN

Mikhail Paikin is an actor, director, business coach, transpersonal psychologist, creator of the theater of improvisation «On the Weight». Head of the international theater project Tandem-Arts. Russia (St. Petersburg) in 2004-2006. Chief director of the Volkhonka Theater, creator of the project «Theater of Extreme Improvisation» in 2006-2007. The creator of several films that were released on the screens of the country and won international festivals: «Horsemen of the Apocalypse» – laureate of the New Drama Prize. “Lying in the Snow” – Golden Kinometer award.



TIMELESS HEROES

Director: Mikhail Paikin
Script: Olga Pospekhova
Camera: Alexander Metz
Producer: Olga Pospekhova
Cast: Olga Pospekhova, Andrey Markin, Antonina Kromeda, Marina Dzyadosh, Oleg Snigirev, Eugenia Kulieva, Semen Nakladov, Egor Sutyurin, Maria Borovskaya
Composer: Vladimir Vandakurov
Production Design: Alexander Metz
Production: POSPEKHOFF FILM
Country: Russia
Year of Production: 2020
Running time: 7 min.
Age qualification: 12+

The film is set at the beginning of the 20th century during the time of the Great Charlie Chaplin and silent films. Time is relative. Temporary portals exist. Marilyn Monroe and Daphne get into the future. There is no limit to their surprise. Moreover, it turns out that they were not alone in a similar situation. The head of the theater of twins, recalling silent films, is upset that there is no room for good, love, and connection between generations in the modern. And then he sees time travelers, mistaking them for doubles, and is amazed at their brilliant acting...





ГОТФРИД ГАСАНОВ. МАЭСТРО ГОР

Режиссер: Алексей Артемьев, Ольга Мурзина
Сценарий: Алексей Артемьев, Саид Ниналалов
Оператор: Анна Мартянова, Кира Семенова
Продюсер: Владимир Пирожок
Композитор: Готфрид Гасанов, Михаил Глинка, национальные мелодии Дагестана
Производство: «АРТКОМ МЕДИА»
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 38 мин.
Возрастная категория: PG

Основа сюжета – истории из жизни композитора Готфрида Гасанова. В 1920-е он записал на ноты песни и мелодии народов Дагестана. Написал первую дагестанскую оперу «Хочбар», стал первым руководителем Ансамбля песни и танца Дагестана. Он добился открытия музыкального училища в Махачкале.

АЛЕКСЕЙ АРТЕМЬЕВ

Автор, режиссер цикла познавательных программ «Запечатленное время», цикла документальных фильмов «Энциклопедия загадок», цикла короткометражных фильмов «Первые в мире» и полнометражных документальных фильмов для телеканала «Культура», а также для телеканалов «Россия-1», «Звезда», «МИР», «Доверие».

За ряд творческих проектов и журналистскую работу в «горячих точках» Артемьев был награжден медалью Министерства обороны РФ «За укрепление боевого содружества».

Фильмография

Звезду за стингер, 2011
 Калашников, 2015
 Первые в мире, 2018
 Федор Сычков. Художник радости, 2018
 Темников, 2019

ALEXEY ARTEMIEV

Author, director of the series of educational programs Captured Time, the cycle of documentaries Encyclopedia of riddles, the cycle of short films The First in the World and full-length documentaries for the TV channel Culture, as well as TV channels Russia-1, Zvezda, MIR, Dovereie.

For a number of creative projects and journalistic work in hot spots he was awarded the medal of the Ministry of Defense of the Russian Federation For strengthening the military community.





ОЛЬГА МУРЗИНА

С 2015 г. член жюри Международного кинофестиваля имени братьев Борисовых (Москва). С 2019 г. заведует кафедрой журналистики и телевизионных технологий Российского государственного университета имени А. Н. Косыгина.

Фильмография

Центр тяжести, 2015
Федор Сычков. Художник радости, 2018
Тайна калязинской колокольни, 2019
Цикл «Энциклопедия загадок», 2019
Мужская история, 2020 (док.)

OLGA MURZINA

Since 2015 member of the jury of the Borisov Brothers International Film Festival, Moscow.
Since 2019 the head of the Department of journalism and television technologies of the Russian State University named after A.N. Kosygin.

GOTFRID GASANOV. MAESTRO OF MOUNTAINS

Directors: Alexey Artemiev, Olga Murzina
Script: Alexey Artemiev, Said Ninalalov
Camera: Anna Martyanova, Kira Semyonova
Producer: Vladimir Pirozhok
Composer: Gotfrid Gasanov, Mikhail Glinka, national melodies of the people of Dagestan
Production: ARTKOM MEDIA
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 38 min.
Age qualification: PG

The plot is based on stories from the life of the composer Gotfrid Gasanov. In the 1920s, he wrote down songs and melodies of the peoples of Dagestan. He wrote the first Dagestan opera Khochbar, he became the first director of the Dagestan song and dance ensemble. He achieved the opening of a music school in Makhachkala.



АНТОН МАЛАШЕНКО

Родился в Москве в 1989 году. Закончил ВГИК в 2007 году. Работал режиссёром неигрового кино, оператором, печатался в разных изданиях. Документальный фильм «Даргинцы. Сердце гор» снял для большого проекта телеканала «Россия – Культура» — «Земля людей».

Фильмография

Даргинцы. Сердце гор, 2018 (док.)
Хемшилы. На божьей земле, 2019 (док.)
Амшенцы. Новый свет, 2019 (док.)



ДАРГИНЦЫ. СЕРДЦЕ ГОР

Режиссер: Антон Малашенко
Сценарий: Антон Малашенко
Оператор: Антон Малашенко, Михаил Скотников
Продюсер: Анна Коряковцева
Производство: ООО «ТВ Студия Август»
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 26 мин.
Возрастная категория: PG

В селении Тебек живет семья Магаевых. Они шьют и продают папахи из овечьих шкур. Зрители узнают о трудной судьбе этой семьи, их буднях и счастливом празднике рождения внушки.



ANTON MALASHENKO

Anton Malashenko was born in Moscow in 1989. After graduating from VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography) in 2007, he worked as a non-fiction film director and camera operator. He is a published author. He shot his documentary Dargins. Heart of the Mountains for a large Russia-Kultura TV channel project Land of People.

Filmography

Dargins. Heart of the Mountains, 2018 (doc.)
The Hemshin People. The New World, 2019 (doc.)
The Hemshinli People. On God's Land, 2019 (doc.)



DARGINS. THE HEART OF THE MOUNTAINS

Director: Anton Malashenko
Script: Anton Malashenko
Camera: Anton Malashenko, Mikhail Skotnikov
Producer: Anna Koryakovtseva
Production: LLC «TV Studio August»
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 26 min.
Age qualification: PG

The Magaev family lives in the village of Tebek. They sew and sell sheepskin hats. Viewers will learn about the issues this family has encountered, their everyday life and their granddaughter's happy birthday celebration.





АРТУР КЕНЧЕШАОВ

В 2010 году выпустил первый документальный фильм «История Черкесии в стихах». С 2014 года редактор и телеведущий телеканала «Архыз 24». Сценарист, ведущий и режиссер телепроектов «Пойдем в кино», «Остановка НеБритания», «Молодежный парламент», «Шоу город». В 2016 году выпустил новый документальный фильм «160 дней», рассказывающий о событиях в Карачаево-Черкесии в годы немецкой оккупации. Автор сценария и режиссер двух музыкальных фильмов: «Новый год по-старому» и «Новый год по-старому 2: Сказочная ночь». Кроме того, является сценаристом многих музыкальных клипов и социальных роликов. В 2020 году выпустил короткометражный фильм «Мундир», а также завершает работу над документальным фильмом «Алмасты» – проект о снежном человеке на Кавказе.

Фильмография

160 дней (док.)
 Новый год по-старому (муз.)
 Новый год по-старому - 2: сказочная ночь (муз.)
 Мундир (к/м)

ДОРОГИ МИРА И ВОЙНЫ

Режиссер: Артур Кенчешаов
Сценарий: Артур Кенчешаов
Оператор: Артур Кенчешаов
Продюсер: Артур Кенчешаов
Композитор: Артур Кенчешаов
Художник-постановщик: Артур Кенчешаов
Производство: телекомпания «Архыз 24»
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 52 мин.
Возрастная категория: 12+

Вместе с участниками международного автопробега, прошедшего по маршруту Москва – Берлин – Торгау, мы посетим памятники, монументы и обелиски, посвященные подвигу советских воинов в годы Великой Отечественной войны на территории Республики Беларусь, Польши и Германии. Исторические места, судьбоносные события, гордость и скорбь, а также стихи автора фильма, написанные во время этого пути, в документальном проекте Артура Кенчешаова «Дороги мира и войны».



ARTHUR KENCHESHAOV

Arthur Kenchshaov released his first documentary History of Circassia in Verses in 2010. He has been editor and TV host of the Arkhyz 24 TV channel since 2014. Writer, host and director on Let's Go to the Cinema and Stop Not Britannia television program and two musicals New Year Like Old and New Year Like Old 2: Fabulous Night. Arthur released the short Tunic in 2020 and is completing the documentary Almasty - a project about Bigfoot in the Caucasus.

Filmography

160 days, doc.
New Year Like Old, musical
New Year Like Old 2: Fabulous Night, musical
Uniform, short



ROADS OF PEACE AND WAR

Director: Arthur Kenchshaov
Script: Arthur Kenchshaov
Camera: Arthur Kenchshaov
Producer: Arthur Kenchshaov
Composer: Arthur Kenchshaov
Production Design: Arthur Kenchshaov
Production: TV company Arkhyz 24
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 52 min.
Age qualification: 6+

We will see the memorials, monuments and obelisks dedicated to the feat of Soviet soldiers during WWII in Belarus, Poland and Germany alongside the Moscow – Berlin – Torgau international motor rally drivers. Arthur Kenchshaov's Roads of Peace and War touches upon historical places, seminal events, pride and sorrow, in addition to the poems the filmmaker wrote during the journey.



ЕКАТЕРИНА ЧЕРНАЯ

Родилась в Москве в 1998 году. Посещала подготовительные курсы при ВГИКе. Поступила во ВГИК, в мастерскую В. А. Ольшванга.

Фильмография

Мак, 2019 (к/м)

Шарик летит, 2020 (к/м)



МАК

Режиссер: Екатерина Черная

Сценарий: по мотивам стихотворения Ладосатиани «Дорога на Картли»

Оператор: Екатерина Черная

Продюсер: Екатерина Черная

Композитор: Захарий Палиашвили «Даиси»

Художник-постановщик: Екатерина Черная

Производство: ВГИК

Страна: Россия

Год производства: 2019

Продолжительность: 6 мин.

Возрастная категория: 6+

Девушка провожает своего возлюбленного на войну и даже его смерть не может их разлучить. История вечной любви и верности. О памяти родным, близким и любимым.



EKATERINA CHERNAYA

Ekaterina Chernaya was born in Moscow in 1998. Ekaterina attended preparatory courses at VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography) before being admitted there to Valentin Olshwang's workshop.

Filmography

Poppy, 2019, short

Baloon Flows, 2020, short



POPPY

Director: Ekaterina Chernaya

Script: based on the poem by Lado Asatiani The Road to Kartli

Camera: Ekaterina Chernaya

Producer: Ekaterina Chernaya

Composer: Zakhariy Paliashvili

Production Design: Ekaterina Chernaya

Production: VGIK

Country: Russia

Year of Production: 2019

Running time: 6 min.

Age qualification: 6+

A girl sends off her lover to the war; even his death cannot separate them. This is a story of eternal love and fidelity. In memory of relatives, friends and loved ones.





ЧЕРКЕС

Режиссер: Мохий Кандур

Сценарий: Мохий Кандур

Оператор: Николай Трухин

Продюсер: Мохий Кандур и Любовь Балагова-Кандур

В ролях: Руслан Фиров, Мухадин Кумахов, Мохамад аль-Абади, Азамат Беков, Сахар Бишара

Композитор: Валид Аль Хашим

Художник-постановщик: Джамиль Ауад

Производство: Sindika Productions

Страна: Иордания

Год выпуска: 2010

Продолжительность: 110 мин.

Возрастной ценз: PG

Прибытие черкесских племен из Южной России (через Османскую Турцию) на территорию, позже известную как Иордания, создает конфликты из-за прав на воду между местными бедуинами и иммигрантами-черкесами. В повествование вплетена история запретной любви между арабской бедуинской девушкой и молодым черкесом, которая может привести к войне и кровопролитию.

МОХИЙ КАНДУР

Мохий Кандур – кинорежиссер-ветеран голливудского кино. Более всего известен за художественный фильм «Черкес», и его последний фильм «Пленница» с российской мега-звездой Андреем Чернышовым и признанной британской актрисой Джули Кокс и за сериалы «Бонанза» и «Манникс». У него на счету фильмы, получившие международные награды: такие как «Янко», «Фейсбук Романс», «Призрак Эдгара Аллана По». Кандур также является признанным писателем, автором 34 исторических романов, опубликованных в США, а также композитором классической музыки, изданным Marimba в Мюнхене, Германия.

В 2000 году международным изданием «Barons Who's Who» Мохий Кандур включен в список пятиста выдающихся людей миллениума.

В 2004 году вклад Кандура в культуру РФ отмечен Международным фондом «Возрождение Отечества» – он награжден золотым орденом крестом «За самоотверженный труд на благо отечества».

Мохию Кандуру присвоено звание «Народный писатель Кабардино-Балкарии».

Он владеет и управляет Sindika Productions в партнерстве со своей женой Любовью Балаговой-Кандур.

Фильмография

Черкес

Янко

Призрак Эдгара Аллана По

Холодный ветер

Фейсбук Романс

Откуда дует холодный ветер

Я сбежала





CHERKESS

Director: Mohy Quandour
Script: Mohy Quandour
Camera: Nikolay Trukin
Producer: Mohy Quandour & Luba Balagova Kandour
Cast: Julia Cox, Andrey Vhernichev, Mohadeen Komakhov, Mohamad Al Abadi, Sahar Bishara
Composer: Waleed Al Hasheem
Production Design: Jamil Awad
Production: Sindika Productions
Country: Jordan
Year of Production: 2010
Running time: 110 min.
Age qualification: PG

Arrival of Cherkess tribes from Southern Russia (Via Ottoman Turkey) to the territory later known as Jordan creates conflicts over water rights between the local Bedouins and the Circassian immigrants. Entwined into the narrative is a story of forbidden love between a Bedouin Arab girl and a young Circassian which could lead to war and bloodshed.

MOHY QUANDOUR

Mohy Quandour is a veteran Hollywood film director best known for his film Cherkess, and the TV series in his background including his latest "The Prisoner" starring the mega Russian star Andrey Chernyshov and the established British actress Julie Cox. He began his Hollywood career on TV series like Bonanza and Mannix and then moved to directing feature films such as Yanko, Cherkess, Facebook Romance, The Prisoner, The Spectre of Edgar Allan Poe. Quandour is also an established novelist with 34 historical novels published in USA and also a classical music composer published by Marimba in Munich Germany. In 2000, the international edition "Barons Who's Who" included Mohy Quandour in the list of 500 outstanding people of the Millennium. In 2004, Quandour's contribution to the culture of the Russian Federation was recognized by the International Cultural Fund "Revival of the Fatherland" – he was awarded a gold order cross "For selfless service for the good of the fatherland." Mohy Quandour was awarded the title "People's Writer of Kabardino-Balkaria". He owns and runs Sindika Productions in partnership with his wife Luba Balagova-Kandour.

Filmography

Yanko
 The Spectre of Edgar Allan Poe
 The Cold Wind
 A Facebook Romance
 Cherkess
 The Prisoner
 I Ran Away





ВАЛЕНТИН ВЯТКИН

Родился в городе Омске. Получил режиссерское образование в Алтайском государственном институте культуры. Автор и ведущий программ на телевидении. В сентябре 2014 года он переехал в город Сочи, где в настоящее время продолжает преподавать, создав класс по актерскому мастерству для детей. В январе 2017 года он открыл первую Абхазскую детско-юношескую школу кино и телевидения в городе Сухум (Абхазия).

Фильмография

Рюкзак – Вуду
Куриный бог
Тот, кто не слышит
Тайна белого луча

ЭНГЭЧЕ

Режиссер: Валентин Вяткин

Сценарий: Валентин Вяткин

Оператор: Зеленский Феликс

Продюсер: Валентин Вяткин

В ролях: Эрик Туркменян, Элина и Даяна Бегян, Оксана Пылева, Карим Мавлянов, Симон Петросян, Полина Жукова, Милана и Эдик Сеферян, Яна Нардекова, Арианна Акопян, Кирилл Новохацкий, Артём Аракелян, Валерия Мусилименян.

Композитор: Валентин Вяткин

Художник-постановщик: Феликс Зеленский

Производство: школа-студия детских игровых фильмов «Киноволна»

Страна: Россия

Год производства: 2020

Продолжительность: 16 мин.

Возрастная категория: 6+

НГЧ произносится как ЭНГЭЧЕ. Эта аббревиатура расшифровывается довольно просто: НОВОГОДНИЕ ЧУДЕСА! Именно они и произошли в канун Нового года с ребятами, живущими в маленьком поселке недалеко от Сочи.



VALENTIN VYATKIN

Valentin Vyatkin was born in the city of Omsk. He obtained his directing degree at the Altai State Institute of Culture. Vyatkin is a writer and a TV host. Later, in September 2014, Valentin Vyatkin moved to the city of Sochi, where he teaches a children's acting course he launched. In January 2017 he opened the first Abkhaz Film and Television School for Children in the Sukhum, Abkhazia.

Filmography

Backpack – Voodoo
Chicken God
The One Who Doesn't Hear
The Secret of the White Ray



NGCHE

Director: Valentin Vyatkin
Script: Valentin Vyatkin
Camera: Felix Zelensky
Producer: Valentin Vyatkin
Cast: Eric Turkmenian, Elina and Dayana Begyan
Composer: Valentin Vyatkin
Production: Kinovolna Children's Feature Film Teaching Studio
Country: Russia
Year of Production: 2020
Running time: 16 min.
Age qualification: 6+

Pronounced NGCHE, this acronym is quite simple: NEW YEAR'S WONDERS! That's what happens on New Year's Eve with children who live in a small village near Sochi.





СПЕЦПОКАЗЫ SPECIAL SCREENINGS

АВИАТОРЫ ПОБЕДЫ. НЕПРИДУМАННЫЕ ИСТОРИИ
AVIATORS OF VICTORY

БЕЛЫЙ ТИГР
WHITE TIGER

ДЕНЬ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ
WORLD CHILDREN'S DAY

КОЖА
SKIN

ЛЕТЧИК МИЛОСТЬЮ БОЖИЕЙ
A PILOT BY GOD'S GRACE

МУЗЕОЛОГИЯ СО ВКУСОМ МОРЯ
MUSEOLOGY WITH THE TASTE OF SEA

СОВРЕМЕННОЕ ИСКУССТВО. ЦЕНА ВОПРОСА
CONTEMPORARY ART. WHAT'S THE PRICE?

ЭХО В ОБЛАКАХ
ECHO IN THE CLOUDS





ДЕНИС КИРИС

Родился 5 августа 1974 года в Москве. В 1995 году закончил Российскую академию театрального искусства по специальности актера театра и кино. С 1997 по 2011 годы работал директором программ «Особая папка» и «Поздний ужин» на телеканале ТВЦ, занимался продюсированием на каналах «Культура» и «Подмосковье», режиссером-постановщиком детской программы «А у нас во дворе» телеканала «Доверие».

АВИАТОРЫ ПОБЕДЫ. НЕПРИДУМАННЫЕ ИСТОРИИ ПОДВИГОВ

Режиссер: Денис Кирилс
Сценарий: Денис Кирилс
Оператор: Валерий Осьмаков
Продюсер: Денис Кирилс
В ролях: Игорь Петренко, Александр Голубев, Владимир Епифанцев
Композитор: Евгений Щукин
Художник-постановщик: Ахшар Цавкилов
Производство: независимый профсоюз актеров театра и кино
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 15 мин.
Возрастная категория: 6+

Темой фильма стала деятельность Особой Северной Авиагруппы и Московской Особой северной авиагруппы – подразделений ВВС, выполняющих сложнейшие боевые задачи на северо-западном направлении. От этих авиагрупп зависела бесперебойная работа «воздушного моста» между Москвой и блокадным Ленинградом, а значит – жизни тысячи людей. В фильме показаны подвиги пяти летчиков из этих подразделений.





DENIS KIRIS

Born on August 5, 1974 in Moscow. In 1995 he graduated Russian Academy of Theater Arts majoring in theater and film actor. 1997 to 2011 worked as director of the programs "Special folder" and "Late Dinner" on the TVC channel, was engaged in producing on the channels "Culture" and "Podmoskovye", directed by the stage director of the children's program "And in our yard" of the "Doverie" TV channel.

AVIATORS OF VICTORY

Director: Denis Kiris

Script: Denis Kiris

Operator: Valery Osmakov

Producer: Denis Kiris

Cast: Igor Petrenko, Alexander Golubev, Vladimir Epifantsev

Composer: Evgeny Shchukin

Set Designer: Akhshar Tsavkilov

Production: Independent Union of Theater and Film Actors

Country: Russia

Production year: 2020

Duration: 15 min.

Age category: 6+

The film is about the Special Northern Air Force Group and the Moscow Special Air Force Group – Air Force units performing the most difficult combat missions on the Northwestern Front – they ensured uninterrupted operation of the "air bridge" between Moscow and Leningrad under siege, in other words – the lives of thousands of people. The film demonstrates the bravery of five pilots from these units.





БЕЛЫЙ ТИГР

Режиссер: Карен Шахназаров
Сценарий: Александр Бородянский, Карен Шахназаров
Оператор: Александр Кузнецов, Галина Шадур
Продюсер: Карен Шахназаров, Галина Шадур
В ролях: Алексей Вертков, Виталий Кищенко, Валерий Гришко
Композитор: Юрий Потеенко, Константин Шевелев
Художник-постановщик: Сергей Февралев
Производство: Мосфильм
Страна: Россия
Год выпуска: 2012
Продолжительность: 104 мин.
Возрастной ценз: 12+

Вторая мировая война подходит к концу. Яростные и продолжительные бои утомляют обе стороны — советские и фашистские войска. Чем решительнее наступление Советской армии, тем чаще на поле боя появляется огромный несокрушимый фашистский танк «Белый тигр».

КАРЕН ШАХНАЗАРОВ

Родился 8 июля 1952 года в Краснодаре. В 1975 г. окончил ВГИК (Всероссийский государственный институт кинематографии), где учился режиссуре в мастерской Игоря Таланкина. С 1998 г. — генеральный директор киноконцерна «Мосфильм». Под его руководством главная киностудия России преодолела глубокий кризис девяностых годов и превратилась в крупнейший в Европе уникальный кинопроизводственный комплекс, придерживающийся самых высоких мировых стандартов. Большинство российских фильмов, ТВ-программ, видеоконтента производится на мощностях «Мосфильма».

Фильмография

Яды, или Всемирная история отравлений, 2000
 Звезда, 2002
 Всадник по имени Смерть, 2004
 Исчезнувшая империя, 2008
 Палата № 6, 2009
 Белый тигр, 2012





KAREN SHAKHNAZAROV

Karen Shakhnazarov was born July 8, 1952 in Krasnodar. In 1975 he graduated from VGIK (Gerasimov Institute of Cinematography), where he studied directing in Igor Talankin's workshop. Since 1998 – CEO of Mosfilm Cinema Concern. Under his management the Russia's main studio overcame the deep economic crisis of the nineties and grew into Europe's largest, unique world class film production studio. Most of Russian film, TV, video content is produced at Mosfilm facilities.

Filmography

Poisons, or the World History of Poisoning, 2000
 The Star, 2002
 The Rider Named Death, 2004
 The Vanished Empire, 2008
 Ward No. 6, 2009
 White Tiger, 2012

WHITE TIGER

Director: Karen Shakhnazarov
Script: Aleksandr Borodyanskiy, Karen Shakhnazarov
Camera: Aleksandr Kuznetsov
Producer: Karen Shakhnazarov, Galina Shadur
Cast: Aleksey Vertkov, Vitaly Kishchenko, Valery Grishko
Composer: Yuriy Poteenko, Konstantin Shevelyov
Production Design: Sergey Fevralev
Production: Mosfilm
Country: Russia
Year of Production: 2012
Running time: 104 min.
Age qualification: PG

World War Two is drawing to a close. Furious and prolonged fighting is exhausting both the Soviet and the fascist troops. The more decisive the advance of the Soviet army, the more often White Tiger, a huge, indestructible fascist tank, appears in the battlefield.





ДЕНЬ ЗАЩИТЫ ДЕТЕЙ

Режиссер: Лариса Стадлер
В ролях: Сергей Стадлер
Сценарий: Сергей Стадлер
Оператор: Сергей Стадлер
Продюсер: Лариса Стадлер
Производство: IZOS-S.Stadler
Страна: Израиль
Год производства: 2018
Продолжительность: 40 мин.
Возрастная категория: 12+

Светлой памяти детей, погибших 1 июня 2001 года, а также всем жертвам теракта возле дельфинариума в г. Тель-Авиве посвящается. «Мир на Ближнем Востоке возможен лишь тогда, когда они (арабы) полюбят своих детей сильнее, чем они ненавидят нас. Каждый радовался новой жизни в Израиле. Но прогремел взрыв, и даже многих собирали по частям, чтобы отдать последнюю дань», - речь Голды Меир у памятника, где погибли дети 13-15 лет, которые пришли на дискотеку.

ЛАРИСА СТАДЛЕР

2018-2019 гг. - докторантура Университета Йорк, III степень, доктор психологии. 2010-2016 гг. - соц. психология, психология воспитания (университет Тель-Авив). 2014-2015 гг. - политология, управление государством (Shatil - центр обучения политическому и экономическому развитию стран).

Фильмография

Жизнь без вранья
 Радуга народа мира
 Истоки вечности





LARISA STADLER

2018-2019 Doctorate from York University, III degree, Doctor of Psychology. 2010-2016 Soc. psychology, psychology of education (university Tel Aviv). 2014-2015 Political Science, Management state (Center Shatil training on political and economic development of countries).

Filmography

Life without lies
Rainbow of the people of the world
The origins of eternity

WORLD CHILDREN'S DAY

Director: Larisa Stadler
Script: Sergey Stadler
Camera: Sergey Stadler
Producer: Larisa Stadler
Production: IZOS-S.Stadler
Country: Israel
Year of Production: 2018
Running time: 40 min.
Age qualification: 12+

To the blessed memory of the children who died on June 1, 2001, as well as to all the victims of the terrorist attack near Dolphinarium in Tel Aviv is dedicated. "Peace in the Middle East is possible only when they (the Arabs) love their children more than they hate us. Each rejoiced a new life in Israel. But an explosion thundered and even many were gathered parts to pay the last tribute." Golda Meir. At the monument where children 13-15 years old, who came to the disco, died.





ГАЙ НАТТИВ

Гай Наттив родился в Тель-Авиве, в Израиле, 24 мая 1973 года. Закончил Camera Obscura School of Arts в 2002 году. Его короткометражный фильм «Кожа» (2018) стал лауреатом премии «Оскар» за лучший игровой короткометражный фильм на 91-й церемонии вручения наград Американской киноакадемии. Он также снял полнометражную версию фильма «Кожа», премьера которой состоялась в 2018 году на Международном кинофестивале в Торонто.

Фильмография

Незнакомцы, 2007
 Потоп, 2010
 Кожа, 2018
 Кожа, 2018, к/м

КОЖА

Режиссер: Гай Наттив
Сценарий: Гай Наттив / Шарон Меймон
Оператор: Дрю Дэниелс
Продюсер: Селин Раттрей, Трудн Стайлер, Хайме Рей Ньюман, Гай Наттив
В ролях: Джонатан Такер, Даниэль Макдональд, Эшли Томас
Композитор: Брайан Макомбер
Художник-постановщик: Джейсон Тирлауей
Производство: New Native Pictures при участии Studio Mao
Страна: США
Год производства: 2018
Продолжительность: 21 мин.
Возрастная категория: 18+

В небольшом супермаркете в рабочем поселке чернокожий мужчина улыбается десятилетнему белому мальчику, стоящему в очереди в кассу. Эта невинность приводит к жестокой войне между двумя бандами и неожиданной развязке.





GUY NATTIV

Guy Nattiv was born in Tel Aviv, Israel on May 24, 1973. He graduated from the Camera Obscura School of Arts in 2002. His 2018 short film, *Skin* won the Academy Award for Best Live Action Short Film at the 91st Academy Awards. He also directed a feature film, *Skin*, which had its world premiere at the 2018 Toronto International Film Festival.

Filmography

Strangers, 2007
 The Flood, 2010
Skin, 2018, feature
Skin, 2018, short

SKIN

Director: Guy Nattiv
Script: Guy Nattiv / Sharon Maymon
Camera: Drew Daniels
Producer: Celine Rattray, Trudie Styler, Jaime Ray Newman, Guy Nattiv
Executive Producer: Stephen Mao, Peter Sobloff
Cast: Jonathan Tucker, Danielle Macdonald, Ashley Thomas
Composer: Brian McOmber
Production Design: Jason Thirlaway
Production: New Native Pictures in association with Studio Mao
Country: USA
Year of Production: 2018
Running time: 21min.
Age qualification: 18+

In a small supermarket in a blue collar town, a black man smiles at a 10-year-old white boy across the checkout aisle. This innocuous moment sends two gangs into a ruthless war that ends with a shocking backlash.





ГАЛИНА ДУДКИНА

Член Союза журналистов России, лауреат МКФ, лауреат премии администрации Краснодарского края в области культуры за 2015 год.

Фильмография

Свет православной Сирии, 2005
 Бэйгуань. Последняя Российская Духовная Миссия в Китае, 2011
 О нем изумляются ангелы, 2013
 Храм Христа в Юбилейном, 2015
 Летчик милостью Божией, 2018
 Благодатное утешение, 2019

ЛЕТЧИК МИЛОСТЬЮ БОЖИЕЙ

Режиссер: Галина Дудкина
Сценарий: Галина Дудкина
Оператор: Константин Пермяков
Продюсер: Галина Дудкина
Композитор: Павел Харитонин
Художник-постановщик: Михаил Таращук
Производство: авторская студия Галины Дудкиной
Страна: Россия, Аргентина, Сирия
Год производства: 2018
Продолжительность: 52 мин.
Возрастная категория: 6+

Документальный фильм «Летчик милостью Божией» посвящается Кубанскому казачеству и рассказывает о судьбе выдающегося русского летчика-аса, кубанского казака, первого главкома ВВС России, генерал-майора Вячеслава Ткачева. Вклад в становление, теорию и практику военной авиации героя поистине огромен. В годы советской власти имя этого легендарного летчика, известного всему миру, было под строгим запретом даже в трудах по истории авиации. Более ста лет тому назад именно он разработал и внедрил в практику тактику ведения воздушного боя. В. Ткачева по праву называют основоположником штурмовой авиации. Он автор книги о Петре Нестерове «Русский сокол» и книги о зарождении русской военной авиации «Крылья России».





GALINA DUDKINA

Galina Dudkina is member of the Union of Journalists of Russia, international film festival award recipient, winner of the Krasnodar region administration's award for culture 2015.

Filmography

Light of Orthodox Syria, 2005
 Beiguan. The Last Russian Ecclesiastical Mission in China, 2011
 The Amazement of Angels, 2013
 Cathedral of Christ in Yubileiny, 2015
 A Pilot by God's Grace, 2018
 A Blessed Consolation, 2019

A PILOT BY GOD'S GRACE

Director, script: Galina Dudkina
Operator: Konstantin Permyakov
Producer: Galina Dudkina
Composer: Pavel Kharitonin
Set Designer: Mikhail Tarashchuk
Production: Galina Dudkina's studio
Country: Russia, Argentina, Syria
Year of production: 2018
Duration: 52 min.
Age qualification: 6+

The documentary A Pilot by God's Grace is dedicated to the Kuban Cossacks and tells the life story of the outstanding Russian ace pilot, Kuban Cossack, the first commander-in-chief of the Russian Air Force, Major-General Vyacheslav Tkachev. The hero's contribution to the development, theory and practice of military aviation is truly enormous. During the years of Soviet rule, the name of this legendary pilot, known to the whole world, was strictly forbidden, even in publications on aviation history. More than a hundred years ago, he was the one who developed and implemented air combat tactics. Vyacheslav Tkachev is rightly called the founder of offensive aviation. He is the author of The Russian Falcon, a book about Peter Nesterov and the "Wings of Russia", a book about the birth of Russian air force.





ВИКТОР КИСЛОВ

Родился в 1996 г. в Москве. В 2019 году закончил ВГИК (мастерская В. И. Хотиненко, В. А. Фенченко). Дебютировал с короткометражной документальной лентой «Космические Колумбы» в 2011 году на 33 Московском МКФ. Участник и дипломант российских и международных кинофестивалей.

Фильмография

Космические Колумбы, 2011 (док.)
 Река, 2015, к/м
 Уехать, 2016, к/м
 Несовместимость, 2017, к/м
 НОВИЇ ЛОЇ, 2018, к/м
 Полиамория, 2020, к/м
 Музеология со вкусом моря, 2020 (док.)

МУЗЕОЛОГИЯ СО ВКУСОМ МОРЯ

Режиссер: Виктор Кислов
Сценарий: Виктор Кислов
Оператор: Илья Чувилов, Виктор Кислов, Ева Пархоменко
Продюсер: Нина Кочеляева
Композитор: Мария Аникеева
Производство: АНО «Новый институт культурологии»
Страна: Россия
Год производства: 2020
Продолжительность: 59 мин.
Возрастная категория: 12+

Фильм снят в рамках образовательно-просветительского проекта «Крымская музеологическая школа» и основан на интервью экспертов, лекторов, которые приняли участие в проекте. В фильме поднимаются вопросы сохранения наследия, этики музейного специалиста, определения места историко-культурного наследия Крыма в Российской Федерации.

Проект проводится с использованием гранта Президента Российской Федерации на развитие гражданского общества, предоставленного Фондом президентских грантов.





VICTOR KISLOV

Was born in 1996 in Moscow. In 2019 he graduated from VGIK (workshop of V. I.Khotinenko, V. A.Fenchenko). He made his debut with the short documentary Space Columbuses in 2011 at the 33rd Moscow IFF. Participant and winner of Russian and international film festivals.

Filmography

Space Columbuses, 2011, short, doc.

The Stream, 2015, short

The Runaway, 2016, short

Mismatch, 2017, short

Ием лѣав, 2018, short

Poliamoria, 2020, short

Museology with the Taste of Sea, 2020, doc.

MUSEOLOGY WITH THE TASTE OF SEA

Director: Victor Kislov

Script: Victor Kislov

Camera: Ilya Chuvilov, Victor Kislov, Eva Parkhomenko

Producer: Nina Kochelyaeva

Composer: Maria Anikeeva

Production: New Institute for Cultural Research

Country: Russia

Year of Production: 2020

Running time: 59 min.

Age qualification: 12+

The documentary was shot within the framework of the educational project Crimean Museological School and is based on interviews with experts and lecturers who took part in the project. The film raises questions of heritage preservation, museum specialist ethics, determination of the place of Crimean historical and cultural heritage in the Russian Federation. The project is funded by the grant of the President of the Russian Federation for the development of civil society, provided by the Presidential Grants Foundation.





ИГОРЬ УЛАНОВ

Игорь Уланов – известный журналист и телеведущий, его репортажи и документальные проекты выходят на телеканалах НТВ, ТВ Центр, РЕН ТВ, «Спас» и других. Преподаёт основы телевизионного мастерства, читает лекции по журналистике на специализированных курсах для талантливой молодежи. С 2010 года Игорь живет в Лондоне, который и стал площадкой его творческой реализации последнего времени. Дебютант внеконкурсного показа Сочинского фестиваля 2020 года с документальным проектом «Современное искусство. Цена вопроса».

Фильмография

Их дом – Лондон, 2011
 Уйти по-шотландски, 2012
 Лондон – столица авангарда, 2013
 Культурное знакомство, 2014

СОВРЕМЕННОЕ ИСКУССТВО. ЦЕНА ВОПРОСА

Режиссер, сценарий, оператор: Игорь Уланов
Продюсер: Виктория Петрофф
Художник-постановщик: Виктория Петрофф
Производство: GLOBAL MEDIA SERVISS
Страна: Великобритания
Год производства: 2019
Продолжительность: 27 мин.
Возрастная категория: 16+

Кто определяет ценность современного искусства? Какие критерии при этом используются? Как отличить мастерство и гениальность от большого воображения и бессмысленного эпатажа? В конце концов, чем объяснить заоблачную стоимость многих из этих произведений? На эти непростые вопросы решила найти ответы популярная светская львица Кристина Сысоева и отправилась в знаменитые лондонские галереи современного искусства. Она встретила с авторами работ, мировыми экспертами, узнала мнение простых людей, полюбовалась оригинальными уличными граффити Бэнкси и его подражателями. В своеобразной манере, с неизменным чувством юмора и легким сарказмом Кристина вводит зрителя в увлекательный мир современного искусства Лондона, где живут и творят как признанные мэтры, так и начинающие художники, пытающиеся осмыслить мир через призму собственного воображения и фантазии.





IGOR ULANOV

Igor Ulanov is a popular television journalist and TV presenter, his reports and documentary projects are broadcast on NTV, TVCenter, REN TV, SPAS and others. He teaches the basics of television skills, lectures on journalism at specialized courses for talented youth. Since 2010, Igor has been living in London, which has become the platform for his creative realization in recent times. First time at the Sochi Festival with his documentary project Contemporary Art. What's the Price? screened as part of the out-of-competition.

Filmography

Their Home is London, 2011
 Leaving the Scottish Way, 2012
 London, the Capital of the Avant-Garde, 2013
 A Cultural Introduction, 2014

CONTEMPORARY ART. WHAT'S THE PRICE?

Director, script, camera: Igor Ulanov
Producer: Victoria Petroff
Production Design: Victoria Petroff
Production: GLOBAL MEDIA SERVISS
Country: UK
Year of Production: 2019
Running time: 27 min.
Age qualification: 16+

Who determines the value of contemporary art? What criteria are used for this? How to distinguish skill and genius from sick imagination and senseless shocking? After all, how do you explain the exorbitant cost of many of these pieces? The popular socialite Christina Sysoeva decided to find answers to these difficult questions and went to the famous London galleries of modern art. She met with the authors of the works, world experts, learned the opinion of ordinary people, admired Banksy's original street graffiti and his imitators. In a peculiar manner, invariably with a sense of humor and light sarcasm, Christina introduces the viewer to the fascinating world of contemporary art in London, where both recognized masters and novice artists live and create, trying to comprehend the world through the prism of their own imagination and fantasy.





НАДЕЖДА ШИБАЛОВА

Надежда Шибалова родилась в городе Торжке Тверской области. С 2010 по 2014 гг. обучалась в колледже кино, телевидения и мультимедиа при ВГИКе им. С. А. Герасимова на факультете «художник-мультипликатор». В 2019 году окончила ВГИК, факультет «режиссер анимации и компьютерной графики» (мастерская И. А. Пшеничной).

Фильмография

Чудо
Третья от Солнца
Эхо в облаках

ЭХО В ОБЛАКАХ

Режиссер: Надежда Шибалова
Сценарий: Надежда Шибалова
Оператор: Надежда Шибалова
Продюсер: Анастасия Понамарева
В ролях: Артемий Гладких, Леонид Новиков, Дарья Новикова
Композитор: Даниил Цовин
Художник-постановщик: Александра Кузнецова
Производство: ВГИК
Страна: Россия
Год производства: 2019
Продолжительность: 5 мин.
Возрастная категория: 6+

Саша – маленький мальчик, который любит самолеты и мечтает научиться летать. После гибели отца-летчика Саше приходится идти к своей мечте самому. Ему тяжело, но всегда кто-то незримо пытается ему помочь...





NADEZHDA SHIBALOVA

Nadezhda Shibalova was born in the town of Torzhok, Tver region. 2010 to 2014 studied at the College of Film, Television and Multimedia at the S. A. Gerasimov's VGIK at the Faculty of Animation Artist. In 2019 she graduated from the All-Russian State Institute of Cinematography, Department of Animation and Computer Graphics (workshop of I. A. Pshenichnaya).

Filmography

Miracle
Third from the Sun
Echo in the Clouds

ECHO IN THE CLOUDS

Director: Nadezhda Shibalova
Script: Nadezhda Shibalova
Camera: Nadezhda Shibalova
Producer: Anastasia Ponamareva
Cast: Artemy Gladkikh, Leonid Novikov, Daria Novikova
Composer: Daniil Tsovin
Production Design: Alexandra Kuznetsova
Production: VGIK
Country: Russia
Year of Production: 2019
Running time: 5 min.
Age qualification: 6+

Sasha is a little boy who loves airplanes and dreams of learning to fly. After the death of his father-pilot, Sasha has to follow his dream by himself. It's hard for him but always someone invisibly tries to help him ...





**SIFFA ДЕТЯМ
ВГИК АНИМАЦИЯ**

**SIFFA FOR CHILDREN
VGIK ANIMATION**

КРАСНОШЕЙКА
REDBREAST

НАШЕ ВСЕ
ALL OURS

ПИСЬМА КУКЛЫ
DOLL'S LETTERS

ПОДОЖДИ, ПОЖАЛУЙ
WAIT, PLEASE

ПОСМОТРИТЕ ВВЕРХ
LOOK UP

СТРАНИЦЫ СТРАХА
PAGES OF FEAR

СЮРПРИЗ
SURPRISE



ВГИК АНИМАЦИЯ
VGIK ANIMATION



КРАСНОШЕЙКА / REDBREAST

Режиссер Кристина Лагутенко / **Director** Kristina Lagutenko
2019, Россия / Russia, 5 min., 6+



НАШЕ ВСЕ / ALL OURS

Режиссер Елена Воронцова / **Director** Elena Vorontsova
2012, Россия / Russia, 5 min., 6+



ПИСЬМА КУКЛЫ / DOLL'S LETTERS

Режиссер Наталья Грофпель / **Director** Natalia Grofpel
2016, Россия / Russia, 7 min., 6+



ПОДОЖДИ, ПОЖАЛУЙ / WAIT, PLEASE

Режиссер Елизавета Скворцова / **Director** Elizaveta Skvortsova
2002, Россия / Russia, 7 min., 6+



ПОСМОТРИТЕ ВВЕРХ / LOOK UP

Режиссер Светлана Подъячева / **Director** Svetlana Podyacheva
2009, Россия / Russia, 5 min., 6+



СТРАНИЦЫ СТРАХА / PAGES OF FEAR

Режиссер Дина Великовская / **Director** Dina Velikovskaya
2010, Россия / Russia, 5 min., 6+



СЮРПРИЗ / SURPRISE

Режиссер Рустам Корнаушкин / **Director** Rustam Kornaushkin
2013, Россия / Russia, 3 min., 6+



АЛИМ КАНДУР

ALEEM KANDOUR

Aleem Kandour
Violinist
46 Burfield Road
Old Windsor
Windsor
SL4 2LP
United Kingdom

aleem.kandour@gmail.
com
+447401556222

EDUCATION

2017 – 2019 Royal College of Music, Master in Performance; Lutsia Ibragimova, Mark Messenger and Radu Blidar
2013 – 2017 Royal College of Music, London, Bachelors of Music; Natalia Boyarsky
2006 – 2013 Purcell School of Music; Evgeny Grach and Natalia Boyarsky

Solo Performances experience

2020 Recital at the Russian Embassy, London
2020 Performance at the Russian Cultural House in Kensington, London
2019 Debut performance in Maxim Vengerov's 45th jubilee concert in the Tchaikovsky concert hall (Bolshoi Zal), Moscow
2019 Solo performance with Sochi State Symphony Orchestra at the Organ and Chamber music Hall, Sochi
2019 Performed Sibelius Violin Concerto at the Royal College of Music, London with the Royal College of Music Philharmonic Orchestra, Maxim Vengerov conducting
2016 – 2017 Recorded and acted as a violinist in Russian production film Witness (Свидетели), directed by Costa Fam
2013 Represented the UK in a solo recital for the UN organized peace concert in Hiroshima, Japan to commemorate the bombings
2013 Performed Mozart's Sinfonia Concertante with Watford Symphony Orchestra
2012 Debut performance in St Martin-in-the-Fields
2012 Recital in the inauguration of New Anderson Hall in Stockholm, Sweden
2011 Debut performance in Wigmore Hall with Margarita Balanas (Cello)
2011 Debut recital at St Luke's, Barbican
2008 Performed the Bach Double Concerto (2nd violin solo part) with Andrea Griminelli in the Tribute to Pavarotti concert in Petra, Jordan with Prague Philharmonic Orchestra

Chamber Performances

2020 Recital at Emanuel College, Cambridge with the Kandour Quartet
2019 Vivaldi concerto for 4 violins at the Tchaikovsky Concert Hall (Bolshoi Zal), Moscow with Maxim Vengerov for his 45th Jubilee Concert
2018 Hired by Covent Garden Soloists. Worked as second violinist to Vasko Vassilev in TriOpera project
2017 The Kandour Quartet debut performance at Cadogan Hall, London

SCHOLARSHIPS AND AWARDS

2018 Boconnoc Music Award with the Kandour Quartet
2017 – 2019 Scholar of Ms Deborah Bacon and Trustees of the Derek Butler Trust
2013 – 2017 Soirée d'Or Scholar Holder
2010 Second prize in the Windsor and Maidenhead competition
2006 – 2013 Full Music and Dance Scheme Scholarship
2005 First prize in the junior Mozart competition

Referee

Mark Batten
Head of Music at Princes' Gardens, London
mark.batten@stnicholasprep.co.uk

Российский (кабардинский) скрипач Алим Кандур, уроженец Кабардино-Балкарской Республики, концертировал на таких площадках, как Большой зал Консерватории им П.И. Чайковского, Зал органной и камерной музыки города Сочи, Кабардино-Балкарская государственная филармония, Лондонский королевский зал искусств и наук имени Альберта, Уигмор-Холл, Королевский фестивальный зал и Букингемский дворец.

Недавно закончил аспирантуру Королевского колледжа музыки с отличием, получив стипендию им. Дерека Батлера Трастового фонда г-жи Дебры Бейкон и звание профессора.

В марте 2020 года Алим организовал онлайн-концерт с участием молодых талантливых русскоязычных и британских музыкантов на платформе Посольства Российской Федерации в Великобритании и Северной Ирландии. Параллельно Алим сыграл онлайн концерт для Россотрудничества в Великобритании. В январе 2019 года Алим участвовал в мастер-классе Максима Венгерова по концерту Сибелиуса в сопровождении Филармонического оркестра Королевского колледжа музыки. В декабре 2019 года в Москве, в Большом зале Консерватории им П. И. Чайковского выступил в составе звезд русского исполнительского искусства Максима Венгерова, Юрия Башмета, Валерия Ворони и других. Летом 2018 года Алим играл вторую скрипку с Васко Васильевым в рамках проекта TriOpera, мероприятия, посвященного избирательным правам женщин, месяцу женской истории и Международному женскому дню.

Будучи студентом в Британии, Алим представлял Россию и Великобританию на Хиросимском концерте мира, организованном ООН в апреле 2013 года. Он также концертировал и в других странах – во Франции, Италии, Испании, Китае и Швеции и выступал в ряде телевизионных передач, например, Mezzo и Medici. В 13 лет Алим выступал с Пражской филармонией на концерте памяти Паваротти в иорданском городе Петра, где сэр Харви Голдсмит представил его как «молодого виртуозного скрипача, восходящую звезду». В возрасте семи лет он солировал с концертом Баха ля минор с Камерным оркестром Европейского Союза.

Учился в мастер-классах скрипачей Гордана Николича, Захара Брона, Сергея Хачатуряна, Люции Ибрагимовой, Валерия Ворони и Ицхака Рашковского. В возрасте 15 лет он занял второе место в конкурсе молодых музыкантов Виндзор и Мейденхед. За пять лет до того он занял первое место в международном конкурсе «Юный Моцарт».

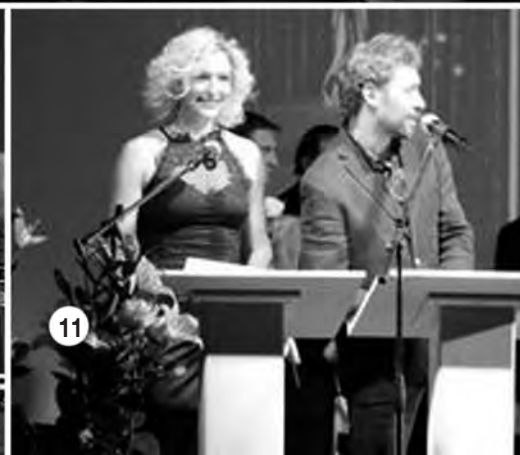
Алим также играет камерную музыку в составе квартета «Кандур»; лауреат музыкальной премии Боконнок 2018 года. За год до этого квартет выступал на сочинском Международном кинофестивале и был награжден дипломом мэра города Сочи. В 11 лет Алим получил стипендию с отличием английской Пурсельской музыкальной школы. Он стал концертмейстером школьного симфонического оркестра и выступал в качестве такового на многих концертах в Британии и в последний год учебы выступил в Королевском фестивальном зале в Лондоне. Закончив Пурсельскую школу, Алим поступил на учебу в Королевский колледж музыки в 2013 году, где получил степень бакалавра под руководством Натальи Боярской и степень магистра под руководством Радуги Блиндара и Люции Ибрагимовой.

ЛЕГЕНДЫ МИРОВОГО КИНО - ДРУЗЬЯ SIFFA

WORLD CINEMA LEGENDS - SIFFA FRIENDS

НА ФОТО: / PHOTOS:

1. Ираклий Квирикадзе, Сергей Шолохов, Анна Яновская, Ролан Жоффе, Светлана Тома, Любовь Балагова, Ирина Романец, Артем Михалков / Irakly Kvirikadze, Sergey Sholokhov, Anna Yanovskaja, Roland Joffé, Svetlana Toma, Lubov Balagova, Irina Romanets, Artyom Michalkov
2. Любовь Балагова и Кирилл Разлогов / Lubov Balagova & Kirill Razlogov
3. Любовь Балагова и Стивен Фрирз / Lubov Balagova & Stephen Frears
4. Вера Глаголева, Мохи Кандур, Ральф Файнс / Vera Glagoleva, Mohy Quandour, Ralph Fiennes
5. Дмитрий Рибера / Dmytry Ribero
6. Антон Макарский / Anton Makarsky
7. Эллиот Гроув, Катша Мадера, Мохи Кандур / Elliot Grove, Kasia Madera, Mohy Quandour
8. Эд Ярд / Ed Yard
9. Ролан Жоффе / Roland Joffé
10. Jack Loy / Джек Лой
11. Али Бастиан и Макс Колосов / Ali Bastian & Max Kolosov
12. Артем Михалков / Artyom Michalkov
13. Екатерина Шпица / Katerina Shpitsa
14. Жюри / Jury
15. Любовь Балагова, Мария Добржинская, Андрей Чернышов / Lubov Balagova, Maria Dobrzhinskaya, Andrey Chernyshov
16. Любовь Балагова, Пол Эндрюс, Оксана Сташенко / Lubov Balagova, Paul Andrews, Oksana Stashenko
17. Любовь Балагова, Леди Колин Кампбел, Элизабет Джон, Натали Дэдман / Lubov Balagova, Lady Colin Campbell, Elizabeth John, Natalie Deadman
18. Светлана Тома и Любовь Балагова / Svetlana Toma and Lubov Balagova
19. Лариса Лужина и Мохи Кандур / Larisa Luzhina and Mohy Quandour
20. Нина Кочеляева, Кирилл Разлогов / Nina Kochelyaeva, Kirill Razlogov
21. Любовь Балагова и Ник Нолти / Lubov Balagova & Nick Nolte
22. Карл Бардош / Karl Bardosh
23. Мохи Кандур и Ролан Жоффе, Иракли Квирикадзе / Mohy Quandour, Roland Joffé, Irakli Kvirikadze
24. Ролан Жоффе / Roland Joffé







**ЛЮБОВЬ
БАЛАГОВА-КАНДУР**
УЧРЕДИТЕЛЬ И ПРЕЗИДЕНТ КИНОФЕСТИВАЛЯ

**LUBA (LUBOV)
BALAGOVA-KANDOUR**
THE FOUNDER AND PRESIDENT OF SIFFA

Люба (Любовь) Балагова-Кандур – поэт, основавший российско-британский международный кинофестиваль и кинопремии в России и Великобритании – SIFFA и SIFFA UK «ИРИДА» (основан 2016, пройдет в Сочи в ноябре 2020 в 8-й раз); основатель ютуб-канала Sochi Film Awards (2020) и кинокомпании Sindika Film Productions со своим партнером Мохамедом Кандуром.

Л. Балагова – доктор филологических наук (Институт мировой литературы им. А. М. Горького Российской академии наук), член Союза писателей РФ, член Академии АМАН, член Европейского союза писателей и журналистов АРПА.

Она поэт, киносценарист, кинорежиссер и кинопродюсер, награжденный международными премиями и наградами, среди которых лучший сценарий, лучший фильм, лучший продюсер – на международных кинофестивалях в Монако, Британском кинофестивале, Сильвия Авордс и др. Опубликовала 11 книг. Исторический роман «Царица» и поэтический сборник «Молюсь я...» стали бестселлерами в России и на американском amazon.com. Ее стихи вышли в России, США, Великобритании, Испании, Турции, Иордании, Грузии и в других странах.

Стихи Любы Балаговой вошли в антологию поэтов 21 века, вышедшую в РФ с предисловием президента В. В. Путина в Год национальной литературы России.

Опубликовала более 100 публицистических и научных статей в научных и литературных российских, а также зарубежных журналах, включая научные издания Института мировой литературы им. А. М. Горького, Института природного и культурного наследия РАН, Института культурологии РАН; монографию Адыгская литературная диаспора (2009). Родилась в России, в республике Кабардино-Балкария, живет с сыновьями и супругом в Великобритании.

Фильмография

Черкес, 2010, Россия-Британия-Иордания (продюсер)
Пленница, 2012, Россия-Великобритания (продюсер)
Фейсбук-романс, 2012, Иордания (продюсер)
Я сбегала, 2019, Великобритания (сценарист, режиссер)

Luba Balagova, Founder and President of the Russian-British Sochi International Film Festival and Awards (SIFFA & SIFFA UK IRIDA; the 8th edition will take place in Sochi, RF, November this year, SIFFA YouTube Channel and the film company Sindika Film Productions with her partner Mohy Kandour.

She is a Doctor of Philology (AM Gorky Institute of World Literature of the Russian Academy of Sciences), member of the Union of Writers of the Russian Federation, member of the Academy of AMAN, member of the European Union of Writers and Journalists APIA; an Award-Winning Russian British Poet/Author/Screenwriter with 11 published books (Russia, USA, Great Britain, Spain, Turkey, Jordan, Georgia). As a filmmaker, scriptwriter and producer she produced four multi award winning films (Best Film, Best Director, Best Screenwriter, Best Producer at International Film Festivals in Monaco, British Film Festival, Silvia Awards, etc.)

Luba Balagova's poems were included in the anthology of great Russian Poets of the 21st century, published in the Russian Federation with a foreword by President V. V. Putin in the Year of National Literature of Russia.

She has published more than 100 journalistic and scientific articles in the scholar and literary Russian and foreign journals, including the Institute of World Literature. A. M. Gorky, Institute of Natural and Cultural Heritage of the Russian Academy of Sciences, Institute of Cultural Studies of the Russian Academy of Sciences; monograph – Adyghe literary diaspora (2009).

Luba was born in Russia, Kabardino-Balkarian Republic; lives with her partner and two sons in Berkshire, United Kingdom.

Filmography

Cherkess, 2010, Russia-UK-Jordan
Prisoner, 2012, Russia-UK
Facebook Romance, 2012
I Run Away, 2020, UK



ЧАРЛЬЗ СТЮАРТ

ВИЦЕ-ПРЕЗИДЕНТ SIFFA

CHARLES STEWART

VICE PRESIDENT OF SIFFA

Чарльз Стюарт на протяжении всей своей жизни является преданным другом России. Он изучал русский язык в Килском университете в Англии и летом в предшествующий выпускному год в качестве студента проходил стажировку в Ленинграде (ныне Санкт-Петербург). В последующие годы он организовывал обменные визиты, семинары по русскому языку и образовательные туры в Россию. Он является заместителем председателя Общества по сотрудничеству в области российских и советских исследований (SCRSS) в Лондоне. Чарльз был принят на гражданскую службу Великобритании в Департамент образования и Министерство юстиции в качестве менеджера по вопросам политики в области гражданского права. Его интересуют как история кино, так и современное кино. Чарльз являлся членом жюри конкурсной программы короткометражных фильмов на SIFFA в 2017 году и продолжает активно работать в SIFFA в лондонской команде.

Charles is a life-long friend of Russia. He studied Russian at Keele University in England and, in the summer of his penultimate year as a student, in Leningrad (now St Petersburg). Subsequently, he led exchange visits, Russian language seminars and educational tours to Russia. He is Vice Chairman of the Society for Cooperation in Russian and Soviet Studies (SCRSS) in London. Charles has had a career in the UK civil service in the Department for Education and most recently in the Ministry of Justice as a policy manager in civil law. He is interested in both the history of cinema and contemporary cinema. Charles was a member of the short film jury for SIFFA 2017 and continues to be at the heart of SIFFA in the London team.



КИРИЛЛ РАЗЛОГОВ

АРТ-ДИРЕКТОР SIFFA

KIRILL RAZLOGOV

ART DIRECTOR OF SIFFA

Программный директор Московского международного кинофестиваля. Советский и российский киновед и культуролог. Президент Гильдии киноведов и кинокритиков России. Доктор искусствоведения. Автор и ведущий программы «Культ кино» на телеканале «Россия – Культура». Является президентом и основателем Нового института культурологии. Автор более 20 книг и около 1000 научных статей по истории искусства и кинематографа, различным проблемам культуры.

Автор и ведущий телевизионных программ о кино:

«Киномарафон» (1993–1995),
«Век кино» (1994–1995),
«От киноавангарда к видеоарту» (2001–2002),
«Культ кино» (с 2001 года по настоящее время).

Program Director of the Moscow International Film Festival, he is film critic and researcher on cultural studies. President of the Guild of Film Critics and Film Critics of Russia. Doctor of Art. Author and presenter of the program The Cult of Cinema on the TV channel Russia – Culture. He is the President of the New Institute of Cultural Research. The author of more than 20 books and about 1000 academic articles on the history of art and cinema, various problems of culture.

Author and host of TV movie programs:

Cinema Marathon (1993-1995),
The Century of Cinema (1994-1995),
From avant-garde to video art (2001-2002),
The cult of the cinema (from 2001 to the present).



НИНА КОЧЕЛЯЕВА

ПРОГРАММНЫЙ ДИРЕКТОР SIFFA

NINA KOCHELYAEVA

PROGRAM DIRECTOR OF SIFFA

Нина Кочеляева – кандидат исторических наук, директор АНО в области развития проектов и исследований в области культуры и искусства «Новый институт культурологии» (с 2014 г.), ведущий научный сотрудник ВГИК (с 2017 г.), доцент Северо-Восточного федерального университета им. М. К. Аммосова (с 2019 г.), преподаватель по истории кино Академии кинематографического и театрального искусства Никиты Михалкова (с 2016 г.). Также является программным директором Сочинского международного кинофестиваля и премий (с 2017 года), консультантом Международного кинофестиваля «Евразия» (2017-2019 гг.), с 2020 года работает куратором программ Казанского международного фестиваля мусульманского кино и Международного кинофестиваля в Дакке (Бангладеш). В 2018 году дебютировала как продюсер.

Фильмография:

Феномен Этигэлова. Загадка бурятского ламы, 2018
Музеология со вкусом моря, 2020

Nina Kochelyaeva – Ph.D. in History, director of the Non-Governmental Organisation for development of projects and research in culture and the arts “New Institute for Cultural Research” (since 2014), Senior Researcher at the Russian Film Institute-VGIK (since 2017), associated professor of the North-Eastern Federal University named after M. Ammosov (since 2019), Teacher on film history at Nikita Mikhalkovs’ Academy for Cinematography and Theatre Arts (since 2016). She is program director of Sochi International Film Festival and Awards (since 2017), programmer Kazan International Festival for Muslim Cinema (since 2020) and Dhaka International Film Festival (since 2020), adviser of the Eurasia International Film Festival (2017-2019), producer.

Filmography:

The Mystery of a Buryat Lama, 2018
Museology with the Taste of Sea, 2020



СОВРЕМЕННЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ОТДЫХА ВСЕЙ СЕМЬИ

Обретите свой рай в **RADISSON COLLECTION PARADISE RESORT & SPA SOCHI**, курортном отеле класса люкс, расположенном на первой береговой линии Черного моря. Близость к международному аэропорту Сочи, а также к автобусной остановке и железнодорожной станции делают курортный отель идеальным выбором для гостей, которые хотят узнать главный курорт страны.



Насладитесь райскими каникулами в одном из 508 номеров отеля и 6 вилл с завораживающими видами на море или на горы. Примите солнечные ванны на оборудованном песчаном пляже всего в 100 шагах от основного здания отеля. Посетите курорты Красной Поляны, воспользовавшись комплиментарными групповыми трансферами.

Отведайте итальянские и средиземноморские классические блюда в ресторане Filini, свежие суши и блюда с соусом терияки в азиатском ресторане Umami Asian Grill или любимыми блюдами международной кухни в ресторане Sunsets. Оцените богатый букет вин в круглосуточном лобби-баре Lobby Lounge & Bar, а летом закажите коктейли в одном из двух баров у бассейнов. Чтобы весело провести вечер под музыку, вы можете заглянуть в караоке-бар Voices или расположенный под открытым небом бар Oak Tree Bar.



Побалуйте себя посещением SPA SIBO, где вы сможете воспользоваться 3 бассейнами, 5 видами парных, джакузи или насладиться широким выбором фирменных спариталов.

Познакомьте своих детей с детским миром отеля вместе с Линки и Кенди. Их путешествие начнется с регистрации на отдельной детской стойке и продолжится в детском клубе STARS и отдельном детском ресторане.

**65 лет Победы, д. 50 Адлерский район,
Имеретинская низменность, 354349 Сочи Россия
телефон: +7 (862) 2433333**



SOPHISTICATED LEISURE EXPERIENCE FOR ALL THE FAMILY

Find your own slice of paradise at the upper-upscale **RADISSON COLLECTION PARADISE RESORT & SPA SOCHI**, located on the first coastline of the Black Sea. Close proximity to Sochi International Airport as well as the local bus and train stations makes our resort the perfect choice for those who plan to explore Sochi.

Enjoy your paradise holidays at one of 508 rooms and 6 villas with stunning sea or mountain views. Sunbathe on our equipped sandy beach lying just 100 steps from the hotel building. Take a chance to visit Krasnaya Polyana resorts using our complimentary group transfer.

Use the options for on-site dining include Italian and Mediterranean classics at Filini, fresh sushi or teriyaki dishes at Umami Asian Grill or international favourites at Sunsets. After dinner, sip a glass of wine at the 24-hour Lobby Lounge & Bar or choose a cocktail from our 2 pool bars open throughout the summer. You can also stop by Voices Karaoke Bar or Oak Tree Bar for an enjoyable late-night party.

Pamper yourself at SPA SIBO, on-site spa-complex with 3 pools, a several types of baths and saunas, several Jacuzzi whirlpools, and a selection of signature treatments. Let your kids discover their own paradise with Linky and Candy from check-in at their own dedicated reception area to a fun STARS Kids' Club and kids' restaurant zone.

*65 Let Pobedy street, 50 Adler District,
Imeretin lowland 354349 Sochi Russia
phone: +7 (862) 2433333*



RADISSON COLLECTION
PARADISE RESORT & SPA SOCHI



Д-Р АЛЕКСАНДЕР ШАПИРО-СУЛИМАН

Президент «Альянса народов мира». Президент Экономического центра мира (Economic Peace Center) в странах восточной Европы, СНГ и России. Президент «Федерации соотечественников и друзей Израиля, проживающих за рубежом». Официальный представитель будущего Центра ЮНЕСКО в ООН. Ответственный за формирование коалиции принимающих Центр стран-членов ЮНЕСКО. Посол по особым поручениям от Экономического центра мира («Economic Peace Center»), Специальный представитель по мирному урегулированию Нагорно-Карабахского конфликта, посол мира от Федерации за всеобщий мир. С 2020 года «Альянс народов мира» оказывает поддержку кинофестивалю SIFFA.

DR. ALEXANDER SHAPIRO-SULIMAN

President of International People's Alliance, President of Economic Peace Center in the countries of Eastern Europe, CIS-Russia countries. President of Federation of compatriots and friends of Israel – Haverim Israel. Official Representative of future UNESCO Center in the UN. Responsible for forming the Coalition hosting the UNESCO member states. Ambassador at large from Economic Peace Center, Special Representative on peaceful regulation of Nagorno-Karabakh conflict, Ambassador of Peace in Universal Peace Federation. The International People's Alliance has been supporting SIFFA since 2020.



РАСОВЕВ ИШХАН ГЕОРГИЕВИЧ

Является учредителем и президентом Благотворительного фонда культурного центра «Лалеш», Федерации езидов мира, вице-президентом «Альянса народов мира». Выступил инициатором строительства первого в России езидского культурно-храмового комплекса в пригороде Краснодара.

Обладатель Международной гуманитарной премии Global Humanitarian Awards в 2020 году за борьбу с COVID-19 Honoring The Honourable: STARS of COVID Awards, в номинации Best Societal Spirits. В 2020 году по рекомендации посла мира, доктора Александра Шапиро-Сулимана, представлен к званию посла мира от Федерации за всеобщий мир.

С 2020 года Ишхан Расоев оказывает поддержку кинофестивалю SIFFA.

ISHKHAN RASOEV

Ishkhan Rasoev is a businessman and public figure. Also, he is the founder and President of the Charitable Foundation Cultural Center LALESH; Federation of World Yazidis; and he is the Vice-President of the International Peoples' Alliance of the World. He initiated the creation of Russia's first Yazidi cultural and temple complex in the suburbs of Krasnodar.

Ishkhan Rasoev is winner of the 2020 Global Humanitarian Awards for the fight against COVID-19 Honoring The Honourable: STARS of COVID Awards, in the Best Societal Spirits nomination. By the recommendation of the Messenger of Peace, of the director Alexander Shapiro-Suliman, in 2020 Rasoev was nominated for the title of Ambassador of Peace in the Universal Peace Federation.

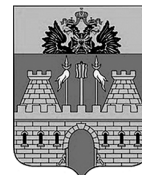
Ishkhan Rasoev has been supporting SIFFA since 2020.



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



РОССИЙСКИЙ
ФОНД
КУЛЬТУРЫ



RUSSIAN EMBASSY
IN LONDON



INTERNATIONAL PEOPLES'
ALLIANCE OF THE WORLD


RADISSON COLLECTION
PARADISE RESORT & SPA SOCHI



NICR
NEW INSTITUTE
FOR CULTURAL RESEARCH



КИНОАФИША
www.kinoafisha.info



VIVATON®
философия красоты и здоровья



РОССИЙСКО-БРИТАНСКИЙ СОЧИНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КИНОФЕСТИВАЛЬ И КИНОПРЕМИИ «ИРИДА»

АДМИНИСТРАЦИЯ:

ЛЮБА БАЛАГОВА-КАНДУР основатель / президент
МОХИ КАНДУР соучредитель
ЧАРЛЬЗ СТЮАРТ вице-президент
КИРИЛЛ РАЗЛОГОВ арт-директор
НИНА КОЧЕЛЯЕВА программный директор
ДМИТРИЙ ЕЛАГИН ассистент программного директора
СЕРГЕЙ НОВОЖИЛОВ арт-партнер
ЭЛИОТ ГРОУВ арт-партнер
АЛЛА АЗИЕВА генеральный координатор, РФ
ЛАРИСА ХАЦУКОВА генеральный координатор, Великобритания
КАЗБЕК КАНДУР директор по маркетингу

ДМИТРИЙ ТУРЧАНИНОВ режиссер церемоний
НАТАЛИЯ ДМИТРИЕВСКАЯ координатор гостевой службы
АРТУР ЕВТУШЕНКО директор кинопоказов
ВЛАД МИНА редактор кинопоказов
АЛЕКС БУЛАНОВ дизайнер

СОВЕТНИКИ SIFFA:

ТАТЬЯНА СТАРОДУБ
АЛЕКСАНДР ПРЯНИКОВ
РОБЕРТ БАЛАГОВ
КАРИНА МИЛЕТСКАЯ

СОТРУДНИКИ ПО РАБОТЕ СО СМИ:

ДЖОН ХЕЛИНГС, Великобритания
ОЛЬГА КОРОЛЕВА, РФ

ПЕРЕВОДЧИКИ:

МАРИНА ОЗЕРЕНЧУК
МАЙЯ ШМУНДАК

Контакты

website: www.siffarussuk.com
facebook: <https://www.facebook.com/SochiFilmAwards/>
instagram: @sochifilmawards
twitter: @SochiFilmAwards

RUSSIAN-BRITISH SOCHI INTERNATIONAL FILM FESTIVAL AND AWARDS (SIFFA)

ADMINISTRATION:

LUBA H A BALAGOVA KANDOUR Founder/President
MOHY QUANDOUR Co-Founder
CHARLES STEWART Vice President
KIRILL RAZLOGOV Artistic Director
NINA KOCHELYAEVA Program Director
DMITRY ELAGIN Program Director Assistant
SERGEY NOVOZHILOV Artistic Partner, RF
ELLIOT GROVE Artistic Partner, UK
ALLA AZIEVA Senior Coordinator
LARISA HATSUKOVA Senior Coordinator
KAZBEK KANDOUR Marketing Director

DMITRY TURCHANINOV director of ceremonies
NATALIA DMITRIEVSKAYA Guest coordinator
ARTUR EVTUSHENKO Screening Director
VLAD MINA Film and Video Editor
ALEX BULANOV Designer

SIFFA EXECUTIVE ADVISERS:

TATYANA STARODUB
ALEXANDR PRYANIKOV
ROBERT BALAGOV
KARINA MILETSKAYA

SIFFA MEDIA AND PRESS DIRECTORS:

JOHN HELLINGS, UK
VICTORIA ANTIMENKO, RF

TRANSLATORS:

MARINA OZERENCHUK
MAYA SMUNDAK

Find us on

website: www.siffarussuk.com
facebook: <https://www.facebook.com/SochiFilmAwards/>
instagram: @sochifilmawards
twitter: @SochiFilmAwards



ЕКАТЕРИНА СЕМЕНОВА

автор стихов и музыки, исполнитель

EKATERINA SEMENOVA

poet, composer and performer

ТАЛИСМАН

Гимн кинофестиваля «ИРИДА»

В Сочи море катит волны, в Лондоне – река.
Между ними расстояние меряют облака.
Замыслов и воплощений пестрый океан
Отражает зеркало – экран

Припев:

В Сочи Ирида празднует солнцем и добротой.
Фестиваль соединяет счастьем нас с тобой.
Звездами Айрис светится сквозь лондонский туман.
Свет кино – волшебный талисман!

Проплывают киноленты словно паруса.
Нам прекрасная Ирида дарит чудеса.
В эту сказку возвратиться и поверить вновь
Пусть помогут Айрис и любовь.

Припев:

В Сочи Ирида празднует солнцем и добротой.
Фестиваль соединяет счастьем нас с тобой.
Звездами Айрис светится сквозь лондонский туман.
Свет кино – волшебный талисман!

Просто мы верим искренне в этот цветной обман.
Мир кино – волшебный талисман.

THE TALISMAN

The SIFFA Anthem

In Sochi the sea rolls in waves, in London the river flows.
Clouds measure the distance between them.
A many coloured ocean of designs and pictures
Are reflected in the mirror of the screen.

Chorus:

In Sochi Irida celebrates with sun and kindness.
The festival unites us in happiness.
Irida shines like stars through the London fog.
The light of cinema is a magic talisman!

Reels of film float like sails.
Beautiful Irida grants us wonders.
Let us return to this tale and believe again
With the help of Iris and the power of love.

Chorus:

In Sochi Irida celebrates with sun and kindness.
The festival unites us in happiness.
Iris shines like the stars through the London fog.
The light of cinema is a magic talisman!

We just believe sincerely in this flickering image.
The world of cinema is a magic talisman.



ТАМАРА ГЛОБА

TAMARA GLOBA

Для фестиваля SIFFA!

В этом году так и не состоялся в полную силу праздник искусства и кино, но он есть, и ему быть! Напомню, что в прошлом году предсказала трудности в этом году. Но фестиваль провести нужно: тогда следующий, 2021 год, принесет успех и отдачу, расширение пространства и привлечение новых творческих сил. Искусство вдохновляет и трогает любую душу, поэтому в любые времена нужно иметь силу и отдавать свой свет!

С самыми добрыми пожеланиями фестивалю SIFFA от меня и моих звезд!

Dear SIFFA!

This year's celebration of Art and Cinema is not taking place full scale but it is still taking place! Last year I forecast that the current year will bring with it challenges but that it will be important to still hold the festival. That way, the subsequent year, 2021, will bring success and returns, help expand this space and attract new creative juices. All souls are inspired by art, so we need art in all times as it provides energy and reflects its light on us!

My stars and I wish SIFFA all the best!







SOCHI

INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL & AWARDS
NOVEMBER 3-7, 2020



@SOCHIFILMAWARDS
WWW.SIFFARUSSUK.COM

5 ЛЕТ В СОЧИ! 5 YEARS IN SOCHI!